

## Anto Epico a las Glorias de Chile

Oh, Patria, Oh, Chile! Pues que altiva ostentas  
tras de luchas sangrientas  
tus victorias de paz por todas partes;  
puesto que tus baluartes  
brillan immaculados;  
cuando tras los choques de la guerra  
bravías legiones de soldados  
en fecundas tareas productoras  
abren la negra tierra  
con sus corvos arados;  
cuando tus naves de cortantes proas  
llevan tu nombre a puertos dilatados;  
cuando que bajo el cielo azul, inmenso  
brindan, como espléndido tesoro,  
las libricas su incienso,  
y mar sus aguas y los montes su oro,  
cuando que los cañones  
resonan, y los bravos adalides;  
cuando que escrita está en los corazones  
la vasta historia de tus vastas lides;  
cuando que tu bandera  
brilla al sol y el mundo americano  
que cubre la erguida cordillera  
al profundo océano;  
Oh Patria, luz y aliento  
que cantar tus glorias inmortales  
que ha llegado al momento  
que suenan al viento  
los clarines sonoros y triunfales.  
Cuando despertaba, era la hora  
de los primeros ecos de la tierra  
y los primeros himnos de la aurora.  
Dos navios de guerra  
que llevan arbolada  
la bandera de Chile, al rumoreo  
del nuevo día, listos en la rada  
están para el bloqueo.  
Chile se alza, e inicia  
sus grandes luchas en que noble  
llevará como enseña la justicia.  
Contra enemigo doble  
envía sus ardientes escuadrones  
a los campos guerreros;  
y desplegando al viento sus pendones,  
aprestan los cañones  
y se lanzan al mar sus marineros.  
Esas dos naves que al nacer el día,  
de Iquique en la bahía,  
dora el reflejo pálido  
de un sol de rayos tenues y dudosos,  
son aquella "Esmeralda",  
vieja como un inválido  
de los tiempos gloriosos,  
y "Covadonga", débil y pequeña,  
más viva y zahareña.  
Esas dos naves solas  
rigen dos capitanes  
hechos a oír bajo sus plenas olas  
y sobre sus cabezas, huracanes.  
Prat, Condell, ¡qué guerreros  
para cantos e liadas  
y estrofas de futuros romancesos!  
Mas, ¡por qué con mirada escrutadora  
y contemplando el horizonte, alerta  
están sobre cubierta  
los marinos? Al brillo de la aurora  
vienen llegar terribles  
dos naves del Perú. "Huáscar", primero;  
el fuerte monitor, e "Independencia",  
ambos irresistibles,  
con la enorme potencia  
de su espólón de acero;  
ambos colosos más que paladines,  
ambos de féreos, poderosos cascos,  
rauda como delfines,  
duros como peñascos.  
EN TANTO que los buques que ostentaban  
la bandera chilena  
sus armas aprestaban  
el "Huáscar" llega, altivo. No resuena  
aún la voz de sus cañones ruda.  
Grua, del veloz navio  
capitán, dejó muda  
la tempestad del bronce. Poner miedo  
en los débiles pánam. Miedo a aquellos  
ciclopes paladines,  
transfigurados, bellos  
al clamoreo son de sus clarines.  
Por fin el "Huáscar" lanza  
su primer cañonazo  
a la vieja corbeta.  
Mientras Prat, que ilumina  
con patriótico fuego y esperanza  
a Condell, alma audaz, mente de atleta,  
sobre la ola marina,  
sigue mis aguas, a decirle alcanza,  
con el eco inmortal de su bocina.  
Antes de comenzar la gran pelea,  
Arturo habló a los suyos: de tal guisa  
su faz era la faz de un Dios homérico.  
Su voz creció sonora y gigante.  
Sus cabellos tocados por la brisa  
hacían de su espléndida cabeza  
una cabeza heroica de inspirado.  
LAS CORNETAS marinas han sonado;  
Arturo a hablar empieza:  
"Muchachos, desigual es la contienda,  
mas nuestro pabellón nunca se ha arriado

delante el enemigo.  
Yo la esperanza abrigo  
de que hoy no sea la ocasión de hacerlo.  
Mientras yo viva, os juro, esa bandera  
flaméará en su lugar, y si yo muero,  
sabrán mis oficiales  
cumplir con su deber". Brotó a raudales  
en los pechos, ardor. ¡Qué labio calla  
al se desborda como inmenso río  
el entusiasmo? El corazón estalla  
en la gente chilena.  
¡Viva Chile!, gritó llena de brío,  
al ruidoso chocar de la metralla  
que en los aires resuena.  
Había comenzado la batalla.  
Delante el enemigo  
los chilenos se miran en sus puestos.  
"Covadonga" al abrigo  
del pueblo que atalaya  
la lucha desigual desde la playa;  
"Esmeralda" en la liza. Así dispuestos  
estaban los audaces.  
A sus mil repetidas explosiones,  
ya la vieja "Esmeralda" pierde, agota  
su vigor; salta, brota  
el agua a borbotones  
por su caldera rota.  
Lenta va. Puede aún de la ribera  
al lado de occidente,  
cerca llegar. Se siente  
resonar por doquiera  
sordo rugir de tempestad; se escucha  
el cañoneo de la inmensa lucha.  
Es que empieza magnífico,  
bello, terrible, de grandeza homérica,  
el combate más vasto que dio América  
sobre las anchas olas del Pacífico.  
Mientras la "Esmeralda" respondía  
con sus escasas fuerzas al ataque,  
la débil "Covadonga" recibía  
un grueso proyectil. A las rompientes,  
acercose después de la cercana  
isla, que la veloz "Independencia"  
venía con violencia  
ostentando sus fuegos imponentes,  
pujante y soberana.  
Y la "Esmeralda" entonces,  
que apercebida estaba  
resistiendo del "Huáscar" a los bronces,  
de su puesto estratégico lanzaba  
certeros cañonazos;  
mas iban a caer a los agujeros  
las granadas deshechas en pedazos  
del navio al chocar en los blindajes.  
Y la humeante corbeta resistía,  
y en su cubierta, que era  
incendio, se luchaba y se moría  
al pie de la bandera.  
Oculto el enemigo  
ataca en tierra. La "Esmeralda" luego  
avanza al norte, por quedar del fuego  
de la costa al abrigo.  
Un proyectil que vino  
del "Huáscar" disparado,  
alcanzola rugiendo en el camino  
y con fragor le destruyó el costado.  
Retumbando el cañón a cada instante  
y entre lluvias de fuego y de metralla  
al esplendor del cielo, áureo y brillante,  
seguía la batalla.  
RAU ha advertido  
que el viejo barco a balas de cañones  
no puede ser vencido.  
Retrocedió. Las ígneas explosiones  
cesaron. Pone ahora  
a la "Esmeralda" la ferrada proa.  
El agudo espólón, en el empuje  
de la rauda carrera,  
se ha hundido en el navio, y se abre y cruje  
el casco de madera.  
El tosco acero penetró en lo interno  
de la vieja corbeta desgarrada,  
como el toro férax que clava el cuerno  
y el viento rompe de la res cansada.  
ENTONCES, ¡oh grandesa!  
Asido a la baranda en la toldilla  
inclinado, está Prat. Ved. Algo brilla  
clicando como nimbo su cabeza.  
Relampagueante brota  
de sus ojos un algo sublime,  
llama que se comprime  
y ardiendo salta de su cárcel rota.  
Veía el "Huáscar", féreco, poderoso,  
con su espólón clavado  
en el débil costado  
de su barco glorioso;  
y así, resplandeciente de coraje,  
lanzando por empuje sobrehumano,  
gritando: ¡Al abordeal!,  
cayó sobre el castillo  
del monitor peruano.  
Fue salto de león que se acorrala  
con la ira y el rugido dentro del seno,  
vuelo de cóndor que despliega el ala  
y a la nube que fulmina el trueno.

A VOZ de héroe se apagó en el crudo  
resonar de la humeante batería,  
mas no está solo. Pudo  
Aldea, el bravo Aldea,  
acompañar a Prat en aquel día  
en su hazaña grandiosa y gigantesca.  
Era el vivo sargento  
espíritu y aliento,  
músculo y corazón; el soberano  
compuesto que al calor de nuestros coles  
aduna a sangre y nervios españoles  
la médula del león del araucano.  
Era el roto bravío,  
pecho de caballero  
que pelea con brío  
y sucumbe altanero.  
Prat está sobre el "Huáscar". La cubierta,  
del férreo monitor mira desierta;  
y así avanza atrevido,  
la frente tempestuosa y admirable;  
y blandiendo la espada, el brazo erguido,  
como héroe apercebido  
para la lucha sangrienta y formidable.  
Pero ¿con quién luchar? Nadie aquel reto  
aceptó mano a mano y frente a frente,  
ante el cielo y el mar. Y de repente  
las balas de un blindado parapeto  
arrancaron la vida del valiente.  
De a luz meridiana a los fulgores,  
el águila altanera  
fusilaron así los cazadores,  
trémulos de pavor en su trinchera.  
Aldea, que a aquel grito  
de abordaje saltó firme y seguro,  
siguiendo siempre al Capitán Arturo,  
se hundió también con él en lo infinito.  
Muerto Prat, es Uribe quien al mando  
del navio recibe;  
mientras se sigue sin cesar luchando,  
al arrogante Uribe  
llamó a sus oficiales y consejo.  
Todos piensan como él. Piensan que el viejo  
barco en la hora postrera  
al poderoso vencedor confunda,  
y ostentando en el tope su bandera  
que se incendie o que se hunda.  
Aún no habían tornado  
a sus puestos los fieles campeones,  
cuando el "Huáscar" lanzado  
al fogoso vigor de sus pulmones,  
dio a la "Esmeralda" una segunda herida  
con el recio espólón. A la embestida,  
sintiendo hervir su sangre de chileno,  
de Prat con el ejemplo sobrehumano,  
saltó el audaz Serrano  
y murió como bueno  
al abordar al monitor peruano.  
Y quedó junto a Prat todo sangriento,  
cadáver de faz trágica y ceñuda,  
como protesta muda  
bajo el azul del hondo firmamento.  
La "Esmeralda" se hundía.  
Exhausta ya de fuerza y soldados  
sólo de cuando en cuando respondía  
del "Huáscar" a los tiros redoblados.  
¡Qué cuadro! Por doquiera  
sangre, muerte y horror. No hay quién vacile.  
Todos persisten con audacia fiera  
bajo el sagrado pabellón de Chile.  
¡Ah! Ved a Crispin Reyes, el impávido  
al bronce del corneta que ha caído,  
presta su aliento, y ávido  
épicamente bello  
de venganza, pujante, enfurecido  
toca a plenos pulmones, a degüello.  
A aquel marino de alma extraordinaria  
con profundos ardores encendida,  
una bala contraria  
le arrancó la corneta con la vida.  
La "Esmeralda" se hundía  
deshecha y humeante,  
y el monitor triunfante  
cañoneaba al cadáver todavía.  
Entonces fue cuando Riquelme, brazo  
heroico, alma de luz, la muerte viendo,  
hizo repercutir el ronco estruendo  
del postrer cañonazo.  
El horizonte límpido y sereno  
puebla el eco sonoro que retumba  
como un último trueno  
en el profundo seno  
de un monte colosal que se derrumba.  
El "Huáscar" se lanzó por vez tercera,  
y al golpe del acero, áspero y frío,  
se sintió traquetear la nave entera.  
Por fin, se hundió el navio  
que a Chile glorias sin iguales dió.  
Primero el casco fúnebre y sombrío,  
y después, siempre al tope, la bandera.  
En la región de las inmensas almas  
debe haberse sentido en esas horas  
como un ruido de palmas  
y un despertar de auroras.  
¡Oh, Patria, Oh, Chile...! Así acabó, magnífico,  
solemne, hermoso, de grandeza homérica  
sobre las anchas olas del Pacífico  
el combate más vasto que vio América.

Rubén Darío

# VALPARAISO: CRISOL DE ESFUERZO, TENACIDAD Y SACRIFICIO

AL CONTEMPLAR Valparaíso de hoy, difícil es imaginar lo que fue en el pasado, y como la que fuera humilde caleta hasta la época de la independencia empezó a transformarse en una ciudad moderna, en un puerto de activo movimiento, hasta convertirse en la segunda ciudad de la República y el primer puerto del Pacífico Sur.

Al nacer la patria a la vida libre, Valparaíso fue adquiriendo la importancia a que tenía derecho por su ubicación geográfica, por su cercanía de la capital y las condiciones de su bahía. En nuestro extenso litoral existen muy pocas bahías. La de Valparaíso, abierta al norte, es una de ellas, y está formada por un extenso y

pintoresco anfiteatro semicircular de cerros y colinas que en el transcurso del siglo pasado y del presente, desde Punta Angeles por el sur, hasta Concón, por el norte, forman un collar de edificaciones, tanto de Valparaíso como de Viña del Mar, que han escalado los cerros y le dan fisonomía a la ciudad.

Las trescientas o cuatrocientas casas de barro y de techo pajizo que formaban el Valparaíso de la Colonia, y que se arrebataban en lo que es hoy populoso barrio del puerto, se han transformado en miles y miles de construcciones modernas en el plan y los cerros, donde viven y trabajan cerca de 300 mil habitantes, que forman la actual población de la ciudad.

más bellos parques del país, único por su fisonomía florentina, el Parque Italia, con sus jardines y especies botánicas, y su población de valiosos estatuos da la sensación de una joya del Renacimiento italiano.

La variedad de estilos y de épocas hacen de Valparaíso una ciudad de amena belleza y su desarrollo urbano moderno, con la edificación de rascacielos no ha perturbado la armonía que caracteriza a sus diferentes barrios, que formando una unidad continuada son, sin embargo, muy diferentes entre sí.

Una cuarentena de cerros que van desde el Esperanza hasta Playa Ancha cogen al 85 por ciento de la población, y cada cerro en sí mismo es como un pueblito diferente con sus calles escalando las alturas, animados más de alba que de noche, y bellas plazas que son como vergaletes suspendidos entre el mar y el cielo.

LOCOCOMOCION. — Servicios de micros y ascensores permiten el acceso a las partes altas, desde donde se domina el soberbio espectáculo de la ciudad y la bahía.

Mientras en los cerros reina serena paz y beatífico sosiego, abajo en el plan, es la urbe trepidante, la actividad del trabajo está moviendo el progreso.

El barrio del puerto, enclavado entre los cerros de Playa Ancha, Arrayán, San Francisco, Santo Domingo, Toro, Mesilla y Cordillera, es el depositario de la tradición porteña. En sus calles Olave o Cajilla, que se internan cruzadas y trazaradas por laberintos de viejas callejuelas, aún quedan vestigios del pasado colonial, como una antigua casa, de dos pisos y balcón volado, existente en la calle San Martín, en la que vivió el Libertador cuando estuvo en Valparaíso.

Pero la que era colonial Plancha es hoy la comercial calle Serrano, activa columna ornamentada por construcciones levantadas en el curso del siglo pasado, entre las que se destaca el Palacio Rivera, señorial mansión de tres pisos en que viviera la familia del mismo nombre, y que hoy está transformada en departamentos, oficinas y clubes sociales.

LOS PASAJOS. — El pasante o el turista sin insensiblemente atraído en sus pasos por el flujo del movimiento que se desliza a lo largo de las continuadas calles del plan que tienen la característica muchas de ellas de ser varias calles diferentes, siendo una sola y continuada, como por ejemplo la calle Bustamante, que nace en la plazuela de la antigua aduana, y se continúa con el nombre de Serrano desde la Plaza Echaurren, hasta la Intendencia, donde toma el nombre de Prat, en el sector bancario, para llamarse Esmeralda en su continuación por el centro comercial, para tomar el nombre de Condell desde la antigua plaza del Orden, hoy Aníbal Pinto, hasta la Plaza Victoria, desde donde se continúa hasta su remate en la

Avenida Argentina en los confines del Almendral con el nombre de Independencia.

Quien recorre esta tan larga y única calle con tan diversos nombres habrá hecho un recorrido no sólo a lo largo de cuatro kilómetros más o menos que forman su longitud, sino también habrá realizado un peregrinaje emocional por todo el plan de la ciudad adentrándose en el corazón y la fisonomía inconfundible de cada uno de sus barrios, desde el histórico puerto, pasando por la voragine de su sector bancario y comercial, para internarse finalmente en el más tranquilo y sereno del típico Almendral, que recuerda el recorrido emocional de la propia historia de Valparaíso, desde los remotos de la colonia, hasta los tiempos modernos representados por el Almendral, que constituye uno de los hitos del esfuerzo y el heroísmo porteños que superaron levantar de entre las ruinas en que el terremoto de 1906 sumió principalmente a esta parte de la ciudad, lo que es hoy el radiante barrio del moderno Almendral.

MOVIMIENTO. — Pero si en el curioso peregrinaje nos apartamos de esa calle y nos deslizamos a otras, advertimos cuán variada es la belleza de esta ciudad única, animada por el ir y venir de automóviles, buses, micros y trolebuses, que le imprimen la fisonomía de una vigorosa ciudad en marcha hacia sus más altos destinos, mientras los transeúntes activos y precurosos están labrando con sus inquietudes y su esfuerzo el progreso y el bienestar, la realidad del Valparaíso de hoy, que palpita en sus industrias, en su comercio, en sus actividades culturales, en su vida social y deportiva, en su movimiento marítimo, en la pulsación constante de un tiempo dinamizado por la laboriosidad infatigable de sus hijos.

"Hijo ilustre de la Independencia" llamó el ilustre escritor e historiador don Benjamín Vicuña Mackenna a Valparaíso, y este título le cuadra a la perfección, pues sólo la patria libre pudo dar al puerto el título que le corresponde en el concierto de las ciudades del país, y de la época de la independencia parte el impulso poderoso que ha hecho de Valparaíso un orgullo de la patria, la Perla del Pacífico, primer puerto de la República, faro de la cultura, emporio de riqueza pública y privada, pléyade de la economía de la nación, fuerza vitalizadora de grandes empresas nacionales y fuente permanentemente renovadora de todo progreso.

Cabe la honra a Valparaíso de ser la cuna de las más puras glorias navales de la nación, desde la formación de la Primera Escuadra hasta nuestros tiempos, y esas glorias están perpetuadas en cada paso, en el monumento ycripta de los Héroes de la campaña del Pacífico, que guarda los restos sagrados de Prat y de sus compañeros en el monumento a Blanco Encalada, ubicado frente a las oficinas de nuestra corporación en Valparaíso, que recuerda el Primer Almirante que tuvo nuestra Armada, el héroe de la captura del María Isabel, el brazo elector de la voluntad luminosa de O'Higgins, en el monumento a Lord Cochrane, Conde de Dundonald, que puso



Calle Blanco Encalada, una de las principales arterias del puerto de Valparaíso, gran parte de su movimiento.

su espada y su ciencia de marino al servicio de la libertad; o en la pieza colocada en uno de los muros del Instituto Traumatológico de Valparaíso, que recuerda que allí funcionó la primera Escuela Naval, y allí en ese sitio se educó el Curso de los héroes que arribaron para Chile los laureados de la gloria inmortalizados por su sangre y sacrificio.

EL PORVENIR. — Valparaíso está asignado por su mar, es el símbolo máximo de la realidad marítima de Chile, y la puerta de su porvenir. El porvenir de Chile está en el mar, y este alogan Valparaíso lo ha demostrado y lo sigue demostrando con hechos, y desde él la patria tiende cada día al océano la red de su esperanza.

Y esa esperanza y esa realidad tan sustancialmente unidas están en la red y en el remo, en la quilla rompiendo los caminos de los mares, en las góndolas de sus múltiples industrias, en su constante iniciativa de empresa, en el propósito de levantar con la presencia del mar la grandiosidad de un destino que es el destino de la patria misma.

Valparaíso, abalido por terremotos, por incendios, por fieros temporales, por gigantescas explosiones, por derrumbes, por todas las catástrofes que han sumido a otros puertos y aún naciones en la ruina y la miseria, no ha podido, sin embargo, ser doblegado jamás, como al ave fenix de la leyenda, ha renacido redivivo, y triunfante patria.

CRECIMIENTO. — La forma cómo ha crecido Valparaíso constituye una de las más ejemplares epopeyas del esfuerzo de los chilenos.

El plan estrecho entre los cerros y el mar impedían un más amplio desarrollo. Había muchos sitios en que las aguas del océano azotaban altos acantilados que interrumpían la continuidad de ese precario plan.

Pero esa angosta faja de terreno fue ensanchándose mediante sucesivos labores de gigantesco esfuerzo en que se fue ganando terreno al mar metro a metro, centímetro a centímetro, hasta el punto que donde en la época colonial se agitada el ir y venir de las olas, hoy son calles amplias y modernas como la Avenida Errázuriz o Avenida Costanera.

El auge de Valparaíso se inicia junto con dársele en el mes de febrero del año 1811 la categoría de Puerto Mayor y de abrirse las puertas del país a la libertad de comercio con todas las naciones del mundo.

Valparaíso empezó a cobrar una gran actividad, su bahía se pobló de barcos de todas las banderas y la ciudad aumentaba rápidamente su población. El primitivo caserío apretujado en torno a la Parroquia de la Matriz se hizo insuficiente. Empezaron a demolerse las viejas edificaciones y a construirse otras más amplias y modernas.

Las calles se fueron alargando en demanda del lejano Almendral, que a la vez crecía hacia Valparaíso. Se ganaba terreno al mar y las calles y avenidas del puerto se unían con las de lo que es hoy sector céntrico, y se fundían con las que ya se habían trazado y construido en el barrio del Barón, en los últimos confines del Almendral.

LA PRIMERA ESCUADRA. — La determinación de O'Higgins de crear la Primera Escuadra Nacional, y posteriormente la Escuadra Libertadora del Perú, contribuyó a que Valparaíso tomara definitivamente su rumbo proa al progreso en demanda conquistadora de su gran destino.

Al amparo de la libertad de comercio, se instalaron en Valparaíso importantísimas firmas comerciales y empresas industriales de primera magnitud de diferentes colonias extranjeras, entre ellas y en forma principal, la inglesa, la francesa, la italiana y alemana. La colonia española fue siempre una de las más importantes.

Todo esto contribuyó a darle a Valparaíso un carácter cosmopolita único entre las ciudades y puertos del país, que, sin perder su fisonomía chilena, le ha dado, sin embargo, hasta nuestros días, el sello trascendental de ser un centro donde viven y trabajan fraternalmente los ciudadanos de cualquier nación del mundo en un mismo ideal de progreso constructor.



DON GUILLERMO WINTER ELIZALDE, Alcalde de Valparaíso, por designación de S. E. el Presidente de la República, que se está destacando por su espíritu progresista al servicio de su comuna. Hombre joven, dinámico, realizador, la ciudad tiene plena confianza en su primera autoridad edilicia.

de chilenedad que domina en todas las actividades públicas y privadas de Valparaíso.

En las calles y callejuelas que forman el laberinto del puerto se advierte la influencia típicamente española en sus construcciones. El palacio de la Intendencia, el más bello de los edificios intendentales del país, responde al gusto de la arquitectura francesa finisecular; el sector de los Bancos y asiento de las grandes empresas comerciales, la City porteña, responde a un ambiente típicamente londinense, y el Cerro Alegre, aristocrático barrio residencial, tiene rincones y calles que parecen arrancados de alguna ciudad alemana. En el corazón del Almendral existe uno de los

de chilenedad que domina en todas las actividades públicas y privadas de Valparaíso.

En las calles y callejuelas que forman el laberinto del puerto se advierte la influencia típicamente española en sus construcciones. El palacio de la Intendencia, el más bello de los edificios intendentales del país, responde al gusto de la arquitectura francesa finisecular; el sector de los Bancos y asiento de las grandes empresas comerciales, la City porteña, responde a un ambiente típicamente londinense, y el Cerro Alegre, aristocrático barrio residencial, tiene rincones y calles que parecen arrancados de alguna ciudad alemana. En el corazón del Almendral existe uno de los

SUS BARRIOS. — En los diversos barrios de Valparaíso, los que forman su plan y sus cerros, se advierte la impronta poderosa que han dejado las progresistas influencias de las colonias extranjeras, unidas al espíritu

**CARNICERÍA**  
*La Negra*  
VALPARAISO

VACUNOS — CORDERO — CHANCHO

**SOLO CARNES DE PRIMERA CLASE**

☆☆☆☆

PROVEEDORES NAVALES

SEGUNDO PISO — PILASTRAS 43-44

MERCADO DEL PUERTO



**Bar-Restaurante**  
**Cinzano**

SERVICIO A LA CARTA

PESCADOS Y MARISCOS

EL MEJOR MENU

\$ 500.-

VINOS Y LICORES

NACIONALES E IMPORTADOS

COMEDORES PARA FAMILIAS

Valparaíso

Plaza Aníbal Pinto

Sírvase su aperitivo del mediodía gozando de una hermosa vista panorámica en el Grill del

*Balneario* **CALETA ABARCA**

EL PRIMERO Y MAS HERMOSO DE LA COSTA CHILENA

Y, como de costumbre, sírvase el Té en el Rincón de Neptuno, y por la noche, asista a las Cenas Bailables en la Baile de Neptuno, que le ofrece nutridas atracciones artísticas.



*La Marina Mercante Nacional es vital para el país*

El transporte marítimo interesa a todos en Chile:

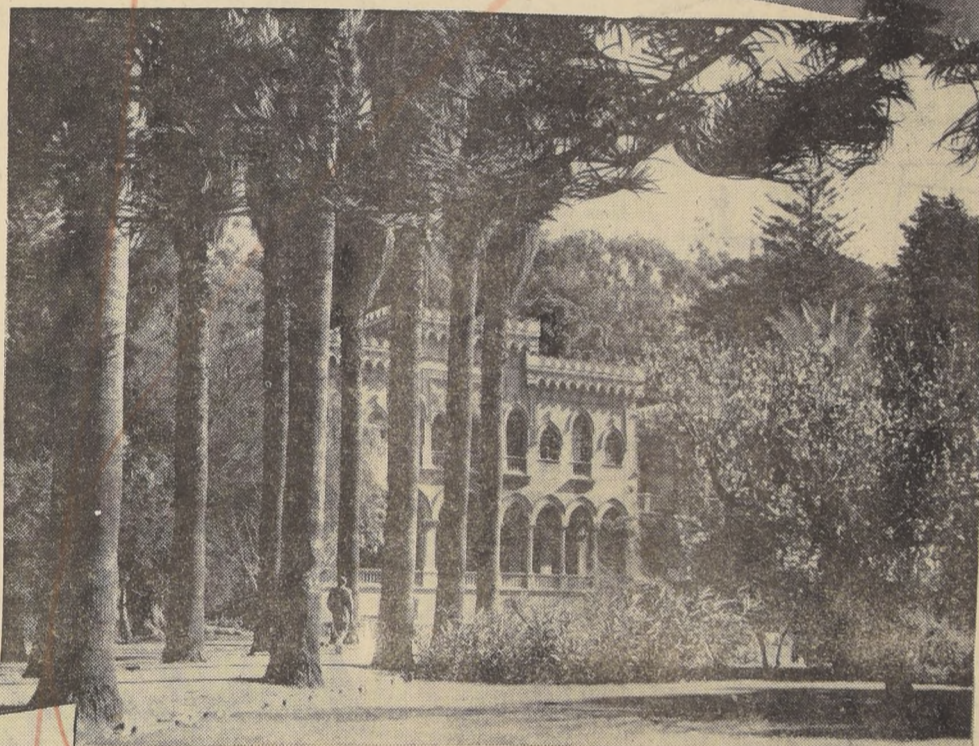
- al productor y al consumidor,
- al importador y al exportador,
- al industrial y al agricultor,
- al Estado — contribuyente.

Una política portuaria permitirá aumentar la capacidad del transporte marítimo y disminuir sus costos.

*Asociación Nacional de Armadores Valparaíso*

- Cía. Sud Americana de Vapores
- Cía. Chilena de Navegación Interoceánica
- Naviera Chilena del Pacífico, S. A.
- Cía. Naviera Haverbeck & Skalweit, S. A.
- Naviera Coronel, S. A.
- S. A. de Navegación Petrolera
- Cía. Naviera Arauco, S. A.
- Empresa Marítima del Estado
- Martínez, Pereira y Cía., S. A. N.
- Cía. Marítima Valck & Monckton, S. A.





Fotos de FORESTIER Y WEINREICH LTDA



## BAUDELAIRE Y VIÑA DEL MAR

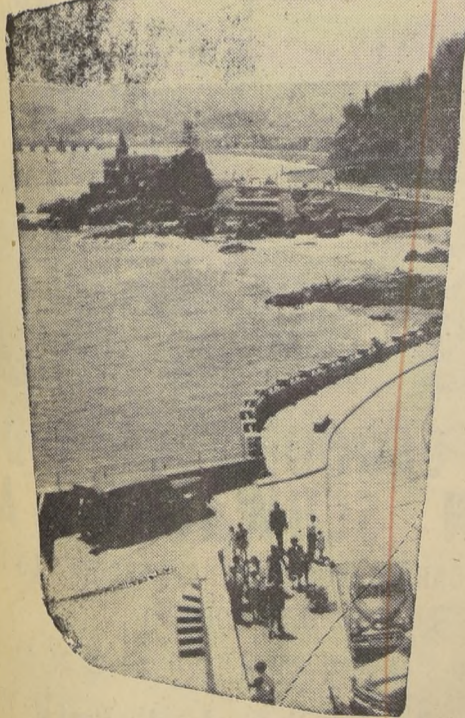
ENTRE los poemas de Baudelaire existe uno cuyo solo título nos atrae y puebla la imaginación de un mundo de maravilla: "Invitación al viaje". Viajar... viajar a lejanos países...

El solo nombre de Viña del Mar es en el extranjero una señal de sortilegio alucinante... Venir a Viña del Mar, bañarse en sus aguas, tenderse en sus playas de fino polvo de áureas arenas, respirar el perfumado aroma de sus frondas, gozar del bienestar que brindan sus

modernos hoteles, constituyen atractivos a los que es muy difícil sustraerse.

Invitación al viaje... Invitación a viajar hacia Viña del Mar, hacia donde la brújula marca una estable maravilla de luz y de vida triunfadora...

Como dijo el poeta: "La vid le dio su pámpano maduro, y el resonante mar su cinturón de espuma... Marga Marga canta su leyenda de oro y se hace poza de fábula y espejo de ventura. En sus aguas refleja la primavera detenida... Lo replica el clavel, el aroma del jazmín, la altivez de la palmera..."



# ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

# Viña del Mar es la capital del turismo chileno

UNO DE LOS MAS PORTENTOSOS MILAGROS DEL DESARROLLO URBANO QUE SE HAYA PRODUCIDO EN CHILE.— HA CUMPLIDO RECIENTEMENTE 80 AÑOS DE VIDA OFICIAL Y COMUNAL.— UNA FORMIDABLE TRAYECTORIA DE PROGRESO

VALPARAISO.— 80 años cumple hoy, de existencia oficial la ciudad y comuna de Viña del Mar, uno de los más portentosos milagros del desarrollo urbano que se haya producido en Chile, sólo comparable al de Punta Arenas, en el sur; Antofagasta, en el norte, y Temuco, en la región austral de la frontera, ciudades todas de menos de un siglo que, en el transcurso de cortos años, desde el día de su fundación, se convirtieron en importantes centros de población de la República, animados por un espíritu de pujante progreso.

Viña del Mar, tomó su nombre de la primitiva hacienda de ese nombre, que en el transcurso de los siglos, desde la época de la Conquista hasta la de la República, pasando por

el período colonial, tuvo varios dueños, desde el capitán portugués de las huestes de don Pedro de Valdivia, Pedro Omepezo, a quien el conquistador le señaló las ricas tierras de la que se llamó "Hacienda de la Viña de la Mar", en calidad de encomienda, hasta el ilustre don José Francisco Vergara, el verdadero fundador de la ciudad de Viña del Mar, quien con espíritu visionario no se dio descanso hasta obtener del Gobierno y de la Intendencia de Valparaíso la autorización para fundar en esos terrenos una ciudad. La autorización legal fue emitida en el año 1874, siendo Intendente don Francisco Echaurren, una de las autoridades más progresistas que ha tenido la provincia de Valparaíso.

## LA CONSAGRACION OFICIAL

Bien es cierto que ya con anterioridad se habían empezado a parcelar las tierras de la hacienda, y se habían construido algunas casas confortables de distinguidas familias, y se había ya delineado un caserío. Además, Viña del Mar se estaba convirtiendo en el sitio obligado de reposo y veraneo de las familias porteñas y de otros puntos, por la belleza de sus paisajes y la admirable bondad de su clima.

Cuando se autorizó la creación de la ciudad, iniciándose los trabajos de delineación de calles, plazas, sitios y edificios públicos, servicios de desagüe y otros, una gran corriente de pobladores empezó a irrumpir hacia Viña del Mar, adquiriendo lotes de terrenos e iniciando la construcción de sus habitaciones o locales para comercio.

En cuatro años, desde 1874 a 1878, Viña del Mar ya podía considerarse una ciudad. Los

hasta hace algunos años deshabitados campos destinados a la agricultura, y el caserío que había empezado a formarse poco después de la mitad del siglo pasado, había adquirido las características de un verdadero pueblo en vías de ciudad.

No es raro pues, que sus vecinos empezaran a agitar una campaña destinada a obtener la creación de la comuna de Viña del Mar. El Gobierno dictó el decreto respectivo el 31 de mayo de 1878, mediante el cual se creó la Municipalidad de Viña del Mar.

El Municipio se instaló solemnemente menos de un año después en medio de los azares de la recién iniciada Guerra del Pacífico, el 4 de mayo de 1879.

La comuna y ciudad de Viña del Mar quedaba oficialmente consagrada y se incorporaba llena de fe, de esperanzas, de optimismo y de jóvenes energías, a la vida orgánica de la República, e iniciaba su era de pro-

greso avasallador que la ha distinguido hasta nuestros días.

## CIUDAD JARDIN, CAPITAL DE TURISMO, CENTRO INDUSTRIAL

En el curso de estos ochenta años, Viña del Mar se ha convertido en la Capital del Turismo de nuestro continente, en la más bella ciudad de Chile, que le ha valido el nombre de Ciudad Jardín, ornamentada de parques, avenidas arboladas, plazas de belleza imponderable, jardinerías y parterres floridos, palacios, de múltiples estilos, edificaciones modernas y ultramodernas, poblaciones residenciales, teatros, museos, edificios públicos, innumerables balnearios, considerados como los más bellos de la costa del Pacífico, y atracciones turísticas, como el Casino Municipal de Viña del Mar, que atrae cada temporada miles de personas que



Viña del Mar, la Ciudad Jardín, capital del turismo chileno, es uno de los más portentosos milagros del desarrollo urbano. Ochenta años de vida oficial y comunal ha cumplido esta hermosa ciudad del Pacífico.

contribuyen a vitalizar aún más la vida de Viña del Mar que, además se ha convertido en uno de los centros fabriles de mayor importancia, el segundo del país, por el número e importancia de sus grandes establecimientos industriales.

## EL PRIMER MUNICIPIO

El 4 de mayo de 1879, fecha en que se instaló el Municipio, presidió la reunión constitutiva el entonces Intendente de Valparaíso, señor Eulogio Altamirano, con la concurrencia de los regidores electos, señores José Francisco Vergara, Andrés Rojas, Antonio Subercaseaux, José Luis de Ferari, Antonio Piña, Augusto Kiel y Pedro Guarachi.

La reunión constitutiva del Municipio se efectuó en la sala principal del "Hotel Viña del Mar", de los señores Heiss.

Tres días después, el 7 de mayo, los regidores se reunían para constituir la Administración Comunal, designándose como Primer Alcalde al señor Antonio Subercaseaux. Segundo Alcalde fue elegido el señor Andrés Rojas, y Tercer Alcalde, don José Luis de Ferari.

En esa oportunidad por votación de los ediles elegidos se acordó integrar el Municipio con un regidor suplente que lo fue el señor José Tomás Ramos y Ramos, uno de los más prominentes hombres públicos que haya tenido Valparaíso y Viña del Mar.

## EL MUNICIPIO ACTUAL

Al cumplir 80 años de vida comunal Viña del Mar, está ad-

ministrada por un Alcalde de gran preparación, iniciativa y espíritu de progreso, el señor Gustavo Lorca Rojas, designado para este cargo por S. E. el Presidente de la República, y que es un profundo conocedor de los problemas comunales de Viña del Mar, ya que antes de llegar a este alto cargo, fue durante largos años brillante funcionario de la Corporación en los servicios jurídicos, llegando a ocupar el cargo de jefe del Departamento de Defensa Municipal.

Integran el Municipio viñamarino, los siguientes regidores: señores Pedro Pizarro Ramos, Víctor Vicencio Peralta, Salvador Gutiérrez Asenjo, Miguel Vázquez Rodríguez, Emilio Puebla Quijanes, Moisés Orellana Farias, Oscar Ruiz Tagle Humeres, Vladimir Hüber Guastavino, éste último, que ejerciera durante la anterior administración, conjuntamente el cargo de regidor y Alcalde, y la señora Auristela Fernández de López.

## 23 MUNICIPIOS HA TENIDO VIÑA DEL MAR

Desde su fundación como comuna hasta la fecha, Viña del Mar ha sido regida por 23 Municipios, que han cumplido sus

(PASA A LA PAGINA 9)

HOMENAJE  
A LA  
MARINA  
DE CHILE



EN EL DIA DE SUS GLORIAS

CONFEDERACION NACIONAL  
SINDICATOS DE VIÑA DEL MAR

Homenaje a la  
MARINA DE CHILE

Empresa Municipal de Desagües  
de Valparaíso y Viña del Mar

FABRICA DE POSTES ORNAMENTALES  
TUBOS Y ARTEFACTOS DE CEMENTO  
REPRODUCCIONES DE ESCULTURAS

Valparaíso — Viña del Mar

Gerencia: ERRAZURIZ 856  
Fonos 3103 - 3504

NORTE N.º 275  
Fonos 81854 - 81436



HOMENAJE DE



UNION INDUSTRIAL DE PANADERIAS  
DE  
VALPARAISO

PEDRO SANCHEZ PUELMA

AGENTE DE CABOTAJE Y DE EXPORTACION  
EMBARQUES — EXPORTACIONES  
DESCARGAS — FLETES MARITIMOS  
SEGUROS MARITIMOS

BLANCO 889 — OFICINA 8  
CASILLA 822 — TELEFONO 4665  
VALPARAISO

Jorge Vio Valdivieso  
AGENTE GENERAL DE ADUANA

Blanco 569  
Teléfono 2540  
Casilla 31-V  
VALPARAISO

6 Norte 973  
Teléfono 84656  
VIÑA DEL MAR

A las Glorias  
Navales de Chile



COMPANIA CARBONIFERA Y DE  
FUNDICION SCHWAGER S. A.

CARBON HARNEADO, CARBON CORRIENTE Y CARBONCILLO DE  
SUS MINAS EN PUCHOCO, CORONEL

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

VALPARAISO: Gerencia General, calle Prat N° 772

SANTIAGO: Calle Huérfanos N° 979 - 5° piso.

CONCEPCION Calle Barros Arana N° 839.

SAN ANTONIO: Calle Angamos N° 1446.

CORONEL: Administración del Establecimiento.

EXPRESOS

"VIÑA DEL MAR"

DIECIOCHO AÑOS SIRVIENDO A LA COLECTIVIDAD EN

SUS LINEAS: 12, 13, 14, 15, 16, 17 Y 18

# Casino Municipal ha hecho de Viña del Mar luminosa ciudad de ensueño que es hoy

Lo que había nacido pequeño, abrió al correr del tiempo, insospechadas posibilidades para una hermosa y tangible realidad. — Los recursos que proporciona el Casino permiten a su Municipalidad realizar una ininterrumpida labor de progreso

Si miramos hacia el año 1928, nos encontramos con que Viña del Mar era una ciudad sin pretensiones — el dormitorio de Valparaíso, como la llamaron los viejos porteños —, en que sólo se alzaban, en el que es actualmente sector central, algunas residencias y contadas casas de comercio.

El intenso auge provocado, precisamente, por la existencia del Casino, amplió los horizontes de Viña del Mar y surgió así, por imprescindible necesidad, el proyecto para levantar el edificio que hoy ocupa ese establecimiento en la Avenida San Martín, entre Dos y Cuatro Norte.

Los que eran infecundos terrenos, se convirtieron, rápidamente, en una maravillosa varilla de virtud, en un nuevo barrio residencial. Mientras se construía un nuevo y elegante edificio, en sus contornos, numerosos obreros, dirigidos por ingenieros y arquitectos y por hábiles contratistas, alzaban también hermosas y señoriales mansiones que harían digno marco al establecimiento, desde donde surgirían los recursos para seguir empujando la grandiosidad de Viña del Mar.

Sin embargo, no era eso todo. La Municipalidad y la Beneficencia Pública veían también tonificadas sus arcas y podían encarar paralela y simultáneamente, otras obras de singular envergadura.

Se fueron satisfaciendo así muchos anhelos y muchos sueños. Lo que parecía irrealizable se vio pronto consumado o ejecutado. Se trazaron nuevas calles y avenidas, se iniciaron estudios para abrir nuevos hoteles, y paulatinamente todas estas aspiraciones se fueron viendo satisfechas. El tiempo es, sin duda, el mejor juez para juzgar la benéfica influencia del Casino Municipal en favor de la gran ciudad viñamarina.

La ciudad fue prosperando. Superó todas sus posibilidades y pasó a convertirse en una de las más importantes del país. Sus habitantes se han multiplicado, y según el último censo, llegan a más de 90 mil. Como índice revelador de su progreso, las estadísticas nos dicen que en los últimos quince años se han realizado nuevas edificaciones, ampliaciones y mejoras en sus bienes raíces, por más de un monto total de MIL DOSCIENTOS TREINTA MILLO- NES QUINIENTOS NOVENTA Y OCHO MIL SEIS CIENTOS PESOS CON SETENTA Y SEIS CENTAVOS.

Al amparo de esta imponente evolución fue también creciendo el progreso comercial e industrial. Nuevas chimeneas, modernos vigías de la paz social y del trabajo, se alzaron en

distintos puntos de la comuna. Numerosos establecimientos comerciales del puerto buscaron también el alero acogedor de Viña del Mar, dándole más dinamismo y mayores posibilidades.

Se fue abriendo paso así la moderna ciudad de hoy. Al unir el pasado con el presente, resulta placentero comprobar que, gracias a la existencia del Casino, la Municipalidad de Viña del Mar ha podido realizar un vasto plan de obras de adelanto, en que figuran la construcción de los Hoteles O'Higgins y Miramar; la Piscina de Ocho Norte; poblaciones para empleados y obreros; Mercado Municipal; de Grupos Escolares; Teatro Municipal; adquisición de la Quinta Vergara; del Edificio Portal Barrios, de la Plaza Colombia; higienización de barrios altos; ejecución de trabajos de pavimentación; mejoramiento de vías camineras; reparación de planteles educacionales; creación de nuevas plazas y paseos públicos; ampliación del Estadio El Tránsito; puentes de Avenida Libertad y Capuchinos; Balneario de Caleta Abarca y otros.

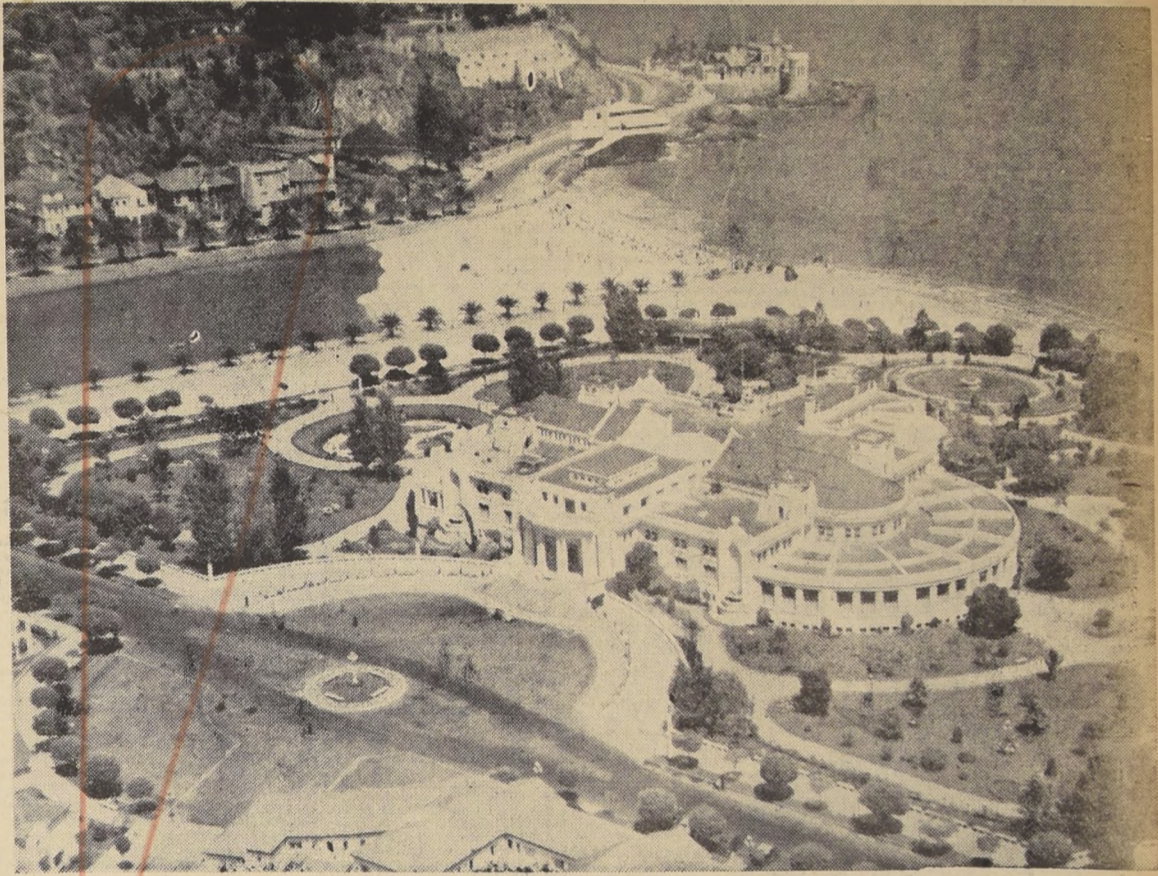
Si diéramos a esas inversiones su valor de nuestros días, llegaríamos a la grata conclusión de que ellas tienen un precio muy superior a SEIS MIL MILLONES DE PESOS.

## LA CIUDAD MARAVILLOSA

Todos los rincones de la costa de Chile, todos los jardines recuadros del país, todo un conjunto de belleza parece haberse engastado sobre el mar para crear la Ciudad - Jardín. Los chilenos la miran como su más bello balneario, América, como su más encantador ventanillo abierto hacia el océano.

Su visión clava su llamado perpetuo en los espíritus. Es la invitación al descanso, que salta de la cordillera, que atraviesa la pampa y el desierto, que cruza los mares y que salva la inmensidad de los cielos. En todo tren, en todo barco, en todo avión que en los días de verano irrumpe en el horizonte americano, hay un viajero que se dirige a Viña del Mar, en busca de distracción o de olvido de descanso o de recuerdos.

Hace más de un siglo que un Presidente de la República llegó allí a compartir el verano de Viña con millares de familias que acudían de todo el continente. Era la playa buscada desde entonces por los que daban al año de trabajo su mayor tesoro de dinamismo. Allí veíanse los hombres que crearon Chanarillo, los forjadores de la riqueza agrícola e industrial, los que dieron al mundo



Hermosa vista panorámica, captada desde un avión, que muestra el área que ocupa el Casino Municipal de Viña del Mar, centro de atracción turística de fama continental. En el extremo derecho puede verse el Gran Hotel Miramar, el estero, y, al fondo, el Cerro Castillo, en cuya cúspide se encuentra ubicado el Palacio Presidencial. Las palmeras diseñan la hermosa Avenida La Marina.

la nueva fertilidad del salitre, y hasta los que tornaban de lejanas tierras, como Australia y California, donde chilenos de empresa volcaron su inquietud creadora.

Los hombres levantaron en Viña, fábricas, edificios y defensas contra el mar. Las románticas damas de ayer les sugirieron la inspiración para sus castillos sobre el oleaje, sus jardines imitables, sus parques maravillosos. Fue la ciudad de los grandes poemas de amor, de los hogares que producían un hijo por año, de la vida social que preocupaba el baile, la charla sobre el último libro y el acontecimiento mundial, con la obra grande a favor del anciano y del inválido, de la madre y del niño. Aun sus parques antiguos parecen aprisionar, bajo los hilos de sol o de luna, la sombra fugaz de mujeres de ensueño que tuvieron tiempo para todo, que hicieron dichosa la vida de una familia y que llevaron su bondad hasta el ser desvalido. Sombras augustas de grandes servidoras de la Patria y de mujeres que inspiraron sus obras, todavía aroman con sus recuerdos imperecederos las calles y las plazas de la Ciudad-Jardín.

Nuevas generaciones siguen la ruta de embellecer la vida en este hotel grandioso de espiritualidad que la naturaleza y el esfuerzo humano burlaron sobre las arenas y las rocas de la playa. Todo se aúna para dar al visitante, junto con ese perfume de siglo y ese recuerdo alado de crinolina, la vida intensa y con aroma de arena húmeda, de agua salada que salta a la cara, de parque con árboles que crecen para respirar algo de cielo.

La vida moderna ha infiltrado rasgos de belleza que no alcanzaron a realizar, aunque, lo soñaron otras generaciones.

Un camino que es serpenteo junto al mar, ató al coche triunfal de Viña los balnearios llenos de sol, como Las Salinas, Refaica, Montemar y Concón. Trozos de océano, de playa, de rocas, de cielo, todos ellos tan acogedores, que el viajero tiene que esquivarlos en las curvas del camino, para no darse aprisionado entre sus brazos abiertos.

Todo allí habla de paz, salud y belleza. Y cuando la noche obliga a esos balnearios a cerrar los ojos, el camino brinda al viajante el puente para pasar en minutos hacia el reino donde la luz artificial crea un mundo fantasmagórico. Vuelve al corazón de Viña y allí están sus calles iluminadas, sus palacios y sus casas veraniegas, donde la velada se desliza plena de encantamiento, sus teatros, su plaza concurrida siempre y, junto a todo ello, los palacios féericos del Casino, del Hotel Miramar y del Hotel O'Higgins.

Es obra de la Municipalidad

todo este cuadro que hemos recorrido. Se ve que ella está en todo: en sus calles, en sus parques, en sus balnearios, en su Museo de Arte, en sus plazas. Ella ha facilitado esa locomoción que nunca se congestiona, a pesar de que medio Santiago y medio Valparaíso se vuelquen sobre Viña cada domingo en que las carreras se realizan en el magnífico hipódromo que es el Sporting Club. Pero la Municipalidad que realiza toda esta obra y que la extiende a muchos otros aspectos artísticos, deportivos y sociales como es la magnífica construcción de poblaciones obreras, modelo en su género en América, engasta sus mejores esfuerzos en conservar el prestigio de sus hoteles Miramar y O'Higgins, orgullo de la costa del Pacífico, y su Casino, punto de atracción continental.

En los salones del Casino, un mundo de elegancia evoca las noches de Niza y Montecarlo. Las mejores orquestas lanzan al aire una música que en la noche viñamarina entra al corazón como un manantial de luz y de recuerdos, de emoción y de olvido. Allí se reúnen todos los ensueños: la ilusión de la ganancia que florece en la ruleta, la ilusión de un amor prendido en la pestañas de una bella mujer. Se juega, al tapete o al corazón, y a veces el espíritu funde, sonadoramente, el rojo de la suerte con el rojo de unos labios. La vida rueda amablemente bajo las luces destellantes, y entre los murmullos de belleza y sugerencia. A lo lejos el mar está siempre recordando, con su voz millenaria, que aquel mundo incomparable está allí, atado en el rincón más bello de Chile, en la incomparable Ciudad-Jardín de América.

Hay en los rostros de la gente viñamarina una reveladora calma espiritual. Los niños que juegan en los parques magníficos presentan una existencia de paz que habrán de vivir el día en que tomen tan en serio sus asuntos de adultos como hoy toman en serio sus juguetes.

Es Viña del Mar la ciudad de descanso y de trabajo. Porque para dar al visitante toda esa impresión de paz y de armonía, un ejército incansable de hombres, presididos por la autoridad municipal, trabaja tesonera y diligentemente. No se olvida un detalle. Se quiere que todo allí sea grato para el visitante. Y de ahí que todos los años retornen los que alguna vez la visitaron, que día a día nuevas generaciones descubran los motivos de belleza siempre activos, porque están siempre cultivados por manos trabajadoras. La autoridad, a través de sus múltiples vinculaciones, ha creado una nueva modalidad de recibimiento en el alma de todo viñamarino, algo así como un saludo, o una bienvenida. Todo eso se va engarzando en el es-

piritu cuando se deja Viña del Mar, puerta florida del país chileno. Así, es la vida en Viña del Mar, la ciudad maravillosa, donde su sueño y se trabaja. Pero todo este milagro no habría sido posible si no existiera el Casino Municipal, que es la

fuerza inagotable que prodiga los recursos no sólo para el progreso siempre creciente del hermoso balneario, sino que también para la inmensa obra que allí se realiza para hacer humana y bella la vida.

Y fuera de este aporte, diremos oficial del Casino, está la

iniciativa, el espíritu de servicio de su firma concesionaria, Joaquín Escudero y Cía., que por su propia cuenta e iniciativa ha dado origen a un ejemplar y casi único caso de cooperación, prodigándose para múltiples obras enaltecedoras en las más diversas actividades.



El gran Hotel Municipal, de Miramar, enclavado en uno de los más posticos rincones de Viña.



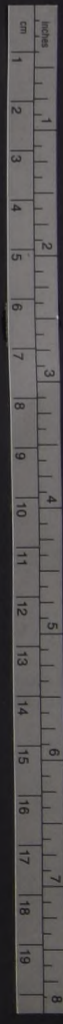
La Avenida de la Marina, mostrando al fondo el Hotel Miramar, y, arriba, el Palacio P-



Playa del balneario, rodeada de un conjunto de nuevas construcciones. Vista captada desde la plaza.



Escarpadas, espumas que loran la soberbia de las olas. Las escarpadas colinas que mueren hacia el mar, ofrecen una vista siempre interesante al turista, en el camino que une a Concón y Viña.



# La Escuela Naval "Arturo Prat", cuna de héroes y legítimo orgullo de la Patria

LA ESCUELA Naval "Arturo Prat" es un símbolo vivo de la Patria, cuna y formadora de sus defensores en el mar, nimbada por viejas añoranzas y heroicas tradiciones. Entre sus primeros alumnos figuran Arturo Prat, Carlos Condell, Luis Uribe, y luego muchos otros, que escribieron con sus vidas y sus sacrificios las más impresionantes páginas en el gran calendario de nuestras glorias, en la heroica jornada del 21 de Mayo de 1879, en las aguas de Iquique.

Está de más repetir la historia de la Escuela Naval desde su fundación hasta hoy; todos los chilenos, y los portenos más que nadie, la saben de memoria, la llevan en el corazón.

En el cerro de Playa Ancha una larga escalinata lleva hasta el imponente portalón del viejo edificio que, en blanco, se destaca mirando al mar, y por donde han pasado generaciones de generaciones de nuestros mari-

nos que, por su patriotismo, su capacidad, su espíritu de sacrificio, constituyen uno de los más legítimos orgullos de nuestra nacionalidad.

La actual Escuela fue construida para 150 alumnos, pudiendo recibir hasta un máximo de 200. En la actualidad se le ha dado cabida a 570, haciendo los mayores esfuerzos, o sea, tres escuelas en una: Ejecutivos, Ingenieros y Marina Mercante. El establecimiento no puede en los momentos presentes cumplir con el programa de producir anualmente egresos que signifiquen, en número suficiente, la falta de oficiales de ambas marinas. La escasez de oficiales para las Marinas de Guerra y Mercante, exige que la dotación de alumnos de este plantel sea por lo menos de 700, número que es imposible albergar dentro del edificio actual.

LA NUEVA ESCUELA.— La nueva Escuela Naval, cuyo pro-

yecto ya está en marcha, permitirá que el establecimiento cumpla amplia e integralmente todas sus funciones, disponiendo de todos los departamentos y patios que necesita para la instrucción y amplio desarrollo de las actividades de los cadetes.

El público conoce en todos sus detalles lo que será el nuevo edificio de la Escuela Naval "Arturo Prat", que viene a llenar una sentida e impostergable necesidad, y que será construido de acuerdo con los aspectos técnicos que debe reunir.

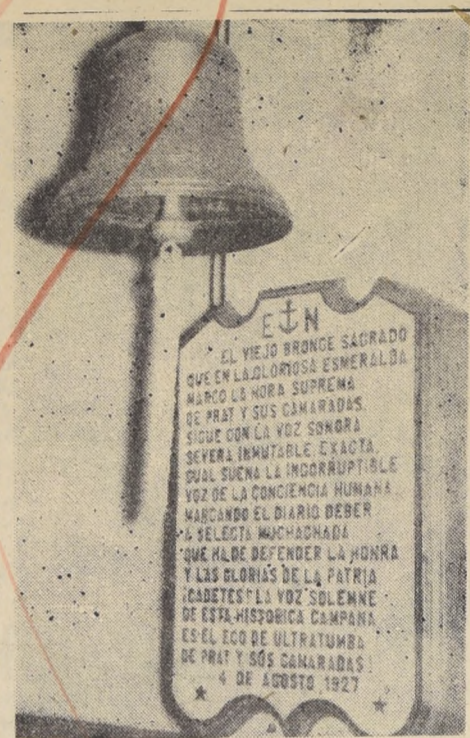
La Escuela en proyecto y el interés del Gobierno, de los jefes de la Armada y de todos los chilenos que desean que pronto sea tangible realidad, es la principal preocupación de los altos jefes de la institución y del Director de la Escuela, capitán de navío don Víctor Wilson Amenabar.

COMO VIVEN LOS CADETES EN LA ESCUELA.— Periódicamente en la Escuela, y de acuerdo a planes establecidos, se van haciendo las modificaciones complementarias que se necesitan para el desarrollo de la labor educacional. Asimismo, permanentemente se están actualizando los programas de instrucción para mantener siempre al día los conocimientos básicos del futuro oficial y en forma tal, de que los rápidos adelantos de las ciencias y de la técnica no lo dejen atrasado en sus conocimientos profesionales.

Como el objeto de la Escuela Naval es la formación de los oficiales de todas las ramas de la Armada, y de los oficiales, pilotos e ingenieros de la Marina Mercante Nacional, y estas profesiones exigen, aparte de una completa educación moral, cultural y física, vastos conocimientos de ciencias aplicadas y especialmente de aquellas matemáticas, la Escuela ha orientado sus programas de estudios hacia estos ramos.

Especialmente se hace sentir esta imperiosa necesidad de conocimientos matemáticos en los oficiales de la Armada, ya que el dominio de los elementos bellos modernos obliga a ello, y es por eso que la instrucción del oficial de Marina debe ser lograda a través de varias etapas, que comenzando en la Escuela Naval, son solamente completadas después de cursos de postgraduados de duración de 3 a 4 años, según los casos.

En este sistema de instrucción, la Escuela Naval entrega los conocimientos básicos, luego después viene un curso de guar-



La campana de la gloriosa "Esmeralda", que está colocada en el patio central de la Escuela Naval "Arturo Prat", y cuyo tañido escuchan los cadetes cada mañana.

mas con los de la educación secundaria, se puede apreciar que cada año de ésta equivale a un semestre en la Escuela Naval; en esta forma, el bachillerato de humanidades de matemáticas queda superado en los programas de la Escuela, al término del primer semestre del segundo año.

La forma de lograr en el alumnado este mayor volumen de conocimientos, es conseguida por las ventajas propias de un internado con estricto régimen mediante una adecuada selección de los muchachos que ingresan, mediante un aumento considerable del período escolar, que comienza el primer día hábil de marzo y termina a fines de diciembre, y, finalmente, por medio del aprovechamiento de todos los días hábiles del año, el que se eleva por sobre los 180 días de clases efectivos.

Los estudios posteriores del Segundo Semestre del segundo año, ya invaden el campo universitario, dándosele especial preferencia a los ramos de Trigonometría Plana y Esférica, Geometría Analítica, Cálculo Diferencial e Integral con ecuaciones diferenciales, Electricidad, Construcción Naval, Navegación, Hidrografía, Meteorología, etc.

La Escuela Naval tampoco descuida la formación cultural de sus alumnos; a pesar de las múltiples actividades y del carácter técnico-profesional de su instrucción proporcionan una enseñanza humanística que comprende el idioma patrio, filosofía, derecho, inglés, oratoria, etc.

Además de esto, funciona, controlando y orientando las actividades de formación cultural de los cadetes, un Departamento de Actividades Culturales, que a través de una Academia Cultural proporciona ocasión a los cadetes para la práctica de oratoria, la creación literaria, los trabajos técnicos o científicos, y el cultivo de la música. También el Departamento se preocupa de que, periódicamente, personalidades nacionales y profesores del establecimiento dicten conferencias sobre temas culturales y de actualidad.

Frecuentemente se dan conciertos de cámara a los cadetes, que ejecutan connotados concertistas del país.

Cuando en Viña del Mar o Valparaíso se exhiben obras de artes plásticas, concurren a estas exposiciones delegaciones de los últimos cursos para educar el sentimiento estético y la apreciación artística.

Diariamente los cadetes con-

sultan la Biblioteca de la Escuela, que está adquiriendo constantemente nuevas obras. Por el momento cuenta con más de 25.000 volúmenes entre libros profesionales, náuticos, científicos, literarios, de filosofía, de historia, biografías, novelas, libros de viajes, y otros más.

Como anexo a esta Biblioteca, existe una amplia sala de lectura, en la que se encuentra la prensa diaria, revistas, etc.

También pueden acudir a la sala de música, donde existe una discoteca con numerosas obras clásicas seleccionadas.

En el aspecto moral, los oficiales instructores y el capellán, dan periódicamente charlas sobre los temas morales, impidiendo una enseñanza sociológica, que tienda a conseguir una voluntad firme y un carácter decidido y emprendedor.

En el aspecto deportivo, en los últimos años se ha puesto especial énfasis en la práctica de deportes náuticos, que contribuyen a despertar el amor por el mar, y a formar el marino de

corazón, diestro y hábil en maniobras.

Además de la instrucción constante y metódica en las clases de embarcaciones, se especializa en el estudio de la vela en Yates tipo "Wren".

La Escuela cuenta con una gran variedad de deportes, con una pista de fútbol, una pista de tenis, una pista de voleibol y una pista de baloncesto.

Semanalmente, en la escuela correspondiente, se celebran regatas celebradas en clubes.

También a los deportistas se les ha dado importancia, ya que son los mejores representantes de la formación física de los cadetes deportistas. Actualmente se practican los siguientes deportes: fútbol, tenis, voleibol, atletismo, baloncesto, gimnasia en aparatos mar, y a formar el marino de



Capitán de navío don VÍCTOR WILSON AMENABAR, Director de la Escuela Naval "Arturo Prat", que tiene la misión de formar a los futuros oficiales de la Marina de Guerra y de la Marina Mercante.

de las ramas de armamentos, de operaciones o de ingeniería naval, según sean sus preferencias o facilidades; este curso puede tener, según los casos, uno o dos años de duración.

También, con el objeto de mantener latentes los conocimientos ya dados anteriormente al oficial, para poder ascender a subteniente, a teniente 2.º y a teniente 1.º, debe rendir exámenes de ascenso.

De lo anterior, se infiere que es la Escuela Naval la que debe comenzar a instruir al oficial, dándole una sólida base matemática, y es por ello que, en una comparación de sus progra-

diarinas, en el cual se efectúa la práctica de lo aprendido en la Escuela, como, asimismo se pretende obtener de los beneficios del primer contacto serio del oficial con el servicio a bordo. Finalizado el curso de instrucción de guardiamarina, el oficial inicia un curso politécnico de un año, en el cual profundiza sus conocimientos técnicos de los elementos que deberá emplear a bordo, y de ingeniería naval, los que le darán la base necesaria para un eficiente desempeño como oficial único.

Después del curso politécnico y en el grado de teniente 2.º, el oficial se especializa en algunas

de las ramas de armamentos, de operaciones o de ingeniería naval, según sean sus preferencias o facilidades; este curso puede tener, según los casos, uno o dos años de duración.

También, con el objeto de mantener latentes los conocimientos ya dados anteriormente al oficial, para poder ascender a subteniente, a teniente 2.º y a teniente 1.º, debe rendir exámenes de ascenso.

De lo anterior, se infiere que es la Escuela Naval la que debe comenzar a instruir al oficial, dándole una sólida base matemática, y es por ello que, en una comparación de sus progra-

diarinas, en el cual se efectúa la práctica de lo aprendido en la Escuela, como, asimismo se pretende obtener de los beneficios del primer contacto serio del oficial con el servicio a bordo. Finalizado el curso de instrucción de guardiamarina, el oficial inicia un curso politécnico de un año, en el cual profundiza sus conocimientos técnicos de los elementos que deberá emplear a bordo, y de ingeniería naval, los que le darán la base necesaria para un eficiente desempeño como oficial único.

Después del curso politécnico y en el grado de teniente 2.º, el oficial se especializa en algunas

de las ramas de armamentos, de operaciones o de ingeniería naval, según sean sus preferencias o facilidades; este curso puede tener, según los casos, uno o dos años de duración.

También, con el objeto de mantener latentes los conocimientos ya dados anteriormente al oficial, para poder ascender a subteniente, a teniente 2.º y a teniente 1.º, debe rendir exámenes de ascenso.

De lo anterior, se infiere que es la Escuela Naval la que debe comenzar a instruir al oficial, dándole una sólida base matemática, y es por ello que, en una comparación de sus progra-



Capitán de fragata don HUGO CABEZAS VIDELA, cadete de la Escuela Naval "Arturo Prat".



# Cemento

# EL MELON

Homenaje a los Héroes de Iquique

1879-1959

Cemento de Chile, para el progreso de Chile  
Lo Bueno es Eterno!

# Prat: hombre intachable y patriota sin lirismos

NAVALES DE LA REPUBLICA.—  
ENCARNA TODAS LAS GLORIAS

NI UNA SOLA MANCHA EN SU VIDA  
ENCONTRARON INVESTIGADORES.

MODELO DEL CIUDADANO, DEL JEFE  
DE FAMILIA, DEL CABALLERO.—

SENSIBILIDAD NOBLE Y PURA;  
INTELIGENCIA CLARA Y CULTIVADA

GRAN FORTUNA ha sido para Chile que el héroe nacional, el hombre que encarna todas las glorias navales de la República y representa su más alto espíritu después de los fundadores de la nacionalidad en la Independencia, sea una personalidad de tal suerte pura, limpia, imaculada, que queda presentarse a la admiración y al cariño de sus conciudadanos sin ninguna reticencia.

El más grande de los genios navales que ha existido jamás, el vencedor de Trafalgar, no queda exento de esta ley. El pueblo británico lo venera, pero no puede enseñar a sus hijos que la vida de Nelson sea digna de imitación en todos sus capítulos.

No así nuestro Comandante de la "Esmeralda" en el Combate de Iquique. Toda la vida privada de Arturo Prat ha sido minuciosamente escarbada por los investigadores en los cuarenta y cuatro años transcurridos desde su sacrificio, y nunca se ha hallado en ella cosa alguna que no siga las líneas rectas, invariables, dentro de las cuales se mueve un hombre con un gran carácter, una moral austera, un sentimiento del deber antepuesto a todo, una sensibilidad noble y pura, una inteligencia clara y cultivada.

Pudo el héroe de Iquique ha-

No todos los héroes tienen ese privilegio. Cuando pasados los primeros años del fervor y del entusiasmo popular se investiga en su vida y se aplica a sus actos anteriores al sacrificio heroico una crítica histórica, severa y fría, se halla con frecuencia que es menester cubrir con el manto de la gloria y tras los fulgores de la apoteosis, humanas debilidades que no es posible presentar como ejemplo.

ber sido otro marino cualquiera, tan valeroso como Prat, tan resuelto como él a defender la honra de la bandera; pero no haber tenido esas cualidades morales, excelsas y raras, que adornan al capitán de la "Esmeralda", y entonces no podríamos, como podemos ahora, decir a las generaciones: "Arturo Prat es más que el modelo del marino y del soldado; es modelo del ciudadano, del patriota, del hombre privado, del jefe de familia, del caballero".

Sus compañeros han hablado y publicado sus recuerdos. Los historiadores han investigado. Las cartas importantes o no que escribió en su vida han sido publicadas, excepto las de familia, que guarda su viuda, aun cuando de estas mismas han aparecido fragmentos interesantes. La figura moral de Prat sale de este examen, limpia, brillante, cada vez más ennoblecida, más alta y serena.

Ha nacido en un hogar distinguido y modesto. Su padre está consagrado a la agricultura. La familia está arraigada en el suelo patrio y aprende a amarlos con ese silencio, oscuro y salvaje amor de los que han luchado con la naturaleza, le han arrancado el pan de cada día y la han vencido amándola.

La raza catalana que denuncia el nombre de Prat, explica muchas de las virtudes del héroe: su austeridad, su idealismo casi místico, unido a una profunda sujeción a la realidad, su impasibilidad ante el dolor, su grande amor a la familia, su patriotismo fervoroso, pero sin lirismos, la disciplina moral que se aplica a sí mismo, que exige de los demás, que preside todos los actos de su vida pública o privada.

(Exclusivo de "Apuntes para un retrato moral", de don Carlos Silva Vildosola, 1923.)



"Esmeralda", hermoso velero tipo bergantín-goleta, construido especialmente para buques que sirven como tal en nuestra Armada desde 1853. Estará hoy presente en la rada de Iquique, en los actos conmemorativos del 21 de Mayo.

**RODOLFO GABAUDE B.**  
EMBARQUES Y COMISIONES  
OFICINA | BODEGA  
BLANCO 1151 — Teléfono 55851 | BLANCO 1159 — Teléfono 56568  
CASILLA 1546 — VALPARAISO

OFICINAS ADUANA  
Recinto Sitio N.º 3 — Fono 55133  
Frigorífico L. A. G. — FONO 57699

**ROSA ROJAS SANTA ANA & CIA. LTDA.**  
IMPORTADORES — EXPORTADORES  
VALPARAISO  
BLANCO 1169 — TELEFONO 5916

**Compañía Nacional de Seguros de Chile**  
SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA  
CUARENTA AÑOS AL SERVICIO DE  
TODO EL PAIS

☆☆☆  
Oficina Principal:  
CONDILL 1530 — VALPARAISO

PARA LAVADOS Y ENGRASES A  
PRESION EN VALPARAISO  
**CARLOS LEESON RIQUELME**  
SIMON BOLIVAR 359 — FONOS: 3754 - 3959

**RESTAURANT ALEMAN**  
PLAZA ANIBAL PINTO VALPARAISO

Servicio de Menú y a la Carta  
PESCADOS Y MARISCOS  
DIARIAMENTE  
CERVEZA DEL BARRIL — VINOS Y  
LICORES DE LAS MEJORES  
MARCAS  
M. DE DUMMER

HOMENAJE  
DE  
**GIANOLI, MUSTAKIS  
Y CIA.**

GERENCIA GENERAL  
VALPARAISO

**LOCALES OFICINAS RESTAURANT HOTEL Y  
DEPARTAMENTOS**  
ARQUITECTOS ROBERTO DE FERRARI  
GUSTAVO KREFT  
Constructor EMILIO PELLEGRINI

## TRES DOCUMENTOS BIOGRAFICOS DE PRAT

**FE DE BAPTISMO**  
El cura vicario de la Parroquia de Ninhue, departamento de Itata, provincia de Maule, certifica: que a fojas tres del libro en que se asientan las partidas de bautismos, que principia el año mil ochocientos cuarenta y nueve, se halla la siguiente:

En esta Iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Rosario de San Antonio de Ninhue, a dos días del mes de marzo de mil ochocientos cuarenta y nueve, puse óleo y crisma y bauticé solemnemente a Agustín Arturo, de once meses menos dos días, hijo legítimo de don Agustín Prat y de doña María del Rosario Chacón, naturales de la hacienda de San Agustín del Puñal de este curato. Fueron padrinos don Andrés Chacón y doña Josefina Chacón; de todo lo cual doy fe.

J. BARTOLOME VENEGAS, cura vicario.  
**NOMBRAMIENTO DE CADETE DE LA ESCUELA NAVAL**  
SANTIAGO, agosto 12 de 1858.  
En vista de los documentos presentados y comprómi- so contraído por don Arturo Prat y Chacón, vengo en nombrarle cadete de la Escuela Naval por la provincia de Arauco, con arreglo a los decretos de 19 y 30 de diciembre de 1857, y sujeto a las pruebas requeridas por el reglamento de aquel establecimiento.

Tómese razón y comuníquese.— MONTT.— Manuel García.  
**TITULO DE ABOGADO**  
La Corte Suprema de Justicia de la República de Chile.— Por cuanto don Arturo Prat Chacón, chileno, il- cenciado en leyes de la Universidad, ha acreditado tener los requisitos y aptitudes necesarias para el ejercicio de la profesión de abogado; por tanto, lo declaramos con derecho para ejercer esta profesión en el territorio de la República.— Para este efecto le expedimos este diploma, sellado con el sello de esta Corte Suprema y refrendado por su secretario.  
Santiago, julio 31 de 1876.— MANUEL MONTT. — José Miguel Barriga.— J. Alejo Valenzuela.— Alvaro Covarrubias.— Alejandro Reyes.— De orden de S. E. J. Manuel Infante, secretario.

**Sociedad ASTILLEROS LAS HABAS S.A.**

**DIQUE VALPARAISO**  
HOMENAJE AL  
80.º ANIVERSARIO  
DEL COMBATE  
NAVAL DE IQUIQUE

**Sociedad Agrícola y Forestal de Peñablanca Ltda.**  
Blanco N.º 1185 - Fono 6361 - Casilla 188 VALPARAISO

LUIS R. MENA FUENTES  
ARMANDO CRUZAT LETELIER

**LADRILLOS RENACA LTDA.**  
Ladrillos prensados, huecos y macizos.

6 hoyos | 3 hoyos  
28 x 14 x 9 | 28 x 14 x 6.5

DISTRIBUIDORES:  
**DIMAC LTDA. S. C. I.**  
BLANCO 1099 — CASILLA 1203  
TELEFONO 56127 — VALPARAISO

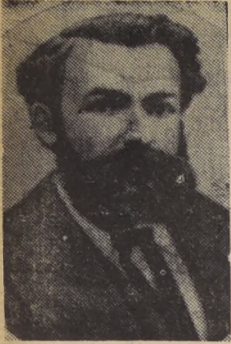
**Edificio OLIVARI**  
EN PLENA CONSTRUCCION  
Avda. Errázuriz esq. Melgarejo

Ubicado en pleno centro, frente a la bahía de Valparaíso y con hermosa vista al movimiento portuario.

DEPARTAMENTOS desde \$ 3.410.000, en 1.º y 2.º pisos  
LOCALES Y OFICINAS PARA ENTREGA EN OCTUBRE PROXIMO

FACILIDADES DE PAGO

**ANTONIO RIFO A.**  
CALLE BLANCO 1179 — CASILLA 1168 — FONOS 57291-82628  
VALPARAISO



Teniente 1.º LUIS URIBE.

# ESCRITOR INGLÉS DESCRIBE EL COMBATE NAVAL DE IQUIQUE

Por el Contralmirante don GUSTAVO CARVALLO G.

CON ESPÍRITU imparcial y analítico y estilo sobrio y conciso, el escritor naval británico Sir William Laird Clowes, hizo una correcta descripción del Combate de Iquique, en su libro "Cuatro Modernas Campañas Navales", obra destinada a los profesionales y que tuvo amplia difusión en el mundo naval de comienzos de este siglo.

Su relato lo basó en los partes oficiales de ambos bandos y en informaciones de testigos oculares, y lo escribió veinte años después de ocurridos los hechos, cuando se habían aclarado ya algunos acontecimientos que en un principio aparecían confusos y discordantes.

Sir William describe esta acción naval al tener siguiente:

"Al amanecer del 21 de mayo fueron vistos aproximándose a Iquique al "Huáscar", coman-

dante Grau, y la "Independencia", comandante J. G. Moore. En Iquique se hallaban, como únicas representantes de las fuerzas chilenas, la pequeña "Esmeralda", comandante Arturo Prat, y la "Covadonga", comandante Carlos Condell".

"Prat, debido a la escasa velocidad de sus buques, no habría podido escapar; pero pocos lo habrían culpado si, en vista de la abrumadora superioridad del enemigo, hubiera destruido sus propios buques, o bien, después de disparar unos pocos tiros se hubiese rendido arrojando su bandera. Pero no era él un oficial de esa clase. Tenía la determinación de batirse, no le importaba que la desigualdad estuviera en su contra, y su conducta en el encuentro que siguió enseñó a los oficiales de todo el mundo una lección de valentía y devoción que nunca debe ser perdida de vista.

"A las 8 A. M. el "Huáscar" disparó un tiro que cayó entre los dos buques chilenos, e inmediatamente la acción se inició con fiereza. El "Huáscar" tomó a su cargo la "Esmeralda" y la "Independencia" a la "Covadonga". El transporte chileno "Lamar", que se encontraba en el puerto, se dirigió prontamente hacia el sur y no tomó parte en la lucha. Después, al cabo de una hora de combate, en que las distancias variaron de 1.000 a 2.000 yardas, la "Covadonga" también arribó al sur perseguida muy de cerca por la "Independencia"; mientras la "Esmeralda" permanecía en la

rada de Iquique, en donde, verdaderamente, tenía muy poco espacio para maniobrar y luchar con el "Huáscar", y como ella se mantuvo entre el monitor y la ciudad durante parte del encuentro, obligó a su adversario a ser muy cuidadoso con su tiro, por temor de dañar a sus conacionales que estaban en tierra. Por su parte, éstos emplazaron una batería de campaña en la playa y dispararon contra la "Esmeralda" a una distancia de menos de 500 yardas, forzando a los chilenos a tomar una posición más afuera, dentro de la bahía, aun cuando este movimiento no era aconsejable debido a un intento del "Huáscar" de esponearla.

"A esa hora la "Esmeralda", habiendo tenido una falla en sus viejas calderas, era incapaz de dar una velocidad mayor de dos a tres nudos. Esto ocurrió aproximadamente a las 10.30 A. M. El tiro de la artillería peruana era execrable. El "Huáscar" había disparado 40 tiros con sus dos grandes cañones de 10 pulgadas y 300 libras; pero de éstos sólo uno dio en blanco. Esa granada estalló dentro del salón de máquinas de la corbeta y mató a todos los ingenieros e incapacitó la máquina. Pero los disparos de la "Esmeralda", como lo admitió el comandante Grau, fueron excelentes, mas, por desgracia, tuvieron muy poco efecto contra el blindaje de su contendidor. Por otra parte, el fuego de su artillería chileno fue tan intenso que los peruanos llegaron a

creer que se trataba de ametralladoras.

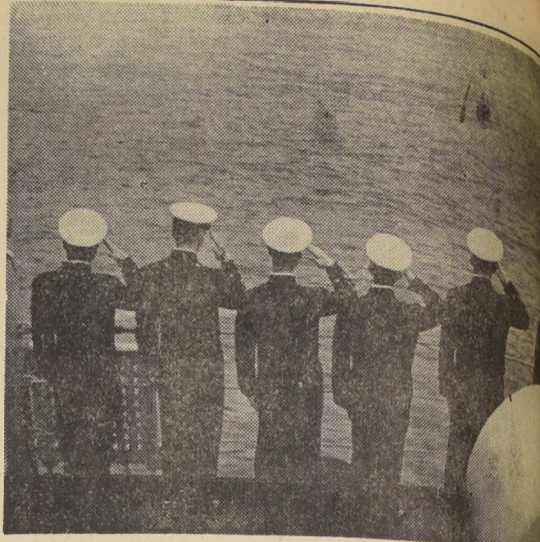
"Cuando la "Esmeralda" se movió más afuera, el comandante Grau renovó sus intentos de esponearla. En la primera de estas ocasiones avanzó a la velocidad de ocho nudos y esponeó oblicuamente a la "Esmeralda", que estaba casi sin movimiento. El "Huáscar" paró sus máquinas a la distancia de un cable y el golpe no produjo grandes daños.

"Tan pronto se produjo la colisión. Prat, espada en mano y seguido por un solo hombre, saltó al castillo del "Huáscar" y avanzó hacia su popa, siendo muerto por un tiro de fusil. El mando de la corbeta —dice Mr. Laird— recayó en el teniente Serrano.

"El monitor, de inmediato, retrocedió y arribó de nuevo contra la "Esmeralda", que le presentó su proa. Una vez más el "Huáscar" paró sus máquinas prematuramente, y el esponeo recibido en la amurada de babor del enemigo causó poca o ningún daño; pero una vez más los chilenos intentaron un abordaje, y en esta ocasión Serrano y los doce hombres que le siguieron cayeron muertos sobre la cubierta del monitor.

"El tercer intento del "Huáscar" estuvo mejor conducido. La proa de la corbeta estaba dirigida al oeste y el monitor avanzó rumbo al sur con sus máquinas a toda fuerza, las que detuvo cuando se halló a sólo 30 metros de su inmóvil y ahora perfectamente inmanejable víctima, golpeándola perpendicularmente en el costado de estribor. La "Esmeralda" se hundió a las 12.10 P. M. con su bandera al tope y sus cañones aún disparando. Debe tomarse nota que durante todo el tiempo que la "Esmeralda" dispuso de algún control de gobierno, su enemigo, aunque siendo un barco rápido, comparativamente hablando, falló en dañarlo con su esponeo.

"El "Huáscar" no resultó intacto. Un proyectil entró a la torre de cañones por una de sus puertas; pero no hirió a nadie. Otros disparos de la "Esmeralda" cortaron el trípode del mastil de proa casi derribándolo, Y, mientras esponeaba, el



LA BOYA DE LA "ESMERALDA". — Cuando un barco de la Marina Chilena pasa ya que indica el sitio preciso en que se hundió la heroica "Esmeralda", su tripulación rinde emocionado homenaje a los héroes que defendieron sus vidas el 21 de mayo de 1879. Aquí vemos a un grupo de cadetes a bordo del "Plato", en el que el transporte pasa por el histórico lugar, donde en estos momentos debían impresionantes ceremonias.

"Huáscar", sufrió daños en su proa, la cual se torció, produciéndose una vía de agua. Pero los peruanos, con pocas excepciones, se desmoralaron tanto, que Grau confesó después que si Prat hubiera sido seguido por una razonable fuerza de abordadores, no habría sido improbable que su barco hubiese sido capturado.

"Es digno de recordarse que antes de entrar en acción Prat, dirigiéndose a sus oficiales y tripulantes, les dijo:

"Muchachos, la contienda es desigual. Nuestra bandera nunca ha sido arriada en presencia del enemigo. Yo espero que esta no será la ocasión de hacerlo. Mientras yo viva flameará en su lugar, y si muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber".

"Estas palabras, juzgando por los actos que las siguieron, merecen ser recordadas eternamente. Ellas parecen casi de la calidad de aquellas que emitió Nelson en su histórica señal.

"Tal es la descripción de nuestra magna epopeya hecha por el reputado escritor naval Sir William Laird Clowes. Refiriéndose a este relato, el extinto gran marino y almirante, Príncipe Luis de Battenberg (abuelo del actual Duque de Edimburgo), manifestó en cierta ocasión, a un oficial de nuestra Armada: "Después de leer a Laird Clowes he captado el verdadero sentido de nuestro Combate de Iquique. Fue una acción naval sublime que es ejemplo para todas las marinas del mundo".

## AL COMERCIO DE EXPORTACION

Ofrecemos nuestros tradicionales servicios para seleccionar productos de exportación, mediante modernas harneadoras que tenemos en nuestras grandes bodegas del puerto de San Antonio, y para efectuar los embarques con elementos marítimos propios.

ROGAMOS CONSULTAR TARIAS Y CONDICIONES DE PAGO

FONTAINE Y CIA. S. A. C.

Casa matriz	Sucursal	Sucursal
VALPA.	SAN	SANTIAGO
RAISO	ANTONIO	Casilla 3002
Casilla 32-V	Casilla 911	

EN VALPARAISO



EL REY DE LAS OSTRAS BAR CHILE

BLANCO 1202 — FONO 55046  
Inauguró su temporada de ostras: Banquete — Exportación — Corriente — Choritos — Cholgas — Almejas  
Vendo dos equipos para buzo y un motor marino.

DISTRIBUIDOR PARA LA ZONA, ÚNICA EN VALPARAISO

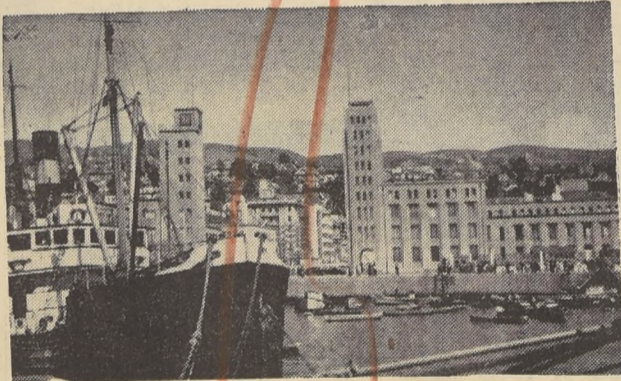
## DONOSO E HIJOS

PELUQUERIA PARA DAMAS Y CABALLEROS  
MANICURE — PERFUMERIA

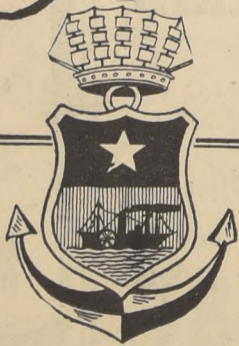
ESMERALDA 1068 — VALPARAISO

FONO Nº 56212

Visite



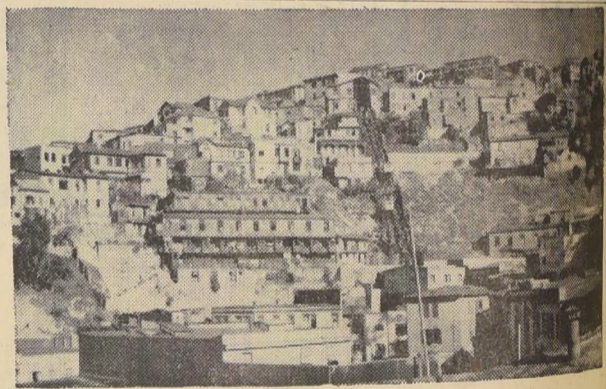
Valparaíso



Todos los choferes profesionales de la locomoción colectiva y de taxis deberán controlar anualmente sus respectivas licencias de acuerdo al número de la patente que se les haya designado a los vehículos y recorridos, en razón de lo dispuesto en los artículos 21, 23 y 134 de la Ordenanza del Tránsito.

Todo conductor de vehículo motorizado deberá tener en su licencia el control del examen Psico-Técnico.

EL DIRECTOR DEL TRANSITO



Homenaje a la Marina de Chile en el día de sus Glorias

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO



# SOC. INDUSTRIAL Y COMERCIAL TH. STORM Y CIA.

VALPARAISO

TELEFONO 4023 OFICINA  
TELEFONO 2363 VENTAS

CASILLA 593 - COCHRANE 563 - BLANCO 564  
DIRECCION TELEGRAFICA "LEJEUNE"

## FERRETERIA:

Herramientas para Mecánicos, Bronce y Cobre en barras y planchas. Mangueras, Chorizos, Correas, de suela y goma. Sierras en cintas y circulares. Descansos y Transmisiones.

## ARTICULOS NAVALES:

Anclas, Cadenas, Grilletes, Cables de Acero y Manila, Asbestos, Empaquetaduras surtidas, Fittings para cañerías, Llaves y válvulas de bronce, Cinc para calderas.

## PINTURAS:

para buques, Azarcón, Aceite de Linaza y Aguarrás.



# Hostería LOS CARRERA

EN BELLOS PANORAMAS

El sitio ideal para descansar en un ambiente de música y poesía



## REGIO MENU

DOMINGOS Y FESTIVOS GRANDES BAILES

AMENIZADOS POR BUENAS ORQUESTAS

ESPECIALIDAD EN BANQUETES - SERVICIO A LA CARTA

ATENCIÓN A CUALQUIER HORA DEL DIA Y LA NOCHE

EN QUILPUE, LA CIUDAD DEL SOL  
LOS CARRERA 0877-TEL.426R.

## NO ENTIERRE su dinero



DEPOSITO A PLAZO,

EN NUESTRA OFICINA CENTRAL,

O. EN CUALQUIERA

DE NUESTRAS CAJAS AUXILIARES

Pagamos el más alto interés

# T Banco Nacional del Trabajo

SANTIAGO - VALPARAISO - ARICA

CONCEPCION - LOS ANGELES

EN VALPARAISO:

OFICINA PRINCIPAL: PRAT 693  
CAJAS AUXILIARES: VALPARAISO: RODRIGUEZ 498 y PLAZA ECHAUREN  
VALPARAISO 226 - QUILPUE: PORTALES 770 - B  
LIMACHE: URMENTETA 64.



WENCESLAO VARGAS ROJAS

## ULTIMO SOBREVIVIENTE DEL COMBATE FALLECIO EN PLENO ANIVERSARIO

Luchó dramáticamente con la muerte, en un supremo esfuerzo por asistir a la celebración de la Epopeya

El último sobreviviente de la "Esmeralda" falleció el 15 de mayo de 1958 en el Hospital Naval de Valparaíso, luego de haber luchado dramáticamente contra la muerte en un posterior esfuerzo para asistir a la recordación del combate de Iquique, en cuyas ceremonias más significativas había estado presente en muchos aniversarios. Su resistencia en los últimos días fue impresionante.

Don Wenceslao Vargas Rojas, grumete de la corbeta, al ser ésta hundida por el "Huáscar", expiró cuando le faltaban meses para cumplir los 97 años.

Le cupo destacada participación en la campaña del Pacífico. Fue combatiente en la toma del morro de Arica. Esta guerra lo sorprendió en El Callao en los primeros meses de 1879 y fue embarcado para Chile a bordo del transporte peruano "Rimac", que posteriormente lo desembarcó con otros chilenos en Iquique. En este puerto, el entonces guardamarina Arturo Fernández Vial lo contrató, incorporándose a la dotación de "La Esmeralda", que ya se encontraba bajo el mando del capitán Arturo Prat.

Según la relación que el vicealmirante Vargas hacía de la epopeya, cuando comenzó la ofensiva del monitor fue destinado al cañón número 6, cuyos sobrevivientes habían inmolado su vida momentos antes. Fue hecho prisionero, junto a un grupo de marineros, y al formar en la cubierta del "Huáscar" fueron saludados como héroes por el almirante Grau, y después enviados a tierra como prisioneros de guerra. Quedaron en libertad el 25 de mayo, siendo trasladados a Valparaíso. Cuando Chile capturó el buque de guerra peruano, entró a servir como grumete a esta nave, completando así su campaña.

Ostentaba numerosas distinciones, entre ellas la Medalla al Mérito y medallas de oro conferidas por las Municipalidades de Valparaíso, La Serena y Santiago. Era casado en segundas nupcias, padre de 26 hijos y sus nietos y biznietos son 64.

## CARLOS ARATA AGUIRRE

AGENTE GENERAL DE ADUANAS

BLANCO 569 - OFICINA 306  
TELEFONO 2672 - CASILLA 1353  
VALPARAISO

## HOMENAJE

A LOS HEROES DEL COMBATE NAVAL  
DE IQUIQUE



## COMPRADORA DE MARAVILLA S. A.

AGUSTINAS 1343, 5° PISO  
SANTIAGO - CHILE

## RELOJ SUIZO fino



ENTREGAMOS  
CON SOLO  
\$ 2.000.-  
DE PIE

SALDO 10 MESES PLAZO

IMPORTACION DIRECTA

Relojería GABOR

Estado 91 Piso 5º

## VIÑA DEL MAR... (De la página 4)

correspondientes periodos constitucionales.  
Si se toma en cuenta las Juntas de Vecinos que de acuerdo con la modalidad instaurada por los gobiernos de esa época, fueron a Viña del Mar, entre 1927 y 1935, los Municipios han sido más de 23, pues durante esa época las Juntas de Vecinos fueron varias en que se iban reemplazando Alcaldes y miembros de las Juntas, en forma parcial o completa.

### ALCALDE HONORARIO DE VIÑA DEL MAR

Uno de los Alcaldes más progresistas que ha tenido Viña del Mar, el señor Manuel Ossa Saint-Marie, actualmente Embajador de Chile ante El Vaticano, fue designado Alcalde Honorario y Vitalicio de Viña del Mar como reconocimiento a su brillante obra en favor del progreso viñamarino. Se le considera el creador de Viña del Mar moderno, debido a que llevó a la práctica todas aquellas obras que le han dado en los últimos 30 años a la Ciudad Jardín el vigoroso impulso turístico que actualmente tiene, entre otras, el Casino Municipal, el Teatro Municipal y el delinamiento moderno de la ciudad, además del embellecimiento de sus balnearios, e innumerables otras obras de bien colectivo que sería largo enumerar.



DON GUSTAVO LORCA ROJAS, distinguido abogado y calderático, brillante funcionario de gran espíritu público, actual Alcalde de Viña del Mar, cargo para el que fuera designado por S. E. el Presidente de la República.

## Serrano se lanzó al abordaje, tras la huella luminosa de Prat

En medio del fragor del combate, un puñado de valientes, se lanzó al abordaje, siguiendo la huella luminosa de Prat, Serrano, fue quien lo condujo en este gesto inmortalizado por la historia.

Nació don Ignacio Serrano Montaner, en Me-

lipilla el año 1847, siendo su padre don Ramón Serrano, oriundo de Concepción, que se había radicado en Melipilla por negocios agrícolas, y su madre fue doña Mercedes Montaner, oriunda de Santiago

El padre, penquista, de estirpe de soldado, falleció en 1856. No es extraño por esto que los Serrano Montaner de Montaner, de Melipilla, hayan formado una raza militar. Ramón, Capitán de Fragata y célebre por sus exploraciones en la costa occidental de la Patagonia y de la Tierra del Fuego, se incorporó a la Magallanes, en la víspera de la batalla del Loa; Eduardo fue teniente del "Blanco"; Ricardo, ascendido a sargento mayor en el combate y batalla de Ite, pereció gloriosamente en la daja del Huáscar, un mozo inteligente, pero travieso e independiente. Ingresó a la Escuela Naval el 14 de mayo de 1865. Intimo amigo de Arturo Prat, cuyo carácter entero y reposado completaba el suyo, dominó desde los primeros días entre sus compañeros por su viveza y arrogancia. En 1870 fue Ayudante de la Escuela de Aprendices a Marineros. Poco después era profesor del arte de aparejar de la Escuela Naval, a bordo de la Esmeralda.

Muerto ya el capitán Prat, y recibido por el inmóvil esquife el primer espolnazo de su agresor de hierro, Serrano convocó a los bravos y saltó con ellos

por donde había saltado Prat para morir como él, inmolándose voluntariamente a su grandeza. Por eso la piedad extranjera se encargó de sepultarlo e uno junto al otro. Por eso la gratitud nacional fundió sus efígies en el mismo eterno monumento.



IGNACIO SERRANO

## placer en el viajar

naves de la "ITALIA"  
ciudades ideales  
surcan los océanos



En los transatlánticos de la "ITALIA", herederos de una fama secular, tendréis un sólo pensamiento, un programa: gozar cada momento de vuestros días de viaje.

CRISTOFORO COLOMBO  
GIULIO CESARE - AUGUSTUS  
CONTE GRANDE - CONTE LANCAMANO  
SATURNIA - VULCANIA  
M. POLO - A. VESPUCCI  
A. USODIMARE



## 'ITALIA'

NAVIGAZIONE

NORTE - SUR - CENTRO AMERICA - PACIFICO

# El combate relatado por un civil que luchó en la "Esmeralda"

## JUAN CABRERA GACITUA LO CUENTA CON TODOS SUS DETALLES, A UN AMIGO PORTEÑO.- TERRIBLEMENTE MORTIFERA FUE LA ULTIMA GRANADA DEL "HUASCAR"

Un civil luchó a bordo de la "Esmeralda" y su relato íntimo, vaciado en una emocionada carta a un amigo que vivía en Valparaíso, muestra en toda su dimensión humana la epopeya de Iquique. Juan Alberto Cabrera Gacitúa vivió el histórico combate y relató su extraordinaria aventura y los días que pasó como prisionero después, en Iquique, en una carta dirigida a Francisco Ramón Nieto, epístola que fue publicada en Santiago en 1880, constituyendo por sí sola un documento histórico de indudable valor.

**LA ARENGA DE PRAT**  
"Iquique, mayo 29 de 1879.— Querido amigo: Nunca me imaginé que mi primera carta fuera para comunicarte noticias tan tristes como las que en esta recibirás. El sábado 17, como a las 9 de la mañana, la Esmeralda salió de Iquique con rumbo desconocido para nosotros. Pocos momentos antes subía yo a bordo de la "Esmeralda", la que, con la "Covadonga", quedaba sosteniendo el bloqueo del puerto. A su bordo permanecí hasta la una y minutos P. M. del día 21, hora en que se terminó y se consumó la terrible catástrofe que te relataré:  
"El 21, a las 7 A. M., se divisaron dos humos del lado norte; a las 8 reconocimos el "Huascar" y poco después a la "Independencia". Inútil es decirte que desde ese momento nos creíamos perdidos. Acto continuo se tocó zafarrancho de combate. Fuestos al habla con la "Covadonga", el capitán Prat le dio sus últimas órdenes, que consistían en mantenerse a poco fondo. Concluyendo esto, la primera granada del "Huascar"

reventó entre los buques; eran las 8:40 A. M. y empezaba el combate. El capitán Prat dirigió en este instante la siguiente arenga a la tripulación: "Muchachos, la contienda es desigual. Pero ánimo y valor. Hasta el presente ningún buque chileno ha arriado jamás su bandera; espero, pues, que no sea ésta la ocasión de hacerlo. Por mi parte, yo os aseguro, mientras viva, tal cosa no sucederá", y después que yo falte quedará mis oficiales que sabrán cumplir con su deber". Terminó sacándose la gorra y un "Viva Chile", que lanzó entusiasmado, fue repetido estrepitosamente por toda la tripulación. La "Independencia" nos empezó a hacer también un vivo cañoneo, que duró pocos momentos, porque se concretó a batir a la "Covadonga", que se mantenía a tan poco fondo que casi se varaba. El combate de ésta con la "Independencia" no lo pudimos contemplar por mucho tiempo, porque la isla se interponía, tomando ambos buques hacia el sur, caleta de Cavancha. La "Esmeralda" se colocaba a poco fondo y de tal modo que los



La "Esmeralda" vive su último instante. Después del mortífero espolnazo del "Huascar", la corbeta comenzó a hundirse. Se ve el sacrificio de Prat y de puñado de valientes

mos dos millas por hora. Instantes después hacia por el lado de estribor y proa terribles estragos con su espolnazo y al mismo tiempo lanzaba a boca de jarro sus dos cañones. Este encuentro anegó la santabárbara y apagó los fuegos, quedando la "vieja" como una boya. "El teniente Serrano, antes de separar su proa el "Huascar" de nuestro costado, saltó el primero, espada en mano, sobre la cubierta del buque enemigo, alcanzándolo a acompañar con doce bravos marineros. El teniente Serrano avanzó hasta la torre y al sentirse herido gritó: "¡De ésta no libro, muchachos; pero no hay que darse!", y cayó muerto sobre la cubierta. Mientras tanto, la cubierta estaba bañada en sangre y restos mutilados, pero el entusiasmo era el mismo. Cuatro cañones que aún tenían cartuchos, mantenían con sus disparos el honor de la bandera. El "Huascar" se nos venía encima pocos momentos después y un tercer espolnazo, con su acompañamiento de granadas, parecieron ser los últimos esfuerzos del enemigo en su obra de exterminio. Se retiraba el enemigo y la "Esmeralda" se hundía rápidamente."

**AL MAR**  
"Cuando vi esto, me desnudé completamente y me paré en la amurada esperando que el agua me llegaría a los pies para lanzarme al mar. Esto sucedió en pocos instantes, y sin saber cómo ni cuándo, me encontré flotando en medio de una multitud de astillas y de objetos que el buque no pudo arstrar al fondo del mar. Cuando íbamos hundiéndonos, los pocos tripulantes que sobrevivían lanzaron un último "¡Viva Chile!", demostrando con esto que estaban satisfechos de lo que habían hecho y que esperaban con resolución los acontecimientos posteriores. Todos nadábamos en dirección a tierra, pero del "Huascar" echaban botes y nos hacían señales para que nadáramos hacia ellos; sin embargo, de esta demostración, nos alcanzaron a hacer dos disparos de rifle, pero nada más. Veinte minutos después subíamos a bordo del "Huascar" en el primitivo traje de Adán. La oficialidad nos facilitó un traje de marinero, con el que aún permanecemos por las dificultades para encontrar lo necesario en un pueblo en que todo lo habían sacado por temor a un bombardeo. Después de navegar como por espacio de cuatro horas sin rumbo conocido para nosotros, el "Huascar" se detuvo y se nos avisó que debíamos desembarcarnos. Habíamos arribado a Iquique y pisábamos por primera vez en el muelle cuando estaba casi oscuro. De ahí fuimos llevados a la prefectura, donde se nos dio una ligera comida. En todo el día no habíamos tomado sino el humo de los cañones y el vapor de la sangre que bañaba la cubierta de nuestro buque. Escotados por una compañía de

infantería se nos condujo hasta el Cuartel de Salvadoros, donde permanecemos aún. El sábado 24, poco antes de comer (6 P. M.), se nos dio orden de alistarnos para marchar al norte en el "Oroya". Alcanzamos a llegar al muelle y cuando ya íbamos a embarcarnos en el bote, se ordenó volver a nuestro alojamiento. Somos visitados todos los días por numerosos jefes y oficiales del Ejército."

**LA ULTIMA GRANADA**  
"Debemos particulares atenciones al general Buendía y al coronel Velarde, quienes nos visitan diariamente y tratan de hacernos más llevadera nuestra situación. El martes de esta semana nos vino a visitar el general Prado, quien después de deplorar la situación, nos dijo que nada nos prometía hacer en nuestro favor, pero que era capaz de hacer en nuestro beneficio más de lo que nosotros nos imagináramos. Sobre el combate de la "Covadonga" e "Independencia" no te diré nada, porque lo que vi fue bien poco y porque en esa se deben tener noticias más exactas y extensas que las que en nuestros encierro hemos podido obtener. Para que te formes una idea de lo sangriento del combate, bástete saber que la última granada del "Huascar" mandó a mejor vida a todos los ingenieros, fogoneros, mayordomos de guardiamarina, sangrador, dispensero y diez heridos; en todos más de 24. Escapó de los que estaban en el entrepuente solo el ayudante de cirujano, señor Segura. Perdimos también al valiente guardiamarina Ernesto Riquelme. La tripulación se componía de 200 hombres, de comandante a paje, y sólo se han salvado 50. Nuestros proyectiles sólo hacían en el

"Huascar" insignificantes rasguños. Uno solo rompió el tubo de escape de la máquina y una granada que reventó sobre cubierta mató al teniente Velarde e hirió a dos o tres.  
"Hasta aquí nada te digo sobre el papel que desempeñé durante el conflicto. Desde luego, te diré que esperaba el vapor para regresar a Valparaíso, pero llegó primero el "Huascar" y hoy deploro no haberme trasladado al "Lamar" (transporte que apenas vio a los enemigos hizo rumbo al sur) y a esas

horas estaría tal vez en tu compañía. Como yo me encontraba a bordo de "puro cantor", el comandante me dijo que estuviera a su lado y llevara cuenta de los disparos del "Huascar". Al primer espolnazo, te aseguro que perdí la cuenta. Colocado sobre la toldilla, esperaba las topadas de aquel terrible animal, con un rifle y hacia fuego donde creía podía hacer algo.  
"Termino aquí anunciándote que, con el agua y la clase de alimentos, se me ha declarado

la disentería; pero espero que con el nuevo enemigo, te mil incidentes, va siendo demorada los reservo para cuando nos vemos alguna vez. Tu amigo, que es un noble prisionero, A. CABRERA GACITUA. La carta agregó decía: "Ojalá que las deras: una de gran fe de batalla y de

**NOVIAS FELICES**

con Regalos de **CASA FENIX** BANDERA 445 Frente al Congreso.

Salud a la Marina de Chile!

con el Gran Vino

**Canchones**

producto de la Pampa del Tamarugal

Haga los regalos más preciados a sus SANTOS, con Vinos y Licores nuestros: MEDIO SIGLO DE PRESTIGIO distribuidor exclusivo para la provincia de Santiago

**Botilleria ZERBI**  
MONJITAS 880 - TELEFONOS 33333 y 33174  
El más completo surtido en Vinos y Licores finos nacionales e importados.

**CASA STEFANO**

BICICLETAS "BIANCHI"

ITALIANAS. VARIOS TIPOS Y MEDIDAS. TAMBIEN COMPLETO SURTIDO EN REPUESTOS Y ACCESORIOS. IMPORTADOS. TUBULARES ITALIANOS

**PIRELLI Y GARDIOL**  
INDEPENDENCIA 470#5rigo.

Sidra Jijonesa

**TENIENTE Fco. Sánchez**

FRANCISCO SANCHEZ, teniente 2.º de la "Esmeralda", valiente oficial que dio a la tripulación grandes ejemplos de arrojo y disciplina.

Salvado del mar por la tripulación del "Huascar" al hundirse la "Esmeralda", fue hecho prisionero por el enemigo.

**Champagne METROPOLITAN**  
RAMON ROYO y FORGES

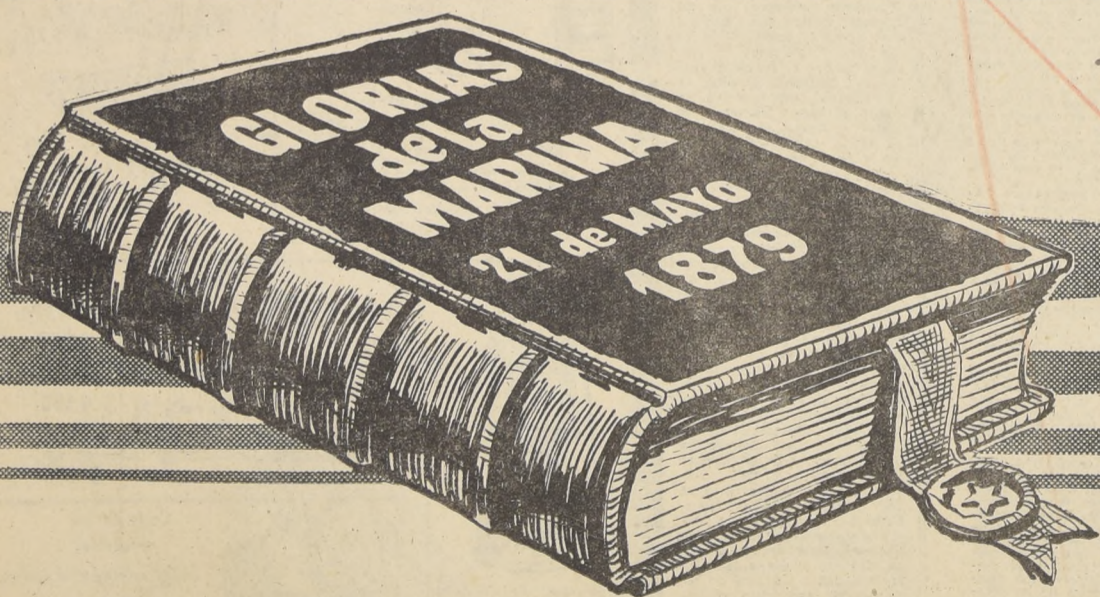
TELEFONOS: 96126 31951



Viajero que vas pasando  
entre Chillán y Quirihue:  
¡Mirad un poco hacia el Norte!  
¡Mirad la historia de Chile!  
Cerros con faldas de moza,  
casas que al tiempo resisten  
lo mismo que un silabario  
las quejas de un niño-triste.

Allí nació Arturo Prat,  
el gran Capitán insigne,  
allí se forjó el poema  
de la Epopeya de Iquique.  
San Agustín de Puñual  
—un trozo de Chile libre—,  
que levanta el dedo al viento  
casi a la vista de Ninhue.

(OSCAR MARTINEZ BILBAO)



# S. A. YARUR

Manufacturas Chilenas de Algodón

Alessandri inaugura hoy la Legislatura Ordinaria

En su primer Mensaje al Congreso dará cuenta de la marcha administrativa y política del país. Sesión del Congreso se inicia a las 15.15 horas

Sofía y su feliz esposo



FRANCIA.— La luminaria italiana Sofia Loren (hoy del cine norteamericano), y su esposo, el productor Carlo...

comercio penquista devolvió industrias mercaderías vendidas sin justificación

CONCEPCION.— La campaña del comercio de Concepción contra las alzas injustificadas tuvo su punto culminante hoy, cuando once firmas comerciales anunciaron la devolución de mercaderías a las industrias distribuidoras...

Armada recordará el 21 de Mayo

El auspicio de la Superioridad Naval proslguraron ayer los actos conmemorativos del Combate Naval de Iquique, los cuales culminarán hoy con una romería a la nueva tumba don-

El principal acto de hoy en el programa consistirá en la romería a la tumba de doña Carolina Carvajal de Prat. La delegación de la Armada estará...

PARA FIRMO UN CONVENIO PARA FINANCIAR PUDAHUEL

WASHINGTON, 20.— Los funcionarios de Chile y de los Estados Unidos suscribieron hoy un convenio para el cual el Fondo de Desarrollo y Pomeranos de Chile 300.000 dólares para financiar la planificación del nuevo aeropuerto...

COMITE JORDANO DE CHILE Y ESCUELA "JORDANIA" N° 96, DE SANTIAGO,

tienen el agrado de invitar a la Colectividad Árabe y amigos de Jordania, a los actos conmemorativos del 13.º aniversario de la Instauración del Reino Haschemita de Jordania.

LA ENTRADA ES LIBRE

El Excmo. señor Jorge Alessandri dirigirá hoy, a las 15.30 horas su primer Mensaje al Congreso, con motivo de la apertura de la legislatura ordinaria, de acuerdo al artículo 56, de la Constitución Política.

La ida y regreso del Jefe del Estado y su Gabinete al Congreso se realizarán en cinco carrozas de gala y los miembros de la comitiva vestirán frac. A lo largo del trayecto, tropas de a Guarnición rendirán honores al Primer Mandatario.

A las 15.15 horas se iniciará la salida de las carrozas desde la puerta principal de la Moneda.

HONORES MILITARES A las 15 horas formarán las tropas de las distintas unidades de la Guarnición de Santiago en las calles que recorrerá la comitiva presidencial para rendirle honores militares al Jefe del Estado, tanto en su viaje de ida como de regreso del Congreso Nacional.

FORMACION Al salir el Presidente Alessandri del Palacio de la Moneda a las 15.25 horas, le rendirá

los pobladores callampas y enunciará sus planes para sacar al país de su postración. Destacará además, la confianza que su Gobierno ha producido en el exterior, evidenciado en los préstamos concedidos por Estados Unidos para los planes de estabilización.

El Mensaje será leído ante el Congreso reunido en Pleno, el Cuerpo Diplomático, miembros del Poder Judicial, delegaciones de las Fuerzas Armadas y Carabineros y autoridades eclesiásticas y administrativas.

hombres la Escuela de Aviación que formará en la Plaza de la Constitución con frente a la Moneda. La delegación de Carabineros será presidida por el General Director, don Arturo Queirolo Fernández.

DELEGACION ECLESIASTICA La Iglesia estará representada en la ceremonia de hoy en el Congreso por Su Eminencia el Cardenal Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, Administrador Apostólico de la Diócesis, quien asistirá en compañía de su secretario, Monseñor Joaquín Fuenzalida.

EN EL CONGRESO A su llegada al recinto del Congreso, el Jefe del Estado será recibido por los miembros de la Comisión de Reja, la que lo llevará hasta la puerta, donde lo atenderá la Comisión de Pórtico, conduciéndolo hasta el Salón de Honor.

DELEGACION DE LAS FF. AA. La delegación de las Fuerzas Armadas, que concurrirá esta tarde a la ceremonia de apertura del período ordinario de sesiones del Congreso Nacional será presidida por los comandantes en jefe del Ejército, general Oscar Izurieta Molina; de la Armada, vicealmirante Leo-

LEA HOY

TESTIGO: El asilado Enrique Achá, testigo de la muerte del líder Unzaga de la Vega, responsabilizó de asesinato al régimen del Presidente Siles (Pág. 15)

MUNICIPALIDAD: Se produjo un áspero incidente en la sesión de ayer, negándose la minoría demócratacristiano-comunista a integrar comisiones de trabajo.

ALLENDE: El senador socialista apelará de la orden de renunciar al Movimiento de Partidarios de la Paz (Pág. 18)

GINEBRA: La Unión Soviética se mostró ayer dispuesta a hacer concesiones para llegar a un acuerdo de arreglo con Occidente sobre el problema alemán (Pág. 21)

MAGALLANES: La Comisión de Agricultura del Senado acordó que una entidad denominada Corporación de Magallanes resolverá sobre la venta de lotes fiscales. (Pág. 18)

PACULL: La labor que cabe esperar de Juan Emilio Pacull desde su cargo de presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas (Pág. 17)

COBRE: Las reservas estratégicas de cobre del Gobierno de Estados Unidos sólo deberían venderse cuando los precios del mercado internacional sean altos. Vea la opinión de un productor cuprero norteamericano (Pág. 18)

GALLARDIA DE LOS HEREDEROS DE PRAT



Como es tradicional, los cadetes de la Escuela Naval "Arturo Prat" desfilaron ayer por las calles céntricas de Valparaíso en homenaje al héroe mártir de nuestros glorias navales, cuyo nombre ostenta el establecimiento que forja a los defensores de la patria en el mar. El público, que ama a la gallarda muchachada y reverencia las tradiciones de que es depositaria, hizo objeto a los cadetes de cálidas manifestaciones de simpatía, poniendo de relieve el vigor de los sentimientos patrióticos en la población. Hoy, aniversario de la gesta inmortal, la Escuela mostrará nuevamente su bizarria, destilando una vez más ante el Monumento a los Héroes de Iquique. A la derecha, el foto-montaje muestra al Presidente de la República, generalísimo de las Fuerzas de Aire, Mar y Tierra, que dirigió un emocionado mensaje a la Marina.

Comisiones de Reja y de Pórtico

Las Comisiones están integradas por los siguientes parlamentarios, de acuerdo a la designación de la Cámara de Diputados y del Senado: Reja: Senadores Carlos Acha...

Guatemala denuncia un plan invasor

Dice que zarparon de Cuba cuatro goletas con fuerzas.— GUATEMALA, 20 (UPD).— El Gobierno guatemalteco denunció hoy que anoche salieron desde Cuba para este país, cuatro goletas trayendo fuerzas para iniciar un movimiento contra el régimen que preside el general Miguel Ydígoras Fuentes.

Invitado a Quito Santiago Labarca

Invitado por la Unión Nacional de Periodistas, viajará a la ciudad de Quito, Ecuador, el Rector de la Universidad Técnica del Estado, Santiago Labarca, para participar en una mesa redonda de rectores de universidades continentales.

Mensaje de S. E. a la Armada

"El Combate Naval de Iquique trasciende en nuestra historia como la más sublime expresión del sentido de responsabilidad y del cumplimiento del deber"

El Presidente de la República, Excmo. señor don Jorge Alessandri, con motivo de la conmemoración de la heroica gesta de Iquique, ha enviado al Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante don Leopoldo Fontaine N. la siguiente nota de saludos: "Señor Comandante en Jefe: En el día de hoy, en que la Armada Nacional recuerda sus glorias inspiradas en el supremo sacrificio de su héroe mártir, juzgo un deber que cumpla con patriótica emoción, hacer llegar a ella por su digno intermedio, la expresión del profundo afecto que todos los chilenos le profesan y de los sinceros votos que formulamos por su permanente progreso y engrandecimiento.

Se envió fondos para el pago del personal de COSATAN

Treinta millones de pesos puso el Gobierno a disposición de la COSATAN, para cancelar el sueldo de marzo de los empleados de las Oficinas de Nebraska y Victoria. 17

Alfredo Duhalde a EE. UU.



EL EX VICEPRESIDENTE de la República y ex senador, don Alfredo Duhalde Vásquez, se dirigió a Nueva York, vía Ciudad de México, por el avión de itinerario de la Canadian Pacific Airlines. Le acompañan su esposa e hija, y les vemos en el momento de subir al avión del vuelo 401 de la C. P. A.



EN LA MONEDA

**Solución a problemas agrícolas del sur**

Se buscará en reunión en Temuco con Ministro Saelzer para estudiar la situación agrícola de la zona...

Relaciones señor Luis Melo.

**ASILADOS PANAMEÑOS.**— Alrededor de las 17 horas llegaron a Santiago los estudiantes panameños Polidoro Pinson y Ruben Uribe...

**IANSA.**— El Presidente de la Republica fue invitado a la inauguración de la planta azucarera de Linares...

**CUBA.**— El Presidente de la Republica y el Caudillo Vergara Domos enviaron sendos cables de saludos al Ministro Provisional y al Ministro de Relaciones Exteriores...

**LOCAL.**— En relación a la reparación del local arrendado para cuartel de Investigaciones en Curicó, se entrevistó el Intendente de esa provincia...

**DIPLOMATICO.**— Ayer llegó a Santiago el nuevo Encargado de Negocios de la República Dominicana...

**CIME.**— Sobre la próxima visita del Alto Comisionado para los refugiados...

**ADICIONES.**— Se despidieron del Ministro y del Subsecretario de Relaciones Exteriores...

**CONDICIONACION.**— Mañana a las 10:30 horas, en el Salón Rojo de la Cancillería...

**PARALELO ENTRE PEREZ ROSALES Y BRET HARTE**

Referencia dictó ayer Ernesto Montenegro en el Instituto Chileno-Norteamericano... El conocido escritor y periodista Ernesto Montenegro trazó un interesante paralelo entre dos escritores...

**Ministro visitó escuelas**... El Ministro de Educación, señor Francisco Cerceda...

intercaló Ernesto Montenegro, pues no sólo se refirió a los aspectos más caracterizados y asientados de la obra literaria de ambos escritores...



Ernesto Montenegro, captado en un momento de su conferencia sobre Pérez Rosales y Bret Harte.

**LA LUBRICACION DE LA MAQUINARIA DEL BARCO PILOTO PARDO SE EFECTUA CON PRODUCTOS SHELL**

El "Piloto Pardo", exponente de la gran técnica moderna. — Sus equipos de máquinas y motores fueron pedidos a las más acreditadas industrias del mundo...

**LA VIDA DE LOS MOTORES**... Todo motor necesita de un cuidado y atención permanentes...

**ENORMES LABORATORIOS**... Para lograr esta variedad en los más diferentes tipos de lubricantes...

**EL NUEVO BARCO**... Las necesidades crecientes de nuestra Marina obligaron a considerar la construcción de un buque que reuniera las garantías necesarias para navegar en las aguas más australes...

**SELECCION DE MAQUINARIAS**... Para la construcción del "Piloto Pardo", los astilleros holandeses procedieron a la más cuidadosa selección de la maquinaria para accionar la nave...

genieros y técnicos encontraron el producto Shell más apropiado. Y esto que sucede con un motor de gran envergadura...

**ORGANIZACION INTERNACIONAL**... Otros de los factores que influyen poderosamente en la selección de los productos Shell...

Este sistema ha creado una relación directa entre la Shell y los grandes fabricantes...

enviar sus motores para que sean sometidos a las más rigurosas pruebas...

Hace poco uno de los laboratorios más grandes de la Shell, ubicado en Gran Bretaña...

Es así como en esta moderna nave sólo para dar alu-



**TODO OCURRIó EN CINCO MINUTOS.**— Afirma Enrique Achá. "La ventanilla del baño donde nos refugiábamos se abrió violentamente...

**PASAN DE DOS MIL ERRADICADOS A SAN GREGORIO**

Trenta y siete familias, con un total de 216 personas, fueron evacuadas ayer por el Ejército de las poblaciones "callampas" del Zanjón de la Aguada...

**ARBOLES**... La primera partida, de 111 árboles ornamentales, fue puesta a disposición de la Municipalidad de La Granja...

**PRESENCIA LA MUERTE DE UNZAGA Y RESPONSABILIZO AL GOBIERNO**

**AFIRMO ENRIQUE ACHA, EN CONFERENCIA DE PRENSA.— TODO OCURRIó EN 5 MINUTOS.— ERAN MILICIANOS LOS QUE ALLANARON LA CASA DONDE NOS REFUGIABAMOS**

"Presencé la muerte de Oscar Unzueta, y por la presencia y viví esos trágicos minutos, es que puedo afirmar que el responsable de ella es el Gobierno del señor Siles Zuazo..."

**CINCO MINUTOS**... "La muerte de Unzueta debe haber ocurrido a las 19:45, poco más o menos", comenzó diciendo.

**UN REFUGIO**... "De común acuerdo, decidimos saltar por una murella trasera y salir a la calle..."

**ACLRANDO ALGUNOS DETALLES**... "Usted dice que Unzueta había manifestado su deseo de entregarse a los milicianos..."

zaga y René Gallardo, hecho del que el Gobierno boliviano síndica como responsable a Achá.

guro que el pueblo había sido engañado en las esperanzas que depositó en el régimen.

**DECLARACION BOLIVIANA**... ARIACA (Por Humberto Grossa, correspondiente).— El Director General de Informaciones de la Presidencia de la República boliviana...

"El Gobierno de Bolivia —agregó Olmedo— ha solicitado a la OEA que acelere el envío de la Comisión Investigadora..."

El siguiente es su texto: "En la primera y última página del diario 'El Siglo' del día de hoy, se publica un titular con grandes caracteres..."

La Secretaría General de Gobierno debe declarar que la noticia que se proporcióna en ese titular carece totalmente de fundamento...

El Gobierno de Bolivia —agregó Olmedo— ha solicitado a la OEA que acelere el envío de la Comisión Investigadora..."

El Gobierno de Bolivia —agregó Olmedo— ha solicitado a la OEA que acelere el envío de la Comisión Investigadora..."

**Ministro Vergara no tramita créditos para COSATAN**

De "vulgar impostura" calificó la Secretaría General de Gobierno los titulares del diario 'El Siglo', afirmando que el Ministro Roberto Vergara está tramitando créditos en Estados Unidos para la COSATAN y la Papelera...

El siguiente es su texto: "En la primera y última página del diario 'El Siglo' del día de hoy, se publica un titular con grandes caracteres..."

La Secretaría General de Gobierno debe declarar que la noticia que se proporcióna en ese titular carece totalmente de fundamento...

El Gobierno de Bolivia —agregó Olmedo— ha solicitado a la OEA que acelere el envío de la Comisión Investigadora..."

**Ex alumnos rinden homenaje a Internado Barros Arana**

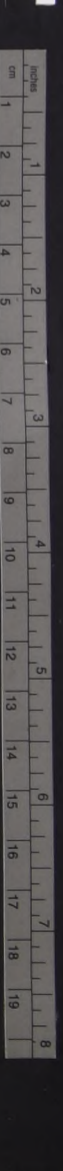
Encuentro deportivo; visita a Rector en su lecho de enfermo

Su adhesión a las festividades conmemorativas del quincuagesimo séptimo aniversario del Internado Nacional Barros Arana, exteriorizarán hoy los ex alumnos del colegio...

Posteriormente, una comisión presidida por el diputado Florencio Gallardo, visitará al actual Rector, don Osvaldo Cantuarias Valdivieso...

Dirigentes del Centro de Alumnos, manifestaron que la exposición retrospectiva, acerca de los 57 años de vida del Internado, se mantendrá abierta hasta el lunes próximo...

Advertisement for Banco del Estado de Chile. Includes text: 'SORTEO EXTRAORDINARIO ENTRE SUS IMPONENTES DEL DEPARTAMENTO DE AHORROS', 'Millones de pesos en premios', 'OBTenga como fruto de sus ahorros \$\$\$\$ y más \$\$\$\$...', 'BANCO DEL ESTADO DE CHILE'. Features an illustration of a woman sitting at a table with a lamp, and a large gear graphic.



INFORMACIONES COMERCIALES

El Mercado de Valores

El Mercado de Valores en el día de ayer se vio poco activo, y sus precios continuaron bajando, en su mayoría. El oro se transó en 22.550 y 22.500 la mayor parte, cerró a éste último precio.

Proporcionadas por Jaras y Soiza y Cia. Corredores de la Bolsa de Comercio, Nueva York 61, Fonos 82995.98, Casilla 1610

Los mejores conformes se obtuvieron en: Condiario, Tamaya, Fuego, Concha y Toro, Copec, Fermo-Química, La Rural, Loza Penco, Renta Urbana, Electrometallúrgica y Fensa.

BOLSA DE VALPARAISO

Precios al cierre proporcionados por Jaras y Soiza. Prat 639 - Fono 4917 - Casilla 163

Table with 2 columns: Precios de Cierre, A LAS 13 HORAS. Items include Oro, Chile, Español, Italiano, Osorno, Sud Americano, Aucan, Huamillos, Lobos, Lotas, Habas, etc.

EL CAMBIO

Table with 3 columns: Moneda, Comprador, Vendedor. Items include Dollar Ch., Dollar E., Nacional B., Soles P., Bolivianos, Uruguayos, Cruzeros, Libras Est., Francos S., Liras, Francos F., Pesetas.

EL COBRE EN LONDRES

PRIMERA RUEDA. Disponible: £ 237.0.0, comprador. Fluctuación: £ 0.5.0, baja. A 90 días: £ 238.0.0, comprador.

SEGUNDA RUEDA. Disponible: £ 237.5.0, comprador. Fluctuación: £ 0.5.0, alza. A 90 días: £ 238.10.0, comprador.

PRECIOS AL CIERRE

Table with 2 columns: Precios al cierre. Items include Oro físico, DONS, D Interna, Garantía, Cemento, Hip. Ch., Bco. Est., Tarpacá, ANCARIAS, Chile, Crédito, Edwards, Español, Español NIE, Hipotec, Bencita, Italiano, Osorno, Panamericano, S. Americano, Tals, INERAS, Andacollo, Autosquímica, Carahue, Teopilla, RICOLAS Y GANADERAS, Colcura, Copihue, Gente Grande, Laguna Blanca, T. del Fuego, Villa C. y Toro, MILITERAS, Anglo Lautaro, Iniquique Port, EXITES, Cauquileán, Chilteco, Divisa, Flap, OPERATIVA AGRICOLA ORESTAL Y MADERERA COMAO LTDA.

OPERATIVA AGRICOLA ORESTAL Y MADERERA COMAO LTDA.

Segunda Citación. Por no haberse realizado la Junta General Extraordinaria de Accionistas el día 19 de mayo del presente año, por falta de número, citase por esta segunda citación a Junta General Extraordinaria para el día 27 de mayo, a las 17 horas, en Millores 495.



PROBLEMAS DE IMPORTACION. Dirigentes de ASIMET almorzaron en el Club de la Unión con jefes de la Comisión de Cambios Internacionales, para conversar sobre problemas relativos a las importaciones.

Stocks de cobre de EE. UU. solo deberian venderse cuando hay altos precios

Declaraciones de destacado productor ANACONDA (Montana), 20 (UPI). A juicio de un destacado productor de cobre, este metal y los demás materiales acumulados por las reservas estratégicas de la nación deberían colocarse en el mercado, a través de los conductos comerciales.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Llámanse a inscripción especial de contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la pavimentación con doble riego asfáltico del Camino Longitudinal Norte, en diversos sectores del tramo de Juan Soldado a Incaguasi, en una longitud total de 70 kilómetros.

INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Llámanse a inscripción especial de contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para el mejoramiento y pavimentación con concreto asfáltico del camino de Valdivia a La Unión.

PROPUESTA PUBLICA

Llámanse a propuestas públicas a las firmas contratistas inscritas en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la construcción del camino de Puchuncaví a LAS VENTANAS, en el sector comprendido entre el kilómetro 23.900 centos con el actual camino Puchuncaví a Valparaíso.

Banco Central autorizó créditos mediante pagarés agrícolas

Serán a dos y medio años plazo y servidos cada tres meses. El Directorio del Banco Central, en su sesión ordinaria de ayer tarde, acordó emitir la cuota de créditos agrícolas mediante pagarés a dos y medio años plazo, que deberán mantenerse en cartera los Bancos comerciales y el Banco del Estado en un porcentaje equivalente al 40 por ciento de los depósitos a plazo, con un máximo del 10 por ciento del total de las colocaciones de cada empresa.

OPORTUNA Y EFICAZ FUE AYUDA A AGRICULTORES

DECLARACION DEL BANCO DEL ESTADO. En relación a la publicación del senador Rafael Tarrud sobre la ayuda a los agricultores, proporcionada por el Banco del Estado, esa entidad emitió una declaración, puntual y eficaz auxilio.

Sin alteraciones precio del cobre ayer en Londres

LONDRES, 20 (UPI). Al cierre de la sesión de hoy del Mercado de Metales, el cobre quedó sin cambios, luego de venderse 1.750 toneladas.

Fuerte demanda de bonos dólares de Caja Amortización

La Caja Autónoma de Amortización, informó ayer que los bonos en dólares y en moneda nacional, autorizados por la Ley N.º 13.305 (Ley Económica), tendiendo una fuerte demanda.

Ministro Saelzer coordinará en su ayuda a agricultores

Por el tren nocturno de Valdivia en el que se trasladó el Ministro de Agricultura, el Sr. Saelzer, quien permanecerá hasta el domingo en esa ciudad.

Iniciarán cultivos de nuevas variedades de vid italiana

Italia donó, por intermedio de la Embajada de Chile en Roma, diez estacas de variedades especiales de vides italianas para cultivarlas en diversas zonas del país.



Mejoral PARA NIÑOS de sabor agradable BAJA la FIEBRE y ALIVIA el DOLOR

Advertisement for Coca-Cola featuring a cartoon of men in suits and the text '¿te quedas?' and '¡SI, CON COCA-COLA!'.

Large advertisement for Pan American Airlines with the headline 'VUELE A CALIFORNIA Y DELEITESE EN EL MUNDO MARAVILLOSO DE PAN AMERICAN' and an illustration of a castle.

Advertisement for Mejoral medicine for children, including text about its effectiveness and a small illustration of a child.



Publicación de Chile, jueves 21 de mayo de 1955

21 de Mayo

FECHAS y nombres que por sí solos constituyen una historia. En los fastos navales...

esta librando ahora una gran batalla con enemigos tenaces, que se oponen a su producción...

Alemania y los ingleses

Los alemanes —Londres en llamadas— mencionaron los campos de concentración...

Casi todos los periódicos han contestado a Adenauer con editoriales...

Los comunistas encuentran su eco

COMPROMISO SECRETO ENTRE GOBIERNO Y EL FONDO MONETARIO HASTA EL MAYOR PRECIO DEL COBRE HIPOTECADO para lograr PRESTAMO

El Siglo de ayer publica una información titulada 'Compromiso secreto con Fondo Monetario Internacional hipotecó soberanía nacional'...

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

El camino inevitable

Nuestras vidas son los ríos que van a dar en la mar que es el morir...

Lucía Vergara. La Lucha Vergara, es una de las mujeres más mujer que yo he conocido...

Yo llegué a Chile en 1920, y mi juicio de primera impresión en San Bernardo estaba despojado de toda rutina...

Supo la muerte de Lucía Vergara Bulnes por los diarios. Pregunté que cuándo serían los funerales...

Este es un camino inevitable. Una vez traté de lo inolvidable Jorge Scroggie...

CARTAS AL DIRECTOR

POZO PELIGROSO

Existe en la plaza de la Población 'La Palmita', Conchalí, un costado del teatro del mismo nombre...

SUSPENSIÓN DE SERVICIO ELÉCTRICO

Creo conveniente solicitar de la dirección de ese importante rotativo, quiera hacerse el favor...

NO SE CUMPLE CON LA LEY

Soy trabajador de una fábrica que está ubicada en la calle Lillo N.º 553-A...

UNA MEDIDA INCONSULTA

En el año pasado, con el recolección de toda la Población 'Arturo Prat'...

PINCELADAS

Contrabandistas

HAY MUCHA gente que aún no está muy convencida de que lo que produce esta tierra puede ser tan bueno...

Conocer de estas veleidades nuestras, el escritor Camilo Pérez de Arce ha publicado en las prensas...

Pero James Endhard que se le aparece como Camilo Pérez de Arce y escribió para la Compañía de Comediantes de América...

O. CABRERA LEYVA.

TRIBUNA LIBRE

Boy Scouts de Chile

HACE CINCUENTA años, el 21 de mayo de 1909, en medio de un pintoresco paisaje...

El Escultismo es en el momento actual— con sus programas atractivos de la vida, el aire libre...

Franz Baehr y Cabral

DESPUÉS de cinco años de permanencia en el país, el Embajador dominicano, Franz Baehr y Cabral...

Más que un Embajador, fue un amigo; más que un embajador, un hermano...

L. L. C.

Juan Emilio Pacull

LA personal e inconvertible opinión moral de los Concejales Nacionales del Colegio de Periodistas...

Esta actitud impidió que prosperaran las justas expectativas cifradas en la mayoría...

Siendo la libertad de prensa una indivisible, esperamos que las palabras del señor Pacull tendrán el mismo vigor...

me audiencia, por cuya razón he tenido que presentar con esta fecha, reclamación ante S.E. el Presidente de la República...

Defensa del consumidor

PESEA sobre la ciudadanía un crecientemente molesto que produce el consumidor...

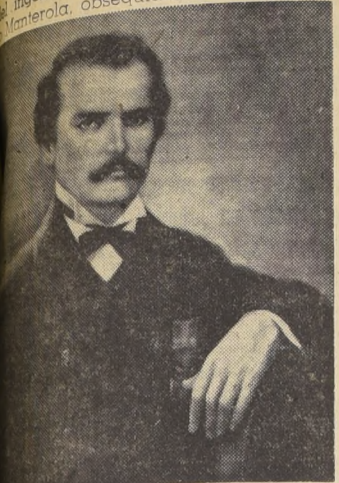
Nadie como estos 'nuevos ríos', son tan unidos para hacer imponer precios abusivos...

Contra este cáncer nacional de la especulación en los precios, existe un ya probado antídoto en países más adelantados...

La primera reincidencia en transgredir las normas establecidas sobre precio o calidad de los artículos, podría ser sancionada con efectos morales...



El ingeniero de la "Esmeralda", don Manterola, obsequiado al Club Naval



El ingeniero de la "Esmeralda", don Manterola, obsequiado al Club Naval...

DE BRIDGE SANTIAGO. — 6. Jaime G. de la Huerta...

VIERNES. — Mañana viernes a las 19.45 horas...

OPAS LLYAS. — APRIOS. — CREDITOS. — ANOS 1153

DIPLOMATICAS.

El Embajador de la India y señora de Mani ofrecerán hoy, en su residencia...

El Embajador de Bolivia, señor Renán Castrillo Justiz...

El Embajador de la República Argentina y señora de Nore...

El Consul y Encargado de Negocios de Grecia, señor Gabriel Mustakis...

INVITACION. — Circula la siguiente invitación: "Invito a usted a compartir la alegría de una nueva ordenación sacerdotal..."

ANGELICA MONTES

Por PABLO GARRIDO

Angélica Montes, soprano; Eliana Valle, piano. Teatro Antonio Varas...

Es interesante anotar, previamente, el importante hecho de que un artista chileno se presente públicamente en un concierto "sin auspicio" de naturaleza alguna...

Digamos, también, que esta inteligente cantante no sólo ha demostrado que es una estudiosa de verdad, sino que su versatilidad es tal que le permite actuar indistintamente en el campo operático...



DURANTE EL COCTEL ofrecido ayer en el Hotel Emperador, en honor de las diputadas chilenas por el Women's University Club of Chile...

CLUB DE LA UNION. — SALON AZUL. — Recientemente se efectuó la comida mensual reglamentaria...

COCTEL. — El directorio del Círculo de Veteranos del 79 y Oficiales en Retiro...

ENFERMOS. — En la Clínica del Hospital Roberto del Río la señorita Isabel Undurraga...

DON TOMAS PETRIC BOZITKOVIC.

A una sentida manifestación de pesar dieron motivo los funerales del distinguido caballero...

He aquí el epílogo honroso de una vida ejemplar, nacida en las hermosas orillas del mar Adriático...

NOVIOS. Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. CASA SOSTIN. Fábrica de Argollas. Calle Nueva York 66. SANTIAGO. Garantía, Seriedad, Rapidez.

Horoscopo y ahora... EL SUPER ABRIGO. Abridors para jóvenes y niños desde \$ 10.000. Abridors y chaquetones para damas y niñas desde \$ 18.000. Dandy. SAN DIEGO 677. CREDITOS. Recorte el cupón, llénelo y remítalo a la Casilla N.º 81-D...

HEXIL. TIPO "CALORIFIX" ALEMAN. CARACTERISTICAS: Nuevo sistema de distribución de llama. Excelente. INFALIBLE. NI HUMO NI OLORES. "IMPORTANTE" Mechas y micas alemanas. Nueva años de experiencia y LA INDUSTRIA MAS AVANZADA EN EL RAMO. La estufa más perfecta y decorativa. Garantizada por la industria. CASILLA 3378 Santiago. REPARACIONES Y REPUESTOS EN LA INDUSTRIA. CAMPOAMOR 3150 (Ñuñoa).

INOLVIDABLE EXCURSION A LOS EEUU. El Triángulo de Oro: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO y LAS VEGAS, MIAMI y NUEVA ORLEANS, visitará usted en 21 días de experiencias maravillosas. ida y vuelta en EL INTERAMERICANO. Conozca el Barrio Chino de San Francisco; el Hotel Flamingo y los fastuosos Casinos de Las Vegas; Disneylandia y los más elegantes "Night Clubs" de Los Angeles; Hollywood y las Reinas del Cine; Miami y sus playas de ensueño y la romántica Nueva Orleans. Todo incluido, US\$ 899. SOLICITE FOLLETO. INFORMES: Viajes — Cambios. BANDERA 198 - TELEFONOS 69235-69537. CHILETUR. SANTIAGO-CHILE.

Crema del HAREM. Por su acción curativa y embellecedora de todas las imperfecciones del cutis, goza de prestigio sin igual.

Pieles. ABRIGOS-VESTIDOS. Cada confección una creación. Bercovich. MONEDA 938. CREDITOS.

CASA UTIL. SAN ISIDRO 618. FONO 36953. En CASA UTIL, San Isidro 618, le resultará sumamente cómodo, a NOVIAS, MADRINAS y DAMAS, arrendar preciosos vestidos, sombreros, pieles, aderezos, etc. NOVIOS, PADRINOS e INVITADOS encontrarán CHAQUETAS, FRACS, SMOCKINGS, TERNOS NEGROS y FANTASÍAS DE FANTASÍA. Para niños y niñas, trajes de PRIMERA COMUNION en TIQUERAS y BENGILLOS. Otra sección interesante: DISFRACES FINOS. También, joyas, servicios, alfombras, radioles, muebles y varios. RECUERDE SIEMPRE QUE PARA SU COMODIDAD ESTA...

Nadie lo hace... ESTUFA MALA y VIEJA Y ENTREGARLE UNA MARAVILLOSA ESTUFA A PARAFINA. HEXIL. MODELO 1959 MICA Y MECHA ALEMANA. PRECIO DE FABRICA MENOS EL VALOR DE LA SUVA. Rochelle. MONJITAS 595. casi esq. MIRAFLORES.

SITIOS en el eje de santiago av. apoquindo frente al futuro estadio italiano. haga su reserva facilidades de pago. Por cuenta de nuestros mandantes. BANCO DE CHILE. DEPARTAMENTO DE COMISIONES DE CONFIANZA.

NEGRO ENLOQUECIDO MATO A 3 PERSONAS: MUERTO POR POLICIA

LAFAYETTE, Louisiana, 20. — Un negro enloquecido, Joe Victor, mató a tres personas...

No se haga problemas ni pierda su tiempo

- SINDELEN HOOVER SAHID YATRIC AIRCAL ALFALOR FAMELA PHILIPS FAKIR EASSY HALCYON THOR ELECTROLUX BENDIX...

CEMENTO MATESCO AV. RECOLETA 1215 TEL. 33220-374062

Confiscan drogas por más de 1 millón de dólares en EE. UU.

LOS ANGELES, 20 (UPI). — Agentes de la policía local y de la Oficina Federal de Investigaciones...

Los detenidos, José A. López, de 26 años de edad, de Los Angeles...

Orquesta Sinfónica Nacional de USA partió a Sudamérica

WASHINGTON, 20 (UPI). — La Orquesta Sinfónica Nacional saldrá hoy hacia la América Latina...

AMERICA-LATINA FRACASO PARO

LIMA, 20 (UPI). — El paro de 48 horas decretado por el Frente Único de Trabajadores...

Los estudiantes universitarios realizaron anoche un mitin en el que criticaron la política que sigue el Gobierno...

CLAUSURADAS SESIONES BOGOTA, 20 (UPI).

El Presidente Alberto Lleras Camargo clausuró esta tarde las sesiones extraordinarias del Congreso Nacional...

TRES CONDENADOS A MUERTE LA HABANA, 20 (UPI).

El Tribunal revolucionario condenó a muerte a tres ex agentes de la Oficina de Investigaciones...

ACUERDO SOBRE PETROLEO CARACAS, 20 (UPI).

El Ministro de Minas e Hidrocarburos, Juan Pablo Pérez Alfonzo, declaró hoy que Venezuela ha auspiciado y firmará el acuerdo internacional sobre el petróleo...

La Cuestión de Límites entre Chile y Argentina

Ha causado sensación este tomo, verdadero punto de partida de una historia de nuestra política exterior...

TEXTOS ESCOLARES ACABAN DE APARECER:

- LA CONJUGAISON FRANCAISE por Luis Droguett. Nueva edición revisada \$ 670

ALGUNAS OBRAS LITERARIAS RECOMENDADAS COMO LECTURA PARA ESTUDIANTES

- FRONTERA, por Luis Durand \$ 1.800

ALGUNOS El libro elogiado por toda la crítica.

NASCIMIENTO San Antonio 390 - Casilla 2298 - Fono 32062

Ludwig Erhard será el reemplazante de Konrad Adenauer

BONN, 20. — (UPI). — Se informa hoy que el Canciller Konrad Adenauer ha decidido nombrar su sucesor en la Cancillería al actual...

Adenauer tuvo hoy una conversación de hora y media con el Presidente, doctor Theodor Heuss.

Cambio de Gabinete argentino altera las relaciones con EE. UU.

WASHINGTON, 20 (UPI). — Argentina aseguró hoy a los Estados Unidos —según medios informados— que la reciente reorganización de su Gabinete no alterará en absoluto las estrechas relaciones con este país.

Avión norteamericano se estrelló en Japón; murieron seis hombres

FUKUOKA, Japón, 20 (UPI). — Un enorme avión carguero de la Fuerza Aérea norteamericana se estrelló hoy en un cuartel de la misma Fuerza Aérea...

ACERO INOXIDABLE SUECO

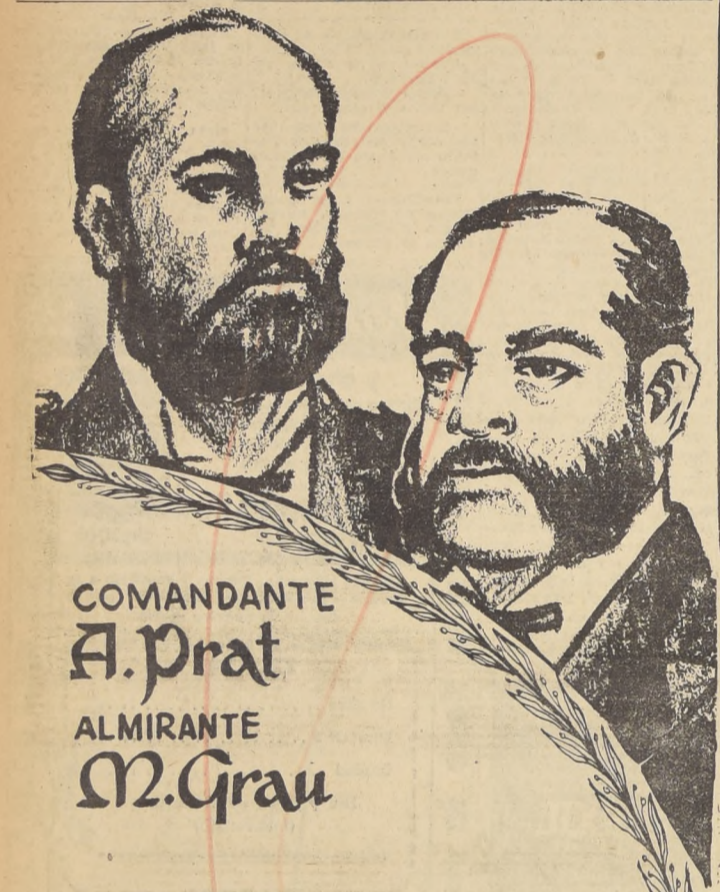
ACERO INOXIDABLE SUECO PLANCHAS BARRAS ELECTRODOS ALAMBRE TUBOS VALVULAS PIEZAS ESPECIALES

MUERTE DE PIZABO

En el orden público, el asesinato del senador Pizabo...

LA AFRICA ESMERALDA

LA AFRICA ESMERALDA ABRIGUITOS de \$ 5.500 ABRIGOS para caballero \$ 16.900



COMANDANTE A. Prat ALMIRANTE M. Grau Purus ejemplos de amor patrio, valor e hidalguía...

FANTUZZI CAMINO MELIPILLA 8455 Homenaje de los ALUMINIO y ENLOSADOS de la más alta calidad

El PENECA Jorge Irujo, autor de 'Adios al Séptimo de línea'...

APSA Le ayuda a conocer otros países en el más moderno equipo: D-C.6. Super 'C' TARIFAS ECONOMICAS A: PERU ECUADOR CENTRO-AMERICA MIAMI MEXICO LOS ANGELES etc...

BANCO ESPAÑOL-CHILE OPERACIONES DE CAMBIO Depósitos en dólares a plazo Cuentas Corrientes en moneda extranjera Importaciones Exportaciones Transferencias Cartas de Crédito Compra Venta de divisas Traveller Check







LA SEGUNDA fecha de la competencia de la División de Reservas se cumplió ayer en las canchas de San Eugenio, Escuela de Artes y Santa Laura. En la primera, se enfrentaron Ferro y Santiago. No se superaron, empatando a 2. En el match de fondo, Colo Colo triunfó sobre Palestino, por 3-0. Arriba, a la izquierda, el conjunto de los albos, que tuvo como scorers a Cares (2), y Subiabre. Abajo, el cuadro aurinegro que completó su segundo empate sucesivo. Sus goleadores fueron Valenzuela y Ríos. A la derecha, está caído Zamora, defensa bohemio, mientras lo observan Esparza y Reveco.

### RESERVAS DE LOS ALBOS VENCIERON A PALESTINO 3-0

Empate a 2 entre Ferro y Santiago  
Colo Colo venció a Palestino por la cuenta de 3-0, en el encuentro de reservas del fútbol profesional, que jugaron ayer en el Estadio San Eugenio, ante un público controlado de 650 personas, que pagaron en boleterías la suma de 90 mil pesos.  
Los goles de los albos fueron marcados por Cares, a los 16' del primer tiempo, y 18 del segundo, y Subiabre, a los 28.  
Arbitro Pedro Pardo y los equipos formaron así:  
COLO COLO: Valencia; Montaña, Jara y Soto; Guevara y Spencer; Subiabre, Rodríguez, Cares, González y Herrera.  
PALESTINO: Donoso; Loaysa, Tapia y Bepere; Meneses y Ríos; Vial, Araya y Ramírez; Rancina y Díaz.  
En el primer encuentro de la reunión, Ferro empató a 2 tantos con Santiago Morning, tras acciones que agradaron al escaso público asistente. Quintanilla y Lepe marcaron los goles del cuadro bo-



En canchas locales y de pueblos vecinos se jugarán hoy los siguientes encuentros amistosos de fútbol:  
FRANCISCO ALONSO-ESTRELLA DE ARICA.— Con tres equipos, a las 9 horas, en cancha de la Liga de Obreros Municipales.  
RIVER PLATE-ESTRELLA DE SAN FRANCISCO.— En cancha de Los Leones esquina de Almagro, con 3 teams, a las 13 horas.  
SALVADOR JUNIORS-MALTERIA.— A las 13:45, con tres teams, en cancha de Maltéria.  
JUVENTUD BAQUEDANO-LOS CARRERAS.— Con tres elencos, a las 8:45 horas, en cancha de Vicuña Mackenna esquina de Suble.  
LO MIRANDA-COMERCIO ATLETICO.— En cancha de Bilbao 2810, a las 14:30 horas, con 3 teams.  
BANDERA ATLETICO- MANUEL RODRIGUEZ.— A las 14:30 horas.

### "UC" venció a Iberia y la "U" a Unión

Un programa doble por la 2a. fecha del campeonato de reservas de la Asociación Central de Fútbol, se cumplió ayer en la tarde en el Estadio Santa Laura. En el primer encuentro, encargado a Universidad Católica e Iberia, se registró el triunfo del cuadro colegial, por 2 goles a 1. Finalmente, en el partido principal, Universidad de Chile se impuso por 1-0 a Unión Española.  
Se controló la entrada de 153 personas, que pagaron en boleterías la suma de 28 mil 300 pesos.

### POSTA ATLETICA "ARTURO PRAT"

Sólo un equipo inició ayer, a las 10:15 horas, la posta Arturo Prat, organizada por la Asociación Atlética de Santiago, como adhesión al homenaje que se rinde hoy en Valparaíso a los héroes de Iquique.  
Se encontraban en el lugar de partida, frente al Monumento a Arturo Prat, en Mapocho con Valdés Vergara, el ayudante de la Dirección de Deportes del Estado, en representación del Director, señor Fernando Renard, coronel (R) señor Enrique Barros, el jefe de Relaciones Públicas de la Armada, comandante señor Arturo Alvarez, y el ayudante de la Dirección, mayor Sr. Luis Blas. Les acompañaban el presidente de la Asociación, señor Renato Lorea, y el juez Jorge Ehlers.  
El primer relevo, Mario Torrealba, de Colo, recibió la escolta de las reservas Oscar Rivero, Julio Barahona, Fidel y Lucas Silva, hasta el cruce con la Carretera Panamericana, donde entregó el bastón a Francisco Fuentes.  
Así se fueron desarrollando los 128,5 kilómetros, con variadas alternativas, en los diferentes relevos que se corrieron con esfuerzo, para llegar a las 18:00 a Quillota, Enrique Martínez, después de las 20 horas, dando una vuelta a la plaza.  
SIGUE HOY.— La prueba, continúa esta mañana, a las 7:30 horas, debiendo tomar el testimonio Ciro Castillo, El finalista, y desde Barón a Plaza Stomayor, en Valparaíso, será el internacional Eduardo Fontecilla, quien debe cruzar la meta a mediodía, llevando un mensaje del Alcalde de Santiago para el del primer puerto.



PARTE LA POSTA. — Mario Torrealba, el primer relevo de la posta Arturo Prat, parte frente al monumento en construcción de Mapocho con Valdés Vergara, ayer, siendo acompañado por un grupo de entusiastas atletas. Presencian la iniciación de la esforzada prueba, en la que interviene sólo un equipo, representativo de la Dirección de Deportes del Estado, de la Armada y de la Asociación Atlética de Santiago, institución organizadora.

### RESERVAS.- GREEN CROSS GANO FACIL A AUDAX

Y U. Técnica empató a 1 con Magallanes  
En la cancha de la Escuela de Artes y Oficios, se disputaron ayer dos encuentros por la 2a. fecha del Campeonato Oficial de División Reservas de Fútbol. En el primer encuentro, U. Técnica y Magallanes, no se superaron, empatando a 1 gol. Finalmente, en el lance principal, Green Cross ganó fácil a Audax, por 4-2. En este partido, el árbitro prohibió al jugador insidioso Toledo, del cuadro de colonia, quien provocó una desagradable incidencia al dar de bofetadas a Mendietta.  
Asistieron 142 personas, que pagaron \$ 23.900.



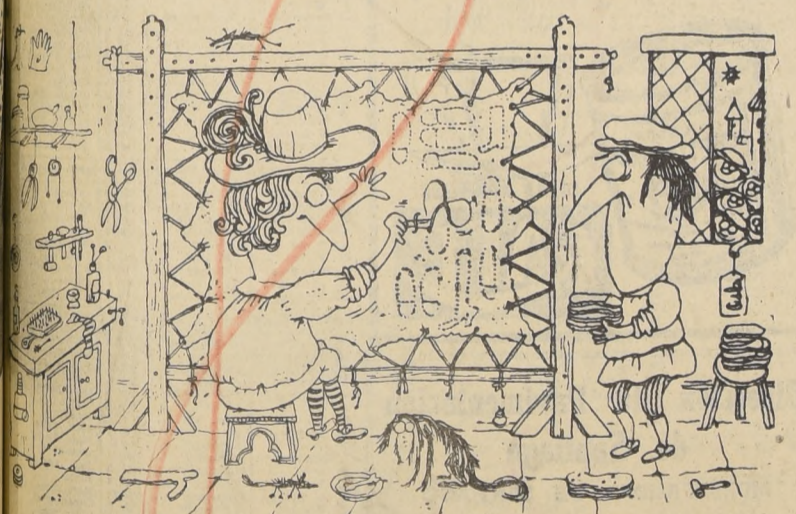
CLUB SUBLIENSE, FILIAL SANTIAGO.— Reunión general, ordinaria mañana a las 19:30 horas, en el local de calle Amunátegui 73.  
CLUB FRANCISCO ALONSO.— A sus jugadores, hoy a las 9 horas en cancha 3 de la Liga de Obreros Municipales.

### Los BARRIOS

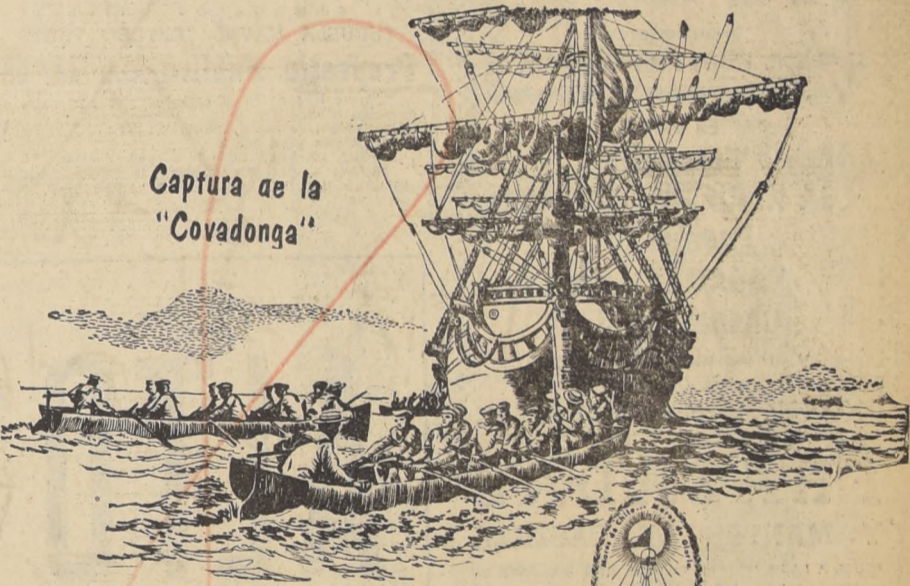
CINCUENTA y seis años de vida celebrará hoy el club Gimnástico Arturo Prat. Inició sus actividades en la Escuela de Artes y Oficios el año 1903. El año 1927, se unió con el club Arturo Prat de Quinta Normal. Actualmente milita en la Asociación de Fútbol de Santiago, con tres equipos; además de contar con básquetbol femenino y masculino. Hoy tendrá su cédula a las 18 horas, en el local de la Asociación Santiago. La actual directiva, la preside don Luis Izunza Dotse.

CON MOTIVO del 16o aniversario del club Automotores, se efectuará hoy un festival en la cancha 2 del Estadio Ferro. 10 horas, Máximo Gorny con El Estuero; Juventud Siria con Araucario, primeros y segundos; 14:30 horas, Viejos Crooks con Automotores.  
CELEBRA hoy su 17o aniversario la Asociación de Fútbol de Concepción, en las canchas de Independencia 3059, con participación de equipos de Quilicura, Asociación Recoleta; Quinta Normal, Concepción y el seleccionado de Zúic Zag.

### Esto es parte de la Historia...



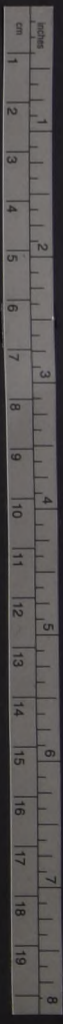
Si, señor, el trabajo manual en la industria ya pasó a la historia.  
Ahora, con sus modernas maquinarias, la prestigiosa fabrica de calzado  
**AMERICAN SHOE**  
ha alcanzado una gran calidad y una alta producción. Para mantener este ritmo de trabajo, debe asegurarse el mantenimiento de sus instalaciones.  
Una consulta a Shell Chile Limited determinó el uso, en sus prensas de tipo hidráulico, de SHELL TELLUS OIL 27.  
SHELL TELLUS OIL 27 es un aceite especialmente formulado para ser usado durante un largo tiempo, sin perder sus características de antiespumante



Captura de la "Covadonga"  
Adherimos al  
Homenaje que  
hoy se rinde a las  
Glorias Navales  
de Chile

LUBRICANTES INDUSTRIALES SHELL COLABORAN AL PROGRESO DE CHILE  
... y siga seguro con SHELL  
Consulte al Depto. Técnico de Shell Chile Ltd., Casilla 11-0, Santiago.

### CIA. SALITRERA ANGLO LAUTARO



EL LIVIANO RESFRIO, EN FAVORABLE COMPROMISO DE LA PALMA

Nos defenderá en la serie superior de los 1.500 metros. Para salir de perdedores pronosticamos al dos años Oscar, pupilo de Juan Melero. - Otros favoritos de LA NACION: Srinagar, Tranquillino, Rouen, Hormiguera, Huambali, Mirada y Requeté. - Algunas opiniones de la prensa

Diez competencias con atractivos suficientes para llevar gran concurrencia forman el programa de hoy en el Hipódromo Chile. SRINAGAR EN LA PRIMERA. - La carrera inicial es sobre 1.200 metros y ha sido retirada La Quilina. Pronosticamos para el primer puesto a Srinagar, pupilo de Troya, muy veloz y que lleva la monta de V. Barra. En los places Cinchazo y Raimundo. TRANQUILLINO EN LA SEGUNDA. - En la segunda carrera, sexta serie de los 1.500 metros, sobresalen: Tranquillino, Besarabia, Baramulla, Bafista, Rey de Bastos y el liviano Feudal. Optamos por Tranquillino, muy eficiente en la distancia, para ganador. En los places Baramulla y Besarabia. ROUEN EN LA TERCERA. - Muy abierta es la sexta serie de los 1.500 metros con la efectiva monta de Clemente Ojeda, destacamos para ganador a Rouen, con cómodos 33 kilos. Para los places señalamos a Bolarina y a Cursado que se ven en progreso. RESFRIO EN LA CUARTA. - En la serie superior de los 1.500 metros seguramente contará con el favoritismo de los apostadores el liviano Resfrío, elemento que se ha visto muy bueno y en su última presentación escoltó a Yacov. Para el único place queda Pandilla. OSCAR EN LA QUINTA. - En la distancia de 1.400 metros competirán en la quinta carrera del programa 18 potrillos de 2 años, no ganadores. Por sus recomendables figuraciones del Club Hípico damos preferencia a Oscar, que tie-

Table with columns for race number (1a to 10a) and lists of horses and jockeys. Includes sections for 'LA NACION', 'EL ENSAYO', 'LA SEGUNDA', and 'ULTIMA HORA'.

LLANCANELO SE VERA SUPERIOR EN CARRERA ESPECIAL "G. TEJEDA" El gran arenero y especialista Llanccanelo es nuestro favorito en la Carrera Especial "Guillermo Tejeda", la principal del programa de hoy en La Palma. Cinco serán los enemigos del hijo de Bachiller: Torpedero, Tanguito, Silabario y el liviano Río Amargo. Pese a los 60 kilos, peso al que está acostumbrado el pupilo de Melero, creemos que desde la partida se verá superior a sus rivales, con la monta del experto José Escobar. Por los 50 kilos destacamos para el único place a Silabario, que se ve en su mejor estado físico. El premio es de \$ 700.000, y la hora de partida las once de la mañana.



REINICIA SUS ACTUACIONES. - Pedro Bagu (derecha), el trainer que viene regresando de Puerto Rico, ha reiniciado sus actuaciones en nuestro medio, luego de haber desechado buenas proposiciones que le formularon en la isla del Caribe. En el grabado, lo vemos acompañado de Luis Humberto Sorrel, propietario del stud "Nacional".

RODAMIENTOS RODAMET Importadores REISER, PETITBON y Cia. S.A.C. En venta: Ferretería, GA NORIEGA y Cia. Ltda., Puente 701, RODAMET Ltda., Chacabuco 33-B y en las más importantes casas del ramo

LIQUIDACION LAMPARAS FAMELA 30% DE DESCUENTO POR CAMBIO DE CATALOGO FAMELA EXPOSICION 3er. PISO EN "SODILEC" DAVILA 675

ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT" Propuesta Pública N.º 18/59 Llámanse la atención al comercio, para presentarse a propuesta pública, por: 50.000 Pliegos de papel satinado N.º 354 10.000 Pliegos papel N.º 3 FECHA DE APERTURA: 19 de junio de 1959. Mayores antecedentes, solicitarlos a Sección Adquisiciones, Casilla 23-V, Escuela Naval "Arturo Prat", Valparaíso. EL DIRECTOR

ARMADA NACIONAL Inspección del Cuerpo de Defensa de Costa PROPUESTA PUBLICA N.º 80 Solicitarse propuestas públicas por adquisición de dos vehículos motorizados tipo Jeep, motor a gasolina y cuatro cilindros, manufactura extranjera, carrocería metálica, propulsión a las cuatro ruedas, sin tomas de fuerza delantera, central o trasera. Bases y antecedentes pueden solicitarse en la INSPECCION DEL CUERPO DE DEFENSA DE COSTA, Plaza Sotomayor, Valparaíso. La apertura de las propuestas se llevará a efecto en el mismo lugar, el día 22 de junio de 1959, a las 16 horas. EL INSPECTOR DEL CUERPO DE DEFENSA DE COSTA

FRAZADAS Y MANTAS DE CASTILLA IGUAL A LAS INGLESAS, COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA SAMUEL IZQUIERDO 463 - FONO 92629 DEPOSITO DE VENTAS 919 - RECOLETA - 919

Servicio directo diurno y nocturno de Buses Pullman a Concepción (SIN TRANSBORDO) CHILLAN, LINARES, CAUQUENES (MAULE), TALCA Y CIUDADES INTERMEDIAS. Máquinas último modelo, calefaccionadas, aire acondicionado, asientos reclinables y espaciosos, gran visibilidad, etc. Personal seleccionado. Venta de pasajes y salidas desde PLAZA ALMAGRO (fono 68625). Además, en AVENIDA BULNES N.º 144, teléfonos 67014 y 67210. EMPRESA VIA SUR LIMITADA

DIRECCION GENERAL DE PRISIONES LLAMADO A CONCURSO De acuerdo con lo dispuesto en el decreto F. L. No 256, Estatuto Administrativo, llámase a concurso para llenar las siguientes vacantes: Sección de grado No. Visitadoras sociales de grado Ito, y Personal femenino de vigilancia (seis cargos). La recepción de antecedentes será hasta el 30 de mayo en curso, fecha en que se declarará cerrado el concurso. Bases y demás antecedentes, en el Departamento del Personal de la Dirección General de Prisiones, Villavicencio N.º 346, de 8.30 a 16.30 horas. EL DIRECTOR GENERAL

pagamos el más ALTO INTERES POR SUS DEPOSITOS A PLAZO EN MONEDA CHILENA Y EXTRANJERA defienda su dinero EL DEPOSITANTE PUEDE RETIRAR SU DINERO CUANDO LO DESEE Consulten: Avda. B. O'HIGGINS 720 Independencia 802 en MELIPILLA: Serrano 292 BANCO Panamericano TEL. 32021 - CASILLA 69 D - STGO.

Sólo una cucharadita... COCOA PEPTONIZADA RAFF

Dirección de Pavimentación de Santiago MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Llámanse a propuestas para el suministro de 3.000 m3 de ripio. Las propuestas se presentarán y abrirán el 4 de junio de 1959, a las 16 horas, en la Sala de Comisiones de la I. Municipalidad de Santiago. Las bases y especificaciones correspondientes pueden adquirirse en la Oficina de Estudios y Precios de la Dirección, calle Valentín Letelier N.º 13, de 14.30 a 17.30 horas. GERMAN CORTES MALDONADO Tesorero Municipal de Santiago

Sitios DE OCASION ENTREGAMOS SITIOS URBANIZADOS DESDE \$ 70.000 DE PIE Y \$ 18.000 MENSUALES. PRECIO TOTAL: \$ 935.000. Regias ubicaciones, diferentes sectores de Stgo. CONSBA SOC. LTDA. Construcciones Barafas PHILLIPS 40 PLAZA DE ARMAS

PRIMERA CARRERA - Octava Serie - Premio "KAIFAS" J. Aravena, F. Pirano, J. Pérez, L. Toledo, A. Orellana, R. Bafista, C. Paredes, E. Peña, V. Barra, J. Barrios, J. Sandoval, O. Castillo, E. San Pedro, N. Vásquez, L. Rojas, H. Arancibia, Hugo Pilar, C. Zúñiga

SEGUNDA CARRERA - Séptima Serie - Premio "KURICHAO" G. Farfán, A. Urrutia, R. Castrillo, C. Ojeda, G. Bafista, N. Vásquez, F. Morales, E. Molina, E. Prieto, J. Barrios, V. Barra, H. Arancibia, J. Sandoval, J. Riquelme, S. Aliende, C. Zúñiga

TERCERA CARRERA - Sexta Serie - Premio "KURICHAO" J. Castro, G. Sandoval, L. Toledo, F. Morales, C. Ojeda, G. Farfán, J. Pérez, H. Obregón, M. Alquinta, H. Bafista, H. Arancibia, N. Vásquez, F. Toro, B. García, S. Aliende, O. Castillo, J. Sandoval

CUARTA CARRERA - 1.500 metros - Premio "KURICHAO" H. Bafista, N. Bravo, H. Obregón, S. Vera, E. Márquez

QUINTA CARRERA - 1.400 metros - Premio "KURICHAO" R. Valenzuela, F. Toro, R. Castillo, L. Toledo, C. Paredes, M. Maturana, R. Morla, J. Sandoval, C. Ojeda, J. Pérez, J. Escobar, J. Aravena, E. Soto, G. Sandoval, I. Sandoval, S. Aracillo, F. Toro, J. Castro

SEXTA CARRERA - 1.200 metros - Premio "KURICHAO" Carrera Especial - A las 19:55 horas. J. Escobar, H. Bafista, F. Toro, F. Galicia, S. Vera, H. Obregón

SEPTIMA CARRERA - 1.500 metros - Quinta Serie - E. Araya, C. Giráldez, M. Diaz, L. Fuentes, M. Alquinta, J. Barrios, H. Olguin, J. Vega, E. Molina, I. Sandoval, A. Nuñez, J. Pérez, F. Zúñiga, G. Arub, H. Pilar, O. Castillo, F. Guzmán, J. Sandoval, N. Vásquez, G. Arancibia

OCTAVA CARRERA - 1.500 metros - Segunda Serie - J. Pacheco, H. Obregón, G. Quera, F. Pizarro, U. Gaete, F. Morales, N. Vásquez, S. Aliende, H. Pilar, I. Sandoval, E. Soto, J. Barrios, L. A. Rojas, F. Meneses, C. Paredes, J. Riquelme

NOVENA CARRERA - 1.500 metros - Cuarta Serie - M. Maturana, H. Obregón, O. Valenzuela, F. Pizarro, U. Gaete, F. Morales, N. Vásquez, S. Aliende, H. Pilar, I. Sandoval, E. Soto, J. Barrios, L. A. Rojas, F. Meneses, C. Paredes, J. Riquelme

DECIMA CARRERA - 1.500 metros - Tercera Serie - J. Sandoval, M. Maturana, U. Gaete, L. Toledo, J. Sandoval, O. Muñoz, J. Pérez, N. Vásquez, G. Monetta, S. Aliende, G. Farfán, O. Castillo, J. Riquelme

RELOJ SUIZO \$2.000 DE PIE SALDO 10 MENSUALES



TURF

CLUB HIPICO

JUEVES 21 DE MAYO DE 1959

Table with horse names and numbers for the 11:35 AM race. Includes names like A. Castro, S. Olivares, G. Urquidí, etc.

Table with horse names and numbers for the 12:10 PM race. Includes names like J. Maldonado, Bayano, G. Urquidí, etc.

Table with horse names and numbers for the 12:45 PM race. Includes names like R. Allen, Big Burnt, A. Valdés, etc.

Table with horse names and numbers for the 1:25 PM race. Includes names like G. Bueno, Branden, Bier Hall, etc.

Table with horse names and numbers for the 1:45 PM race. Includes names like V.A. Polanco, Afghan II, T. Alegre, etc.

Table with horse names and numbers for the 2:00 PM race. Includes names like C. Pezoa, W. Honey, J. Escobar, etc.

Table with horse names and numbers for the 2:20 PM race. Includes names like O. Olivares, E. Vital, R. Valenzuel, etc.

Table with horse names and numbers for the 2:40 PM race. Includes names like P. Ulloa, B. Brown, O. Olivares, etc.

Table with horse names and numbers for the 3:15 PM race. Includes names like E. Araya, Westerland, F. Suárez, etc.

Blackbushes buscará hoy su amplia rehabilitación en la prueba clásica en tabla en el Club Hípico

BASADA en el clásico "21 de Mayo" estará la reunión de hoy en el Club Hípico, prueba en la distancia de una milla y en la cual han conservado sus anotaciones diez ejemplares, los cuales lucharán en condiciones de equidad, porque la distribución de las cargas se ha hecho en forma equitativa, dejando el campo abierto para todas las aspiraciones de triunfo.

da conseguirá una victoria más, porque se le ve plétórico de salud y en posesión de todos sus poderosos medios de acción. Consideramos que nuestro favorito tendrá como enemigo más serio a Edgard Fauré, reciente ganador del clásico "Carlito Ovalle Vicuña", pero con una carga de 48 kilos. Por esto, creemos que hoy, con 53 kilos, servirá de escolta inmediata a Blackbushes.

en el Club Hípico. Ahora, con 52 kilos y con Rogelio Parodi "up", se presenta como una posible sorpresa, porque su preparador, Juan Cavieles, que es hombre de visión muy certera, estima que hoy puede mejorar mucho y postergar a los favoritos ya nombrados.

El estado de la cancha, que se presentará pesada, pero en mejores condiciones que el domingo último, abre las puertas de las posibilidades a Quilantal, que va suelto a 45 kilos y puede hacer el recorrido de un solo cantar, de tal manera que hay que tenerlo presente como una cubierta, con las posibilidades de conseguir un espléndido dividendo.

GOOD LUCK, LA FLECHE Y LOGIA PUEDEN ABANDONAR HOY LA CATEGORIA DE PERDEDORAS

Lee, Le Journal, Black Rose, Palanpur y Mister Grock, en los handicaps.— Reparo será favorito entre ganadores

BLUE FLAG SEGUIRA SU SERIE DE VICTORIAS

PARTIRA la reunión de hoy en el Club Hípico, con una carrera para potrancas perdedoras, prueba que será largada a las 11:35 horas, con el propósito de conseguir que el programa se desarrolle sin tropiezos, a través de las diez competencias que figuran en el novedoso programa en tabla.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Table with columns for different races (1a. Carrera to 10a. Carrera) and various horse names like Good Luck, La Fleche, Logia, etc.

LOGIA EN LA TERCERA

Tiene un segundo lugar de Malú la potranca Logia, perforce que es un título para imponerse en la tercera carrera, para lo cual no tiene nada más que repetir esa carrera, porque en ella llegó a medio cuerpo de la vencedora, en buen tiempo.

LEE EN LA CUARTA

Vimos llegar cuarta a Flamigera en la carrera que ganó Dorado el 7 de mayo último, pero corrió con muchos tropiezos y llegó encima de los rivales que le precedieron, por lo que creemos que hoy puede conseguir el desquite, pero nosotros no la vamos a indicar para ganadora, ya que le damos la preferencia a Lee, caballo que ha trabajado como para perder de vista a todos sus rivales.

REPARO EN LA SEXTA

Tiene el valor de un clásico la sexta carrera de esta tarde, porque participarán en ella trece de los ganadores, entre los que se destaca el invitado Reparo, que ganó su primera carrera por seis cuerpos y en su estudio estimamos que es un producto de verdadera calidad. Es nuestro favorito, porque le hemos conocido todos sus aportes posteriores, todos los cuales son notables.

LAS BOLETAS VERDES HARAN ESTA TARDE UN NUEVO MILLONARIO

La venta de boletas para la fecha extraordinaria del Concurso de Pronósticos en combinación con las carreras de esta tarde se realizará hasta una hora antes de la primera carrera del Club Hípico. El Gran Poze asciende a la suma de siete millones 400 mil pesos, y la rueda ordinaria va sobre las bases de costumbre.

LA FLECHE EN LA SEGUNDA

En la segunda carrera, que tiene las mismas condiciones de la prueba inicial, nuestro gusto es La Fleche, porque su segundo lugar de Alimudaina fue una demostración de que estamos en presencia de una potranca de gran promisión porvenir. En Buenaventura con la monta de Héctor Pilar, es una carta muy noble y hay que tenerla muy presente. Nosotros des-

EL JOURNAL EN LA QUINTA

La quinta carrera del programa de hoy cuenta con dieciocho rivales, entre los cuales se destaca Le Journal, que viene de ser vencido en los tramos finales por Reseco, después de haber hecho casi todo el recorrido a la vanguardia. Hoy creemos que ganará el veloz púlpito de Juan Salas.

BLACK ROSE EN LA OCTAVA

En la octava carrera nuestra defensora será Black Rose a pesar de que cargará el peso más alto, pero como la pupila de Juan Melero ha recuperado sus formas y viene de ganar, en un lote de tan modestos rivales, creemos que vuelve a imponer su mayor clase.

MISTER GROCK EN LA DECIMA

Será cerrada la reunión de hoy en el Club Hípico con una carrera en la distancia de 1.200

SEXTA CARRERA - A las 14.40 horas. - 1.200 metros. - Condicional.

Table with horse names and numbers for the 14:40 race. Includes names like E. Peña, R. Parodi, J. Escobar, etc.

SEPTIMA CARRERA - 1.600 metros. - A las 15.20 horas. - Clásico. - Handicap. - "21 de Mayo".

Table with horse names and numbers for the 15:20 race. Includes names like E. Araya, P. Ulloa, J. Castro, etc.

CARRERA "A" - 2.000 metros. - Handicap Ascendente. - (Se correrá después de la Séptima Carrera).

Table with horse names and numbers for the 2:00 PM race. Includes names like C. Pezoa, J. Escobar, A. Nuñez, etc.

OCTAVA CARRERA - 1.200 metros. - A las 16.5 horas. - Cuarta Serie "B". - Handicap.

Table with horse names and numbers for the 16:50 race. Includes names like O. Olivares, R. Valenzuel, S. Arellano, etc.

NOVENA CARRERA - 1.200 metros. - A las 16.50 horas. - Tercera Serie. - Handicap.

Table with horse names and numbers for the 16:50 race. Includes names like P. Ulloa, O. Olivares, O. Muñoz, etc.

DECIMA CARRERA - 1.200 metros. - A las 17.35 horas. - Cuarta Serie "A". - Handicap.

Table with horse names and numbers for the 17:35 race. Includes names like E. Araya, F. Suárez, E. Soto, etc.

AL COMERCIO

Con motivo de la Revista Económica de la Dirección General de Reclutamiento y Estadística de las Fuerzas Armadas, a efectuarse el 1.º de junio de 1959, deberán presentar las facturas pendientes por su cancelación antes de la fecha indicada, en su local de Avenida Blanco Encalada No. 1550.

APROVECHE DE VIAJAR AHORA

Advertisement for travel packages. Includes prices for Buenos Aires, Mendoza, and Montevideo. Features the CIVIT logo and address: BANDERA 179 - SANTIAGO.

Y... Casa Garcia lo Abrigará este Invierno

Large advertisement for Casa Garcia clothing. Features images of men in suits and various clothing items like sweaters, jackets, and slippers. Includes prices and contact information: ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224.

KID DINAMITA



POR SAM LEFF



DICK TRACY



POR CHESTER GOLLUM



RECIBIRAN estuches de CAFRENAL todas las personas que ordenen Avisos Economicos los dias Martes, Miércoles, Viernes y Sábado



Yo siempre voy con Cafrenal!



PARA DOLOR DE CABEZA Y NEURALGIAS TOMA Cafrenal



Obligatorio de los AVISOS ECONOMICOS de LA NACION



ALHAJAS, JOYAS

NOVIOS: Para arrojadas Fábrica Sostin, Nueva York 68. (6) H/O O. COMPRO joyas de valor, brillantes, cualquier tamaño, pago al contado. Teléfono 3817. 23-5 K.

CITACIONES

LA COOPERATIVA de Ahorros "San Lazaro" Ltda. cita a reunión general ordinaria para el día 24, a las 17 horas en primera y 18 en segunda planta. Es sede del nuevo Directorio y balance general. — El Consejo-Administración. 23-5 P.

CONSTRUCCION

PUERTAS y ventanas, Arido completo en standard. Hacemos perlas de medida. Fabrica Record, San Diego 149, teléfono 66132. (37) H/O.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

17.000, COLCHON lana, cálido a la vista del cliente, cotes para colchones, cómodos en todos los tipos de camas. Recibirá a domicilio. Guevara 3531, fono 43388. (13) H/O O.

METALES

FERRO redondo surtido completo de diámetro y largos a precios antiguos. Consultar: 54164, Arturo Prat 1754. (68) 21-5 P.

Ocupaciones

SECRETARIA competente para dictado, conocimientos generales, trabajo oficina, necesaria para el ramo confecciones. Pagaré al llegar Alameda. Recomendaciones. 23-5 K.

ARRIENDOS

80.000 DEPARTAMENTO tres dormitorios, etc., con agua caliente. Vendo departamento 35, Avda. Pedro de Valdivia 3620, tratar: Diego Agustinas 1141, de 11 a 12. 23-5 K.

OCUPACIONES

INSPECTOR para instalaciones eléctricas, con conocimientos de electricidad se necesita. Alfonso Wolf, Nueva York 33, 4. o piso. 23-5 K.

PROPIEDADES

7.000.000 VENDO excelente chalet con dormitorios, living con chimenea, comedor, cocina, desayunador, dependencias, empalizada, jardín, piscina, septic tank. Núñez de Balboa 172, 2.º piso. O. 23-5 K.

Advertisement for Cafrenal medicine, including text and illustrations of the product box and a person.

ANIMALES, AVES

POLLITOS Rhode, Leghorn, hibridos, hembras, machos color blanco, cualquiera calidad. "Granja Campa", Matucana 41, casilla 719, fono 96275. 23-5 K.

JUDICIALES, LEGALES

QUIEBRA CIA. DISTRIBUIDORA Ordía Ltda. Quinto Juzgado Civil, Resolución 14 del 1959, ordeno modificar fecha cobro pagos fallido propuesta hecha en día 10 de agosto 1957. — Secretario. 20-21-22-5 P.

PRESTAMOS, FINANZAS

AUMENTE RAPIDAMENTE SU CAPITAL, invierte el 20 por ciento de interés mensual con premio de contrato de avío minero. Vidua Mackenzie 85, de 4 a 8 P. M. (85) 23-5 P.

COMPRVENTAS VARIAS

35.000 MAQUINA escribir portátil moderna, teclado rápido y garantizado. Vendo en Castro 460, departamento 3. 23-5 P.

MAQUINARIAS E INSTALACIONES

SE VENDE horno eléctrico industrial, dos compartimientos, 6000 Watts, Avda. Holanda 991. 23-5 K.

REMATES

MARIO UNDURRAGA D. MARTILERO rematará el 23 de mayo a las 11 horas en el Catálogo N° 1249: una pieza de hierro fundido de madera, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4.

INSTRUCCION Y EDUCACION

SECRETARIAS, Taquígrafas, Dactilógrafas, Escritoras máquina, dactilografía, Ortografía, Gramática, Aritmética, Probabilidad, Inglés. Cursos diurnos vespertinos, Instituto de Estudios, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69595. (33) 10-5 P.

REMATES

MARIO UNDURRAGA D. MARTILERO rematará el 23 de mayo a las 11 horas en el Catálogo N° 1249: una pieza de hierro fundido de madera, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4.

REMATES

MARIO UNDURRAGA D. MARTILERO rematará el 23 de mayo a las 11 horas en el Catálogo N° 1249: una pieza de hierro fundido de madera, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4.

BELLEZAS

FRAGMENTOS raras, ondas naturales, tamaño promedio, 2.000, profesional. Tel. 3817. 23-5 K.

REMATES

MARIO UNDURRAGA D. MARTILERO rematará el 23 de mayo a las 11 horas en el Catálogo N° 1249: una pieza de hierro fundido de madera, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4.

REMATES

MARIO UNDURRAGA D. MARTILERO rematará el 23 de mayo a las 11 horas en el Catálogo N° 1249: una pieza de hierro fundido de madera, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4, 1 tornillo mecánico No. 4.

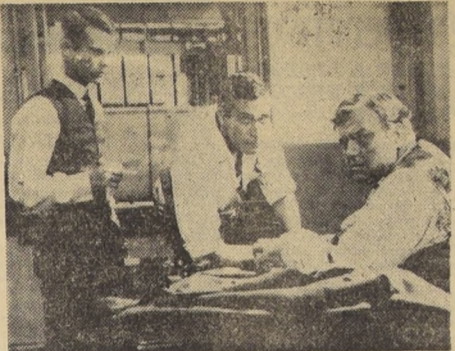
Large advertisement for 'LA NACION' classifieds, featuring the headline 'EL AVISO ECONOMICO MAS EFICAZ \$25- palabra' and a grid of various classified ads.

Advertisement for 'GUIA PROFESIONALES' listing various professionals such as lawyers, doctors, dentists, and accountants.

### Crimen que conmovió al mundo en 1924 evoca la película "Compulsión" laureada en Cannes

REVIVE EL CASO LOEB LEOPOLD, DE TRISTE MEMORIA

Verdaderamente, Darryl Zanuck hizo un buen regalo a su hijo Richard al confiarle, como su primera película, la producción de "Compulsión", obra que fue presentada en el reciente Festival de Cannes y que fue laureada con el premio a la mejor interpretación masculina, el que fue repartido entre los actores Orson Welles, Dean Stockwell y Bradford Dillman.



HE AQUÍ una escena de la película norteamericana "Compulsión", en la que aparecen los actores Dean Stockwell y Bradford Dillman, que encarnan a dos jóvenes asesinos, junto al famoso Orson Welles, quien anima el papel del que los defiende.

Así, el joven productor ha iniciado su carrera en las lides cinematográficas con una auténtica obra maestra. La película se inspira en la novela de Meyer Levin, basada en el caso Loeb Leopold, de triste memoria. Este dramático suceso causó escándalo en 1924, en una sociedad ebria de prosperidad, de whisky de contrabando y de "freudismo". Hoy, nuestra sociedad, inquieta ante el problema de sus adolescentes delincuentes, es igualmente sensible a la evocación de aquel suceso. Ello es la razón del enorme éxito de libreto logrado por el libro de Meyer Levin, de que Broadway quiso sacar provecho. Pero la obra teatral montada con demasiada precipitación, y en medio de una confusión en la cual las preocupaciones comerciales se antepusieron a las de tipo artístico, resultó un fracaso.

El éxito debe atribuirse sin duda al excelente equipo reunido por Zanuck. La dirección precisa y discreta del director, Richard Fleischer, proporcionan al film una unidad y un equilibrio que se hubiesen podido esfumar entre manos menos discretas. Merced a su montaje, William Reynolds ha conferido a la cinta un ritmo ágil, y el argumento de Richard Murphy, de estilo natural, permanece fiel a los "buenos principios" y evita todo efecto sensacionalista de mal gusto.

LA INTERPRETACION Tampoco era posible imaginar una interpretación más verídica y convincente. La definición de los personajes es rápida y completa. Dean Stockwell y Bradford Dillman animan los papeles de los jóvenes criminales de 18 años, hijos de acudadas y respetadas familias de Chicago, estudiantes brillantes, obsesionados por su superioridad intelectual, que se creyeron capaces de realizar el crimen perfecto. La influencia de Nietzsche, cierta inclinación...

### Teatro de Ensayo prepara una obra de la comediógrafa Gabriela Roepeke

"Juegos silenciosos", trama de ambiente policial

La avaricia inclina hacia el crimen... tal sucede en el tema profundamente psicológico de "Juegos silenciosos" la obra de Gabriela Roepeke que se estrenará en el Camilo Henríquez el 30 de mayo en funciones de vespertino y noche.



¡TODA LA VIOLENCIA DE LOS DOS MUNDOS DEL SOLDADO!

El suspense, lo extraño, lo misterioso se auna en esta obra sin llegar a caer en lo que propiamente se llama como "trama policial". Los personajes se desenvuelven como en la vida real y dan vida a figuras que podrían encontrarse en cada casa, en la calle, en el trabajo.

Los intérpretes principales de "Juegos silenciosos", son Ana González, Mónica Araya, Eva Knobel, Hernán Letelier, Gabriela Montes, Elena Moreno, Justo Ugarte, Nelly Meruane y...

### NUEVAS PELICULAS

"SOCIOS PARA LA AVENTURA"— Escenas tomadas en Río de Janeiro. Buenos Aires, La Habana y Caracas ofrece el film azteca "Socios para la aventura" que tiene como protagonistas a Ana Luisa Peluffo, Antonio Prieto y Alberto de Mendoza.

Cartelera y actividades del Insituto del Teatro A LAS 19 HORAS, en el Antonio Varas, nueva función de "Los Intereses Creados" de Jacinto Benavente. Apenas se refiere esta obra de la cartelera, iniciará una larga gira por la zona norte del país, la que empezará en Tocopilla.

### HOY DUCAL

Advertisement for the play 'Sombras de Tormenta' by Jean Simmons. It features a portrait of a woman and text describing the plot as a story of a woman's protest against her husband's infidelity. It mentions Warner Bros. and the film 'The Best Years of Our Lives'.

Advertisement for 'El Golf' at Hoy-Astor. It features a cartoon illustration of a man and text promoting a comedy performance by Danny Kaye and Curt Jurgens.

Advertisement for 'La Ley del Bravo' at Metro California. It features a portrait of a man and text promoting a performance by Robert Wagner and Debra Paget.

Advertisement for a piano recital by Hubert Harry at Teatro Astor. It lists various musical pieces by composers like Scarlatti, Beethoven, and Chopin, along with ticket prices and showtimes.

## GUIA DEL ESPECTADOR

- AUDITORIUM (84688) — R.: La familia Trapp, Noticieros y Agregados.
AMERICA (52443) — R.: El soberano de la selva, El cuento de Scherezada, Mi novia es un tenteniente.
ANDES (43811) — R.: El halcón y la fecha, Sufrir es mi destino, Agregados.
ASTOR (39212) — M. S. V. y N.: Yo y el coronel.
AV. MATTIA (51455) — R.: El ansia perversa, Escala en Tokio, El halcón y la flecha.
BANDERA (89111) — M. S. V. y N.: Londres ocho campanadas.
BALMACEDA (88768) — R.: Juzgado por el mundo, El bolero de Raquel, Agregados.
BAQUEDANO (31787) — R.: La mentira malidita, Sombras del delito, Agregados.
BCO. ENCALADA (91787) — R.: Flor de canela, La espada invisible, El escorpión negro.
CAUPLICAN (85912) — R.: El espectáculo mayor del circo chino, Pasión gitana, El pequeño Muck.
CAPITOL (89581) — R.: Flor de canela, La montaña siniestra, El monstruo que retó al mundo.
CARRERA (86685) — R.: Hombre de palabra, El cofre del pirata.
CALIFORNIA (498061) — M. S. V. y N.: Rosa del hampa, Noticieros, Agregados.
CERVANTES (381894) — M. S. V. y N.: Testigo de cargo.
CINELANDIA (67532) — R.: Muerto de miedo, Agregados.
CENTRAL (33555) — M. S. V. y N.: La que no quería morir.

- REAL (65555) — M. S. V. y N.: Tosca, Agregados.
REGINA (36097) — V. y N.: El zorro de París.
REPUBLICA (69313) — R.: El mar profundo y azul, El hombre del traje gris, La bestia del otro planeta.
REX (31143-31144) — M. S. V. y N.: Te veré en mis brazos, Rialto (41897) — R.: Gigante, Baluarte fantástico.
RIZ (380613) — R.: El trueno entre las hojas.
RIVIERA (36093) — R.: El manto sagrado, El pirata de puerto diablo.
ROMA (67258) — R.: El cofre del pirata, La rival, Agregados.
ROXY (80809) — R.: El que debe morir.
SANTA LUCIA (34718) — M. S. V. y N.: La que no quería morir.
SANTIAGO (32888) — R.: Amor se dice cantando.
SAN MIGUEL (51262) — R.: Flor de canela, Concurso de belleza, Su único amigo.
SAN MARTIN (35357) — R.: La ciudad de los niños, Agregados.
SANTA ROSA (53940) — R.: El bolero de Raquel, La montaña siniestra, Contrabando.
SAO PAULO (397946) — R.: La rebelde debutante.
SEPTIEMBRE (94321) — R.: León africano, Quo Vadis, Agregados.
SELECTA (92194) — R.: Los amores de Mr. Cory, Sombra del mal, Tempestad de odio.
SAN DIEGO (81093) — R.: Un rey en Nueva York, Agregados.
TIVOLI (30611) — R.: Los invasores de Marte, Noticieros y Agregados.
SAN ANTONIO (33605) — R.: La luz de enfrente, Agregados.

TOESCA (63289) — R.: El sacerdote y la pecadora.
VALENCIA (370288) — R.: Flor de canela, Concurso de belleza, La cabeza maléfica.
VERDI — R.: Las zapatillas de cristal, Mujercitas, Agregados.
VENECIA — (80336) — R.: Al filo de la navaja, Los inseparables.
VICTORIA — (30021) — R.: Mopti.
WINDSOR (89761) — M. S. V. y N.: Las ratas.
YORK (66687) — R.: El amor y la guerra.

Venta de pan en almacenes es ilegal; pero Municipalidad otorga permiso

SERVICIO NACIONAL DE SALUD RESPONDE A LECTOR.— DECRETO 860 SANCIONA EXPENDIO EN ESOS NEGOCIOS DE PRODUCTOS DE DIRECTA MANIPULACION

EL DECRETO N.º 860, de 18 de mayo de 1953, sanciona el expendio de artículos de manipulación directa —entre otros el pan— en locales que no reúnen las condiciones establecidas en el mismo cuerpo legal. Tal fue la respuesta de funcionarios del Servicio Nacional de Salud al remitirle una protesta de un lector que se refiere a la venta de pan en almacenes. Señalaron los informantes que el artículo 5.º del Título Segundo del mencionado decreto es explícito en la enumeración de requisitos que debe reunir un local para la venta de productos susceptibles de alteración o de manipulación directa. La letra c) expresa: "Estar destinado exclusivamente al giro del establecimiento". Luego señala una serie de normas higiénicas que muy difícilmente pueden mantenerse en un negocio de menestras.

En el Título Cuarto, letra d), se expresa: "No podrán atender los pagos al público, recibiendo o entregando dinero". Como es de sobra sabido, en los almacenes, salvo contadísimas excepciones, no existe cajera o empleado destinado exclusivamente a la recepción de dinero. Las infracciones son sancionadas de acuerdo a lo previsto en los artículos 188, 189 y 243 y siguientes del Código Sanitario. Por otra parte, la Municipalidad de Santiago —expresaron los funcionarios en referencia— otorga los permisos, produciéndose hechos como anota el lector. Sin embargo, el Servicio Nacional de Salud tiene amplias atribuciones para sancionar esta contravención a lo dispuesto en el decreto 860. Es por eso que nos expresaron que denun-

Así atendemos sus cartas

CARTAS AL DIRECTOR

VENTA DE PAN Me refiero solo a un artículo alimenticio, que es el pan, y digo que cuando la Dirección de Sanidad va a terminar con los permisos de venta del pan en los almacenes y otros negocios sucios donde se venden parafina, jabón, carbón y tantos otros artículos que no deben ni pueden venderse junto con el pan para la venta de dicho artículo están los puestos que pagan sus patentes, y estos negocios les arrebatan clandestinamente sus legítimas ventas. Si los puestos fueran pocos, se podrían establecer más, y de esta manera se terminaría con esta insalubridad que hoy existe. Por otra parte, están las amasaderías callampas que funcionan sin ningún medio sanitario en sitios insalubres. Dios quiera que las autoridades intervengan en tal sentido en bien del público.— Lector, carnet 4466184

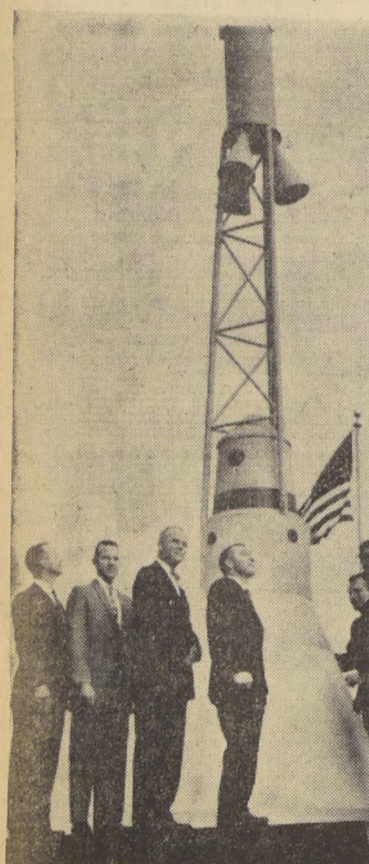
Esta es la denuncia estampada por el lector carnet N.º 4466184. Consultado al respecto a funcionarios del Servicio Nacional de Salud, manifestaron que el expendio de pan en almacenes era una abierta contravención al artículo 860, de 18 de mayo de 1953.

LOS MAS AUDACES DEL SIGLO: LOS SIETE HOMBRES-SATELITE

SUS ESPOSAS, SIN EMBARGO, ESTAN ORGULLOSAS.— CARPENTER, COOPER, GLENN, GRISSOM, SCHIRRA, SHEPARD Y SLAYTON, LOS PRIMEROS PIONEROS DE LA GRAN AVENTURA.— EL "PROYECTO MERCURIO" INICIO UNA NUEVA ERA: LOS VIAJES INTERESPACIALES

WASHINGTON (UPI) (Por Everest Wolff, especial para "La Nación").— El viaje interespacial se ha convertido en meta de alguien que puede ser su vecino. El primer norteamericano en cruzar el umbral hacia los vuelos interespaciales ya es conocido. Se ignora si los rusos también tienen los hombres escogidos para la empresa —probablemente los tienen—, pero si así ocurre, los ocultan tras un pesado velo de misterio. El norteamericano que haya de realizar la hazaña se llamará Carpenter, Cooper, Glenn, Grissom, Schirra, Shepard o Slayton. Estos son

los apellidos de los siete hombres seleccionados entre 110 voluntarios para llegar a las estrellas en el "proyecto Mercurio". Los nombres no parecen extraordinarios y tampoco lo son los hombres. Como la mayoría de los seres humanos tienen familias, gustos, antipatías, temores y esperanzas. Su inteligencia es muy superior a la de la generalidad de la gente y su estado físico también es mejor que el de la mayoría de sus coetáneos. Pero todos son aviadores, de manera que su vida depende de su capacidad física y su claridad mental.



nan de la decisión que las obligará a compartir, padres y esposas, con el gran espacio desconocido? En algunos casos hubo "reversas" iniciales, pero el orgullo suscitado por la elección de sus seres queridos dominó al te-

ET. LOUIS, Estado de Missouri.— Los siete candidatos norteamericanos a participar en el vuelo hacia el espacio exterior, dieron su primer vistazo al modelo de la cápsula que se está diseñando para elevarlos más allá de la atmósfera terrestre hasta dejarlos colocados en órbita. En el grabado aparecen, junto a la cápsula (parte inferior de la torre), con los cohetes de escape que se ven en la parte superior, de izquierda a derecha: teniente de Marina, Malcolm Carpenter; capitán de la Fuerza Aérea, Leroy Cooper, Jr.; teniente coronel de la Infantería de Marina, John Glenn, Jr.; capitán de la Fuerza Aérea, Virgil Grissom; capitán de la Fuerza Aérea, Donald K. Slayton; teniente comandante de la Marina, Walter Schirra, J., y teniente comandante de Marina, Alan O. Shepard.— Teléfono de UPI).

BEBER CON MODERACION ES MUY SALUDABLE

Expertos franceses señalan el poder microbicida del vino

PARIS.— (ANSA).— Con un informe de 223 carillas presentado al Primer Ministro, Michel Debré, un comité de expertos sobre estudios alcohólicos acaba de consignar "las propiedades beneficiosas del vino, siempre que no se abuse en su consumo". Los médicos franceses, dejan-

do de un lado los aspectos morales del problema del consumo del alcohol en Francia, explican que el vino tiene cualidades antibióticas muy importantes. El profesor Mosquellier lo ha demostrado con experimentos realizados en la Facultad de Medicina y Farmacia de Burdeos con vinos blancos y tintos, que, efectivamente, son tremendamente nocivos para microorganismos peligrosos tales como los bacilos del tífus, las amebas, los estafilococos y otros microbios que proliferan en contacto con su alcohol. El médico utilizó en su experimento dos centímetros y medio cúbicos de vino tinto de Burdeos mezclados con 97 centímetros y medio cúbicos de agua; destruyó así, en media hora, 2.000 estafilococos. Con 20 centímetros cúbicos de vino mezclados con 80 de agua obtuvo un resultado idéntico al de una solución de penicilina de 5 unidades Oxford por centímetro cúbico. El poder bactericida del vino no se debe a una substancia, llamada Enidol por los enólogos, que presente indiscutible interés higiénico.

En defensa del vino, el comité de expertos afirmó también que no son siempre exactas las teorías acerca de los efectos del alcoholismo en las descendencias y que los males a que conducen el abuso del vino no justifican que se le elimine totalmente del consumo, siempre que se le tome con debida moderación.

Con respecto a los graves problemas del alcoholismo, el informe destaca que es menester luchar contra éste, ya que "muy pocas personas conciben la gravedad del fenómeno alcohólico y muchos creen que el alcoholismo no existe, sino cuando es evidente el estado de embriaguez". El comité indicó las "dimensiones" de una moderación alcohólica adecuada a cada persona: un litro de vino por día para quien trabaja duramente en labores físicas, tres cuartos para un trabajador de media no esfuerzo diario, medio litro y nada más que esa cantidad para los sedentarios.

Dice el profesor Mosquellier que el vino es, además, un medio eficaz para "levantar" moralmente a los trabajadores cansados y a los enfermos, y el informe destaca que, en las luchas del alcoholismo, se debe siempre "respetar los intereses de los oficios de la gente".

En frágil bicimoto, joven pareja completó en Santiago 70 kilómetros de un viaje sin descanso

QUIEREN DEMOSTRAR A LA JUVENTUD SE PUEDE CONOCER MUNDO Y GENTES POCO DINERO, PERO CON MUCHO ENTEN-

Por SUETONIO.— (Especial para LA NACION) SETENTA y cinco mil kilómetros de emociones, cruzando ríos, selvas y desiertos, bajo todos los climas, anota el libro de viaje de Gerda (22) y Alex Waigand, marido y mujer. Alex salió de Viena en septiembre de 1952 en su frágil bicimoto Punch, de apenas 2 cilindros y enderó hacia el oriente, rumbo a las tierras legendarias de El Cairo y Bagdad. Por la ruta ruta fue aprendiendo que la soledad es mala compañera y, luego de pasar por Calcuta y Lahore, enderó hacia el sur, llegó a Bangkok, donde estaba de Dios que conociera a Gerda, con quien contrajo matrimonio a sólo 20 días de haberla conocido. Bastaron unas cuantas palabras, dichas de paso, en la oficina de correos, para que una loca pasión desatara un amor que se ha ido acrecentando a medida que los kilómetros y el tiempo quedan en la huella. Ella es rubia, graciosa. Nació en el país de los tulipanes, junto a molinos de tarjeta postal. "Cuando vi a Alex estaba todo vendado. Parecía una momia viviente. Una caída, a 300 kilómetros antes de llegar a Bangkok, lo dejó maltruchado." Y él la interrumpió, sonriendo: "Pero la caída más seria fue en Bangkok." La luna de miel transcurrió sobre ruedas. La joven esposa montó sobre el sillín trasero y el viaje continuó a través de Thailandia hasta Singapur, desde donde saltaron a Australia, que recorrieron con etapas de Melbourne, Sydney, desde donde, de nuevo trepando la geografía, visitaron Manila, Hongkong, Tokio para salir a Hokkaido, puerto de embarque hacia Vancouver, en el Canadá.



SONRISA EN MANHATTAN.— Gerda de W. del camino, aparece aquí en Manhattan. Allí la jornada entre Nueva York y Los Angeles, México y los países del norte de la para una aventura lo que le queda por recorrer sobre moto, y que agregará miles y miles de kilómetros que lleva recorridos con su esposo. El viaje se acaba ahora.

FELICIDAD A 40 KILOMETROS POR HORA

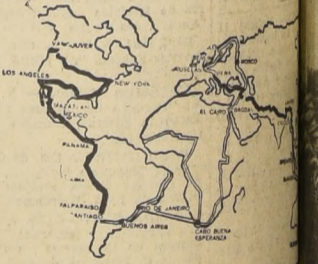
Apenas desembarcada, la pareja atrapa al rey belga en redes de Debbie?

HOLLYWOOD, 20 (UPI).— El Rey Balduino, de Bélgica, estuvo todo el día de ayer rodeado de lo más brillante de la sociedad de Hollywood, una colección de belleza y talento artístico representativo del arte cinematográfico, pero su atención se vio atraída casi inintencionalmente por la más reciente liberada de los lazos conyugales, Debbie Reynolds. En un almuerzo que el ofreció en el comedor de la Compañía MGM, y en una cena íntima con que le agasajó en su domicilio el productor Mervyn LeRoy, en el opulento barrio de Bel Air, Balduino se encontró a la belleza recién divorciada de Eddie Fisher, que inmediatamente contrajo matrimonio con Elizabeth Taylor, y se sintió atraído por ella, que escasamente prestó atención a las demás figuras del cine que compartían con ellos la comida. En la cena en la residencia de LeRoy, de 25 comensales, tan animada fue la conversación del monarca con Debbie, que Glen Ford, sentado al otro lado de él, no tuvo ocasión de cruzar con Balduino más de una palabra.

Después de la cena, en una fiesta en su honor que duró hasta las dos de la madrugada, el Rey belga y la estrella de la pantalla ballaron juntos constantemente, hasta que Debbie se retiró. Poco después de la partida de ésta se terminó el baile. La atracción que la diminuta actriz ejerció sobre Balduino se notó aún más por la calidad de las otras personas que los rodeaban: Mamie Van Doren, Natalie Wood, y su esposo, Robert Wagner; Kirk Douglas y su esposa, Dick Powell y su conyuge, June Allison; Gina Lollobrigida, Eva Marie Saint, Eleanor Parker, Frank Sinatra, Robert Mitchum y otros. Tanto el monarca belga como Debbie Reynolds estuvieron de muy buen humor en su mutua compañía. Balduino visita hoy Disneyland, y por la tarde se trasladará en avión a San Francisco, después de tres días en esta capital del cine.

UNA LARGA RAYA POR EL MAPAMUNDI

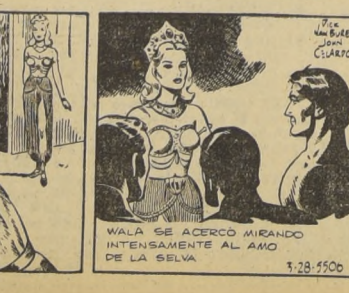
UNA LARGA RAYA POR EL MAPAMUNDI.— Alex Waigand y Gerda, en un viaje de 70 días se pusieron de acuerdo y se casaron, por un mundo del mundo. Declararon ser muy felices y no volverán jamás. La línea en negro señala las etapas ya recorridas. Los cruces por mar y los que las resta de la línea, los cruces por mar y los que las resta de la línea.



TARZAN — 5506



SONRIENTE



RAMONA



POR JORGE PALAZO



DE 1959  
E  
a  
a la maced  
rde lo  
profesore  
que  
alumno  
no pod  
s poliza  
l arte  
bianda  
mama  
e mame  
nuar  
su vna  
as, y es  
no tanta  
papapa  
a los  
a certan  
decep  
con a  
años  
ntes, im  
allamp  
obra fra  
de pu  
los bódi  
eran pe  
misera  
ue pen  
o dete  
osas sur  
Serbia  
lo que  
me m  
lso, lo  
res por  
sten ni  
alparaa  
inspirat  
pero en  
médica  
tima...  
balon  
bras fig  
los, aut  
as que  
a caa  
"ables"  
naciones  
les, tamb  
artista  
tratos  
lo el ma  
del org  
el má  
enargi  
re un  
eraba de  
ladron  
una Sim  
e luna  
ar por  
Barro  
por d  
a las  
sentir  
ala la  
la liza  
a desp  
drón:  
el ca  
trabaj  
arrep  
podia  
más  
la Sep  
adas, p  
on en  
a"  
edia  
con  
año  
alguno  
Bolla  
quiere  
con "La  
na man  
ua en  
mbros  
nventil  
a su  
pasado, y  
es que  
de P  
años  
crear  
aborme  
migo...

21 de Mayo 1959

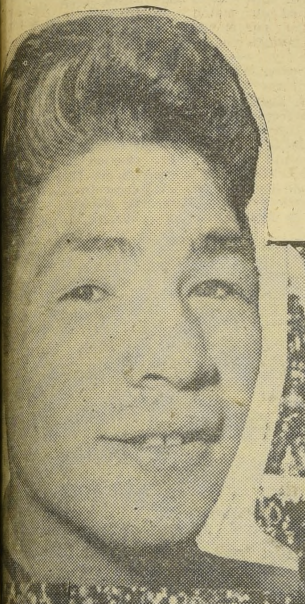
LA NACION

Edición de 8 Páginas

# DEPORTIVO

## 30 MIL PERSONAS MENOS EN EL FUTBOL

El alza en el precio de las entradas es una de las causas que más ha influido en la menor concurrencia de los aficionados a los estadios. Muchos se estarán reservando para los encuentros más importantes del campeonato. El alza alcanza a un 60 por ciento en todas las localidades.



## Tan invictos como la "U", los albos no le pierden pisada

Como la "U" va Colo Colo, quien está a la espera traspiés del puntero para emparejar su línea que tenga más fuelle, puede llegar al título. Pero los deseos de agregar un nuevo galardón a su historial, Escuti, una de las figuras altas de Colo Colo, se resaca en el suelo. En el ángulo superior, Jorjito, "estrella" del equipo popular, El apellido pertenece a su categoría de "crack". LA NACION lo entrevistó hoy.

o, un apellido para el fútbol

# Examen final de Claudio Barrientos y Roberto Lobos

Enfrentan mañana a los argentinos Yoseff y Cattlini, con vistas a sus cotejos con Rojas y Bunetta

su poder de absorción y lo que será capaz de hacer frente a Barrientos. Remarcamos la personalidad de Yoseff porque deja la impresión de ser el adversario que más exigirá al invicto gallo de Osorno. Los planes de Barrientos están dirigidos a obtener dentro de la temporada actual un match con Arturo Rojas, por el título de Chile. De manera que necesita ganar éste y cualquier otro match que pacte, como una manera de reforzar y acreditar su condición de desafiante. Tendrá que interesar entonces su actuación de mañana, además de que se trata de un peleador de boxeo atrayente que se va afirmando y convirtiendo en lo que insinuó desde que cumpliera una labor de relieve en los Juegos Olímpicos de Melbourne.

Figura para la semana Caupolicán otra actuación de Roberto Lobos. El campeón chileno de peso pluma enfrentará al argentino Rodolfo Cattlini, en un match en el que parece afeitado que el argentino pueda perder, como ha sucedido en un combate con Roberto Bunetta. Precisamente en el último se cotejará con el muy bravo Bunetta, el campeón argentino, es un peleador de gran técnica y ganador de ambas partes y ganador constante de combates emocionados. Es con vistas a la fecha que "Peloduro" se encontrará con Cattlini, para afianzar sus aptitudes.



"PELODURO".—En su encuentro con Luis Diaz, Roberto Lobos, cumplió una performance que gustó, ya que unió habilidad y destreza a una acción sólida, de perfil espectacular. Espera repetir y aún mejorar su labor en el match de mañana con Rodolfo Cattlini, de quién se conocen pocos antecedentes. "Peloduro" se prepara para combatir con Alfredo Bunetta.

ERNESTO Miranda es el campeón argentino y sudamericano de peso gallo. Le arrabalaron ambos títulos a su compatriota Roberto Castro. Frente a él debutó el santiaguino Santiago Yoseff. Era muy joven, inexperto, y perdió, naturalmente. Este contraste, de entrada, así como una lesión seria, obligaron a Yoseff a abandonar la práctica del boxeo en el que había cumplido una trayectoria prometedora como aficionado. El año pasado, según nos contó el propio pugilista argentino que pelea mañana en el Caupolicán con Claudio Barrientos, decidió retornar. Y las cosas se le dieron muy bien.

En esta segunda campaña no ha perdido ningún combate y se cumplió hasta el campeonato de Rosario en peso gallo. Además de que sus actuaciones le abrieron paso en el ranking argentino, donde ocupa el séptimo lugar.

Se trata, como se ve, de un profesional con antecedentes recomendables, que además produce impresión favorable en el gimnasio. Parece ser un boxeador de juego sobrio, seguro y eficaz. Tiene buen físico, se ve, sólido. Ahora falta por conocer

## Púgiles de Mendoza actúan en el puerto

VALPARAISO. — Los aficionados al boxeo tendrán la oportunidad el sábado vendero de presenciar una velada boxística internacional en el Gimnasio de la Universidad Católica.

La Asociación Ferroviaria de Boxeo trae hasta el puerto a una delegación de púgiles de Mendoza de reconocido cartel, tales como Silverio Agüero, campeón nacional argentino en la categoría mosca; Carlos Aro, campeón nacional argentino y campeón latinoamericano, consagrado en Lima; Francisco Gelabert, campeón nacional argentino y olímpico en Melbourne.

Por la Asociación Ferroviaria lo harán púgiles de la categoría de Alfredo Cornejo, Nelson Cornejo, Ramón Barria, Juan Alvear, Hugo Norambuena.

## Los Juegos de Chicago

CHICAGO, mayo.— (UPT).— Ralph Metcalfe, uno de los más famosos atletas de Estados Unidos antes de la Guerra, y actualmente concejal de la ciudad de Chicago, ha iniciado una gira por El Caribe y Centroamérica con la misión de estimular el interés por los próximos Juegos Panamericanos de Chicago.

Metcalfe, en sus tiempos uno de los más veloces corredores del mundo, viajó como representante del Alcalde Richard J. Daley.

Su gira, de tres semanas, comenzó ayer, cuando viajó de Miami a La Habana, su primera escala. Posteriormente seguirá a Jamaica, Haití, la República Dominicana, Puerto Rico, Trinidad, Venezuela, Curazao, Colombia (Barranquilla), Panamá, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Guatemala y México, para regresar a Chicago el 8 de junio.

Los Juegos Panamericanos se efectuarán aquí del 24 de agosto al 7 de septiembre.



BARRIEROS.— Ha avanzado el gallo de Osorno en su carrera profesional y mañana tendrá que dar un examen de su capacidad actual frente al santafesino Sarmiento, que sólo hasido derrotado por Roberto Yoseff.

## GOLFISTAS INGLESAS "CUARENTONES"

LONDRES, BIPPA.— (Por avión).— Casi 100 jugadores de golf de más de 40 años de edad intervendrán en el torneo de golf Tranche Senior que se sostendrá en Royal Mid, Surrey, cerca de Londres, del 12 al 14 de junio. Este torneo, que se realiza todos los años, ha alcanzado considerable prestigio en todos los países del mundo en que hay aficionados al golf, y el campeón actual es un inglés, Norman Sutton de Exeter —quien defenderá el título este año. El vencedor del torneo de Royal Mid, Surrey, se enfrentará al campeón norteamericano de su categoría el señor Willie Goggin de California, en Edimburgo, el 26 de junio. Y al vencedor de ese partido será otorgado el título de campeón mundial.

## Éxitos británicos en la Copa Davis

LONDRES, BIPPA.— (Por avión).— El equipo de tenis británico ha llegado a la tercera vuelta en la sección europea por la Copa Davis. Esto ocurrió cuando W. A. Knight y R. K. Wilson derrotaron a O. Wampach y F. Boden, representantes de Luxemburgo, en Mondorf les Bains, por 6-1, 6-2, en juegos de dobles de la segunda vuelta. El día anterior Gran Bretaña había ganado los partidos de singles.

Dos nombres famosos en el tenis alcanzaron honores de primer orden en el torneo del Hurlingham Club que terminó el sábado en Putney, Londres. Jaroslav Drobný, de Egipto, ganó los singles para hombres al derrotar a A. Bey (de Rhodesia) por 6-3, 6-3, 6-2. Y la señorita Angela Mortimer, de Inglaterra, invicta desde los últimos torneos disputados en Wimbledon, derrotó a la señorita J. Hopps, de los Estados Unidos, por 7-5, 6-1, ganando así el campeonato femenino de singles.

## INVICTO



En 11 combates de profesional, Fernando Azócar no ha perdido nunca. Es una figura que comienza a llamar la atención en mérito a esa trayectoria de ascenso permanente. Se puede esperar algo de este italiano, porque tiene dedicación al boxeo, está mucho en el gimnasio y se afana por aprender. Su manager, Andrés Toledo, cree que se abrirá camino hasta el primer plano. Mañana, en el Caupolicán, será sometido a una prueba interesante por Hermenegildo Aguilera.

Lo curioso es que el verdadero apellido de Azócar es Aravena. Adoptó el materno a raíz de que su madre no deseaba que se dedicara a la ruda profesión del boxeo. Para tranquilizarla hizo su aparición como Fernando Azócar. Pero ahora que las cosas marchan por buen camino, hasta su madre está interesada en el futuro pugilístico de su hijo.

## NUMEROS

Damos enseguida, las cifras parciales referentes a la recaudación registradas en las 5 fechas iniciales de los del 58 y 59.

1958		Público	
1a. fecha	46.833		
2a. fecha	58.799		
3a. fecha	48.829		
4a. fecha	44.270		
5a. fecha	51.881		
Totales	247.901		
1959		Público	
1a. fecha	41.902		
2a. fecha	49.789		
3a. fecha	46.144		
4a. fecha	44.831		
5a. fecha	45.074		
Totales	229.919		



## Jorge Toro, de la misma dinastía de Víctor y Raúl

EL APELLIDO TORO tiene una historia brillante en el fútbol chileno. Dos jugadores de ese apellido, emparentados, marcaron un hito. Víctor, eje medio, fue columna de los seleccionados chilenos entre el '29 y el '36. Surgió de las canchas de Concepción, y de allí vino, años más tarde, su sobrino Raúl Toro, que "se sacó los zapatos". Jugó como nadie lo había hecho todavía en Chile, y hay quienes creen que nadie aún llegó a jugar lo que él. Ciertamente, Raúl Toro fue un jugador excepcional y una figura vital en su progreso y popularidad. Tan significativo como Sergio Livingstone.

Con el tiempo hubo otros jugadores de ese apellido. Pero ninguno alcanzó el plano destacado y las posibilidades que se ven en este Jorge Toro que juega en Colo Colo, y que ya, con sólo veinte años de edad, es una figura del fútbol chileno, internacional. Consagrado por el aplauso popular, y con mucho que dar todavía, porque hasta ayer era un niño. Lo que está es la madera, la pasta del crack, las ricas condiciones técnicas en condiciones físicas más ricas aún. Es un muchacho magníficamente dotado que, siendo una realidad, irá más arriba. Si no tiene tropiezos, si la fortuna lo ayuda, nos parece a nosotros que el apellido Toro agregará una nueva página a las casi legendarias que rubricaron Víctor y Raúl, sus ilustres antepasados futbolísticos, sin lazos familiares, pero unido por una calidad que parece ser común. Es de la misma dinastía.



A los 20 años la vida sonríe. Y parece mucho más linda cuando se es famoso, popular. Y se quiere una sólida posición económica. Los muchachos que juegan fútbol en los barrios sueñan con llegar a vestir un día la casaca de un club profesional. Y este sueño tiene muy a menudo color blanco, por otra de la popularidad y del arraigo profundo que tiene Colo Colo en la juventud que aspira a abrirse camino en las canchas de fútbol. A Toro se le ha cumplido el sueño que alienta en el equipo de su barrio "El Carmen", donde lo vio un dirigente algo de buen ojo, y lo llevó a jugar por las divisiones

infantiles. Ahí se encontró con Juan Soto, y fueron haciendo una carrera casi paralela. El piloto llegó un poquito antes, pero muy pronto el jugador volvió a ponerse a la par. Y ahora caminan juntos en el quinteto que dirige Hormazábal. Juegan y se divierten haciendo goles y poniéndole la carne de gallina a los arqueros. A ratos parecen todavía niños, porque lo eran hasta hace muy poco, y, sin embargo, cuánta seriedad y sentido de responsabilidad para cumplir con su papel de futbolistas profesionales.

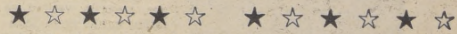
—No es broma este de ser profesional del fútbol —nos comentaba Toro—. Usted se descuida un poco, no entrena con dedicación, y así sin que lo advierta le quitan el puesto. De atrás hay muchos que empujan por llegar al primer equipo. No es cosa de broma, ya le digo. Hay que dedicarse con alma y vida. Para mí, el ejemplo de responsabilidad profesional es Jorge Robledo, siempre exacto, llegando a horas a todas partes, no faltando jamás, viviendo del fútbol y para el fútbol.

—¿Cómo es el plan semanal de entrenamiento en Colo Colo?

—Los lunes, descanso, después del match del domingo. El martes hay que estar a las nueve de la mañana en el gimnasio de la Escuela de Carabineros, donde se sueltan los músculos en un trabajo suave. Los miércoles hay fútbol, siempre en la mañana, y los jueves, viernes y sábados, en la noche, y a las diez, o once, o ahora más severa. Otro poco de fútbol el viernes, para jugar básquetbol, a fin de moverse un poquito el sábado. Por lo común, el mismo sábado nos concentramos en un hotel del centro hasta el domingo a mediodía, donde almorzamos todos juntos, acompañados del entrenador y dirigentes, e ir después al estadio. Esto, en el caso de que no juguemos en provincias. Entonces viajamos el sábado para hacer el mismo régimen de concentración.

—¿Aspiraciones, me pregunta usted? Ya cumplo una, y muy grande. Vestir la casaca chilena en un sudamericano. Espero superar esa satisfacción al tiempo la fortuna de jugar por Chile en el Mundial del '62. Esto, como jugador. Como persona, deseo llegar a consolidar mi situación económica. Estoy bien en Colo Colo, y lo lógico me dice que estará mejor a medida que rinda y progrese. No me puedo

CON CLARO sentido de su condición de profesional y de figura popular que se debe al público, Jorge Toro respondió puntualmente a la invitación que le formuláramos para que visitara el diario de los deportistas. Llegó acompañado de su amigo y colega Carlos Pérez, que juega en la Cuarta Especial de Colo Colo. Tomamos once en el casino del diario y después caminamos por las cercanías. En Plaza Constitución, el nuevo astro de los albos vino una motoneta y se acercó sonriente: "Una así quiero tener pronto. Después un auto y, si tengo suerte, una casa para mí y los míos". Después, siempre con su compañero de club, caminó por la Plaza Constitución, y de regreso a nuestras oficinas estableció comunicación telefónica con la sede de Colo Colo. La otra nota gráfica la agregamos para mostrarlo en su tienda de cancha, al comenzar uno de los partidos de Colo Colo. Va a empezar su diálogo con la pelota, que domina con soltura y estilo. Entre ambos se entienden, hablan el mismo idioma.



quejar: he tenido la suerte que no tuvieron otros muchachos de mi edad. (Sabe cuál es mi máxima aspiración, fuera de esa de jugar en el Mundial y de ser campeón con Colo Colo? Poder adquirir una casa para mí y mi familia —tengo siete hermanos, padre y madre— y comprarme un automóvil. Quizá antes una motoneta, pero con el tiempo será un auto-

móvil. Me he propuesto esta meta y llegaré a ella. Se que contará con la ayuda de Colo Colo, donde siempre se me ha tratado con distinción y generosidad. Desde que el dirigente Labarca me llevó al club, donde encontré a otros dirigentes que se portaron magníficamente, como don Fernando Apud, a quien le estoy muy agradecido.



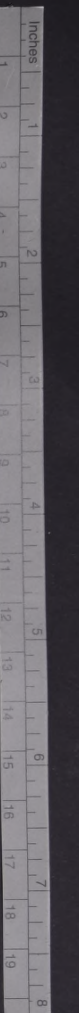
## LA REGLA N.º 10 EN FUTBOL

La semana pasada dimos a conocer una de las reglas del juego del fútbol. Siguiendo esta difusión, damos ahora la versión de las instrucciones a los referis:

"Para que el árbitro pueda dar por marcado un tanto (gol), es necesario que esté cerca de la línea de gol en el momento del tiro, en lo posible, colocado a un costado. Al tomar la meta la pelota, o rechazarla con el puño, puede ocurrir que estando la pelota en el aire traspase la línea de gol. Si el referi está seguro que el balón cruzó por el aire la línea, debe sancionar el gol. Las palabras: "No ha sido lanzado", se refiere a un lanzamiento desde la línea de toque".

La palabra "lanzad" no se aplica al arquero cuando está dentro de su propia área.

Vertical text along the left edge of the page, including "no en un", "lino Sum", "erto Can", "os", "entes al", "es de", "Rece", "Rece", "Rece".



# Punteros

¿La "U" se dejará quitar el primer puesto?

SI SE OBSERVA el cuadro de posiciones de los torneos de 1958 y 59, surge una similitud en lo que está haciendo la "U" y lo que hizo La Serena en la temporada pasada. El cuadro nortino, que venía recién interviniendo en la serie privilegiada, tomó la punta desde la primera fecha y no la soltó hasta la penúltima. Ahora, con la "U" parece que ocurrirá otro tanto. No figuró como puntero en la primera jornada, por su empate a 1 con Ferro, pero a la fecha siguiente se colocó al lado de Wanderers y Colo Colo. A ambos dejó atrás a partir de la tercera, quedando como líder absoluto. ¿Hasta cuándo le durará la cuerda? Aún cuando pierda la "U" en la etapa vendedera, todavía se mantendrá en el tope del torneo. Su ventaja actual es de 2 puntos.

Consignamos enseguida la rómula de los punteros que hubo en 1958 y en lo que va transcurrido del torneo del 59:

1958

- 1a. FECHA: Colo Colo, La Serena, O'Higgins, Wanderers y Palestino, 2 puntos.
- 2a. FECHA: La Serena, 4 puntos.
- 3a. FECHA: La Serena, 6 puntos.
- 4a. FECHA: La Serena, 8 puntos.
- 5a. FECHA: La Serena, 10 puntos.

1959

- 1a. FECHA: Colo Colo, Everton, La Serena, San Luis y Wanderers, 2 puntos.
- 2a. FECHA: Colo Colo, Universidad de Chile y Wanderers, 3 puntos.
- 3a. FECHA: Universidad de Chile, 5 puntos.
- 4a. FECHA: Universidad de Chile, 7 puntos.
- 5a. FECHA: Universidad de Chile, 9 puntos.

★ ★ ★ ★ ★ ★



TOLEDO.— En definitiva, está incorporado como titular en Audax. Si controlara más su juego y no fuera tan frascible con el adversario, mejor sería su rendimiento.

★ ★ ★ ★ ★ ★

EN EL ASCENSO.— Tenemos de nuevo a Santiago pasando fiebre. El año pasado lo sucedió San Luis. Ahora, Gren Cross pone la incertidumbre en los parciales del cuadro bobo. El punto que dejó en poder de Iberia, le costó el liderato. Que fue a manos de los albirverdes, quienes a toda costa quieren volver "al tiro" a la serie de honor. Por ahora, la diferencia es mínima. La pueden mantener hasta la fecha final de la 1a. rueda, donde se cumplirá su confrontación oficial. Podría definirse ahí el pleito. Mientras tanto, uno de otro tratarán de evitarse de los demás rivales. No es propio subestimarlos, porque en cualquier momento son capaces de hacerse presente en la puja por el título. De donde menos se cree, salta la liebre... En el grabado, Storch, uno de los buenos elementos del cuadro catalán, cabecea oportunamente y deja parado a Wirth.



## El Ascenso es casi lo mismo que en 1958

RECORDANDO también la quinta fecha del ascenso en el campeonato del año pasado, nos encontramos con la sorpresa que encabezaba la tabla de posiciones San Bernardo Central, con 9 puntos (invicto), seguido a seis puntos de San Luis y Santiago Morning, que ya estaban en franca lucha por conseguir su vuelta a la División de Honor. Ganó al final San Luis.

A continuación de los nombrados venían, con cinco puntos Unión Calera, Unión San Felipe, San Fernando y Transandino; con tres puntos Alianza, Universidad Técnica e Iberia. Es decir, la tabla presentaba una fisonomía muy similar a la actual. Es claro que ahora el líder es Green Cross, pero inmediatamente a un punto está Santiago, que nuevamente está haciendo lo imposible por volver a su serie de origen. En el tercer lugar está Calera, el animador de siempre de esta división. En la cola está de nuevo la Técnica, acompañada de Nubleense, y ahí no más, Iberia, con Coquimbo.

No hay renovación de valores en estos equipos. Tal vez sean muchas y atendibles las razones, pero la verdad es que no están cumpliendo con uno de sus fines, como es el de ser la antecala de jugadores para la Primera División.

Por desgracia, esta división tiene un solo incentivo, una sola alternativa: ganar el título. Los que no están en condiciones de hacerlo, les da lo mismo ocupar cualquier posición, siempre que no sea la última.

Aunque en realidad sería muy prematuro pronunciarse sobre el

posible ganador de esta serie, el panorama es más o menos claro, en el sentido de que hay solamente dos conjuntos capaces y con méritos para ser campeones. Puede que haya un tercero, pero nada más. Es decir, a pesar de la rudeza con que se juega en el ascenso, las que más chance tienen son los conjuntos descendidos, pues mantienen casi intactos sus planteles, siendo superiores a sus rivales desde la partida. Basta recordar nada más que a la Católica y a San Luis. Sin querer desconocer los esfuerzos que hace Santiago, nos parece que le costará mucho volver, porque precisamente se quedó con un equipo que no es la verdadera expresión del fútbol que lo conocemos. En mejores condiciones se encuentran los albirverdes.



UNA REALIDAD.— Tarea harto difícil tiene Jorge Toro: nada menos que hacer un gol. El joven forward albo está construyendo un buen juego. Jorge Robledo. Prueba para un titán, que el joven forward albo está agigantados. Si mantiene la línea de juego que le vimos ante San Luis, quiere decir que en el plazo será una figura del torneo de 1959. En el grabado, lo vemos cuando en el área quillotana. Le hizo un golazo a Millas, improvisado replanteante de también se lo hubiese hecho. Si fue un tiro impresionante.

## CAMP Y PU

Los actuales punteros americanos y europeos: Universidad de Chile, 9 puntos; en Uruguay: drangular; en Sao Paulo: Vasco da Gama; en España: Barcelona; en Francia: Nice, 55 puntos; en Yugoslavia: Dynamo de Moscú; en Austria: Sport Klubi Lecht, puntero.



# TREINTA MIL PERSONAS MENOS EN EL FUTBOL

## Pero hay más pesos hasta la 5a. fecha

TREINTA mil personas menos que el año pasado, han concurrido a las canchas en las 5 fechas que van cumplidas del Campeonato Profesional de Fútbol de 1959. Las cifras son claras. En 1958 se registró la entrada total de un público de 247.901. Ahora, las cifras estadísticas anotan sólo 220.919. Diferencia exacta: 26.982 personas.

¿Qué ha hecho ahuyentar a nuestros aficionados de los estadios? Las causas podrían ser varias. Una, la frialdad y casi desagrado con que acogió el público las primeras presentaciones del Seleccionado Nacional, en el Sudamericano de Buenos Aires. Frialdad que no pasó del todo con las actuaciones finales de ese mismo equipo. Otra, que muchos quedaron más que satisfechos con las brillantes performances realizadas por Colo Colo, a poco menos de una semana del comienzo del torneo. Sus triunfos sobre Racing y Santos, dejó conforme a los más exigentes, a los que buscan espectáculos de jerarquía, de calidad. Además, este torneo no tuvo la novedad del de 1958, que presentó a Deportivo La Serena como la máxima atracción. Aspecto que mantuvo el equipo nortino, a lo largo de las 26 fechas. De punta a punta los serreneses dieron la nota alta, conservando el puesto de líder desde el comienzo y casi hasta el fin de la competencia. Enseñó, habría otra razón de peso. Más bien dicho, de pesos. El alza en el precio de las entradas, forzosamente ha influido en la baja del público. Hubo un 60% de mayor precio en las galerías. De \$ 220 subieron a \$ 350, en reuniones simples, y de \$ 320 a \$ 500 en jornadas dobles. Un porcentaje parecido afectó a los asistentes a tribunas: sin numerar, en reuniones simples, subió de \$ 350 a \$ 600; reuniones dobles, de \$ 480 a \$ 800; numeradas, etapas simples, de \$ 550 a \$ 900, y dobles,

de \$ 720 a \$ 1.200. ¿Inflación auténtica? A estas cifras, que muchos hinchas no pueden cubrir regularmente, reservándose para los encuentros más importantes, hay que agregar los \$ 100 de la locomoción y los \$ 70 de una bebida o de un café. Tenemos que al aficionado le cuesta fácilmente \$ 700 su concurrencia a los campos deportivos. Este mismo aficionado si quiere ir a un teatro de su barrio, desembolsará sólo \$ 250; a uno de 2a. categoría \$ 300, y a uno de primera \$ 500. Ahora, si se le ocurre tentar suerte en el Club Hípico, le bastará con \$ 150, más los 70 pesos del microbús... Y hasta puede volver a su casa, si acierta, con una buena "fortuna" y no rabiando de "full" si ha perdido su equipo... Friamente hablando, a los clubes no les afecta la merma de público, pues como consecuencia del alza de precios, se les han elevado las recaudaciones. Veamos. En las 5 primeras fechas del torneo de 1958, el borderó bruto llegó a \$ 62.628.930, y en las de 1959, alcanzaron \$ 90.232.100. Diferencia a favor: \$ 27.603.170. Finalizará ahora el apremio económico en que se han desenvuelto los clubes profesionales, cuyos balances acusaron abultados déficits? Ojalá así ocurra, para que se vean libres de tan desagradable preocupación, y puedan cumplir con obligaciones tan importantes, como la de propender al progreso de nuestro popular deporte, donde queda todavía mucho que hacer.



LOS GOLEARON.— Quirral se apresta a tomar una pelota, mientras Alvarez (7) pretende intervenir obstaculizado por un rival. Hasta ahora, San Luis no logra armarse. Sobre todo en su ataque, que reniega por varios lados. Stefanovic, no ha dado en el clavo y lejos ha estado de presentar un cuadro de peso. Tres puntos en un total de 10, es un promedio más bajo.

# La Serena iba primero el año pasado; ahora es la Chile

UN PANORAMA más o menos parecido presentaba el campeonato profesional de fútbol el año pasado, a la altura de la misma fecha. Es decir, cuando también se había jugado la quinta reunión. Desde luego, el torneo

empezó más tarde y tuvo retrasos y suspensiones. La fecha a que nos referimos se jugó entre el sábado 28 de junio y el domingo, mientras que ahora se hizo el 16 del presente mes, más de un mes antes.

En 1958 el puntero de la tabla era el conjunto de La Serena, y llevaba el máximo de puntos, 10, además de que era el único invicto. En cambio, ahora hay todavía cuatro invictos, y el líder es Universidad de Chile, con 9 puntos, a diferencia del año pasado que se encontraba ocupando el 8.º lugar con 4 puntos. En segundo lugar están Wanderers. En la temporada anterior, iba 4.º con 6 puntos; ahora va 6.º con 5. Las posiciones intermedias

eran casi las mismas de ahora, pero sin O'Higgins, que marcha a la cabeza, y lo mismo que Ferro, que era uno de los cuatro colistas. Se encontraban al final de la tabla: Everton—ahora es colista absoluto—, Ferro, Rangers y Unión Española. Es indudable que los fusionados experimentaron una mejoría casi radical, mientras que los vinitinos se mantienen de baja, sin poder levantar cabeza.

ALMEYDA mantiene intactas sus condiciones, rindiendo actuaciones que lo destacan en el equipo tricolor. Palestino es otro de los cuadros que no ha logrado asentarse en su juego, siempre brillante en pasados torneos. Es uno de los pocos que no introdujo gente joven en sus filas. Y sus reservas no se acercan a los titulares, cuyas ausencias, en lo que va de transcurrida la competencia, le han restado regularidad en la acción del conjunto. Es la causa de los altibajos acusados a través de las 5 fechas, en las que ha alternado triunfos y derrotas, aspecto que tiene un tanto amargados a sus hinchas. Frente a la "UC" empezó el team como para golear. Pero la fuerza inicial, se fue diluyendo a medida que el adversario imprimió velocidad a las acciones. Y como nadie paró el juego, los legales se encontraron de pronto con el camino abierto para llegar hasta el arco de Nazur. Y lo que fue peor para los palistinistas: con el triunfo. En el grabado, Ibáñez puntero que rinde cada vez más y Almeyda, saltan en procura de la pelota que viene al ta. Soto, Godoy y Climent, esperan.



es p...  
europeo...  
e, 9 p...  
ua...  
ugway...  
Sao Pa...  
da Gu...  
Costa...  
en...  
campo...  
s, cam...  
s, 55 p...  
agosto...  
oscu...  
t Kin...  
der...

# HABLEMOS CLARO

EL COMITÉ EJECUTIVO del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962 ha dado a conocer su propósito de financiar la actuación de un Selección Juvenil Chileno en los Juegos Panamericanos de Chicago. Es una decisión que a nosotros no nos sorprende, porque la esperábamos. Frente al compromiso que significa la organización de la Copa "Julio Rimet" para el '62, el fútbol chileno no puede faltar a esta cita de Chicago ni a ninguna otra a que se convoque en el campo internacional. Ciertamente el fútbol de los Juegos Panamericanos se disputará entre equipos amateurs, que en el caso de Chile, no constituyen la base de su capacidad y desenvolvimiento. Sin embargo, hay que ir, porque, más que para ganar el campeonato, se debe estar presente como una manera de decirle al fútbol del mundo que el balompié de nuestro país es una fuerza viva, con sus lecciones en una actividad permanente, en un constante de superación y de progreso.

Cuando en aquella memorable asamblea de Lisboa se le entregó a Chile el Mundial del '62, no prevaleció el hecho de que el deporte popular criollo fuese una potencia en el ám-

bito universal. No lo somos. Sabemos mirar la realidad. La razón de esa decisión, la raíz misma de esa demostración de confianza que nos otorgó la FIFA, radica en el concepto que se tiene de nuestro país, del fútbol nacional, de ser una entidad seria y responsable, con capacidad de organización y con un claro sentido del cumplimiento de los compromisos que asume.

Por todo esto es que hay que decir presente en Chicago. Para que se aprecie y se vea que somos los mismos de antes de Lisboa. Quizá si hasta mejores. Porque más que nunca es cuando queremos defender ese patrimonio que significa el que en la FIFA hayan creído siempre, y sigan creyendo, que tenemos un fútbol cimentado en una plataforma sólida, que se enancha por obra del trabajo tesonero y responsable de sus dirigentes y el espíritu deportivo de su juventud, que es el que le da savia en las canchales.

El propósito del Comité Ejecutivo del Mundial del '62 no hace más que certificar la tradicional línea de respeto y de responsabilidad del fútbol chileno.

PACO LAGUNA

# El MEDALLON de la semana

¿Y qué me dice de Luchito Ayala?

El lunes medio Chile amaneció haciendo esa pregunta en medio de una sonrisa ancha y un lógico sentido de orgullo. Son muchas las satisfacciones que ha dado al deporte nacional es gran tenista, pero posiblemente esta sea la mayor, ya que su actuación fue la base de una victoria sensacional sobre un tenis que es potencia mundial, como el suceso, y todavía con el hecho substancial de ese notable éxito en el partido de dobles, por la Copa Davis, frente a la pareja Davidson-Schmidt, la misma que triunfara en Wimbledon. Como para no dejar dudas sobre su superioridad y la alta jerarquía de su tenis, Ayala triunfó, además, en sus dos partidos de singles. Hacia una semana el astro criollo había conquistado el título de campeón de Italia, superando al australiano Neale Fraser, N.º 1 en el ranking de su país, tierra de tenistas excepcionales, en una producción tan generosa como maravillosa.

La hazaña de Luis Ayala ha tenido un magnífico colaborador en Ernesto Aguirre, joven jugador, todavía sin experiencia, pero que al lado del notable doblista que es Ayala conforma una pareja que, a juzgar por lo que dicen los críticos europeos, está en condiciones de obtener muchas otras grandes y trascendentales victorias.

La actuación del tenista chileno en la Copa Davis señala la madurez definitiva de Luchito Ayala. Nos lo proyecta en todas sus magníficas dimensiones de jugador de garra y clase, de calidad verdadera, y ele-

## En Temuco se jugará Nacional de Básquet

Temuco será la sede del Campeonato Nacional de Básquet Masculino correspondiente al presente año, y que se realizará en el mes de octubre o diciembre.

Hasta estos momentos ésta es la única Asociación que se ha mostrado interesada por ser sede de este evento.

va al tenis chileno a un plano de importancia en el concierto mundial. Como con Anita Lizana, hace más de veinte años, el nombre de Chile se pasea por Europa en la raqueta magistral de Luis Ayala. Y nos llena de orgullo a quienes estamos en el deporte y al país mismo.



LUIS AYALA

## Remo: Oxford en la Copa de Henley

LONDRES, BIPPA.—(Por avión).—La Universidad de Oxford, que ganó la famosa regata contra la Universidad de Cambridge, en marzo pasado, participará este año en la Regata de la Copa de Henley (del 1.º al 4.º de julio). Cinco de los remeros que participarán en la famosa regata contra Cambridge, uno de los acontecimientos deportivos más conocidos de Gran Bretaña, representarán una vez más a su Universidad; los otros tres son nuevos en la lid.

La decisión de Oxford de participar en Henley tiene importancia en el campo de las regatas internacionales. Esta será la primera vez que un equipo ya de Oxford o de Cambridge ha participado bajo sus propios colores, en la Regata Real de Henley en los últimos 100 años, suceso éste en que participan los mejores remeros del mundo. El ocho de Oxford ya está entrenándose; la semana pasada en Henley y esta semana en Oxford, bajo la dirección del entrenador que los preparó para su competencia con Cambridge, el coronel de aviación H. R. A. Edwards.

# POPURRI deportivo

POR PACO LAGUNA

## HASTA CUANDO HABLE DE PURO FUTBOL...

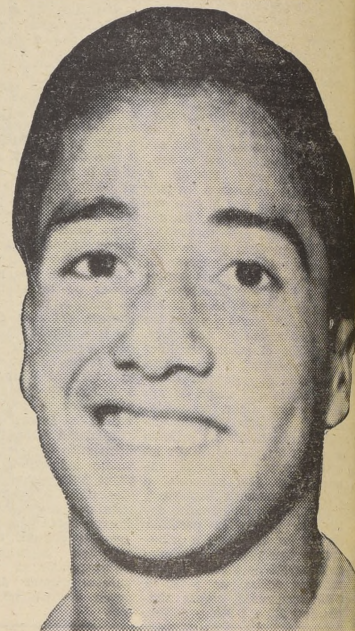
HABRAN VISTO Uds. el puntaje alto que obtuvo la defensa de Universidad de Chile, en la clasificación hecha el lunes por LA NACION. Los seis hombres de la retaguardia colegial fueron aprobados con nota 6, salvo Contreras, que tuvo sólo un 5, a causa de haber tenido por ahí algunas intervenciones reacias, fuera de lugar. Eso nos lo señalaba el "negro Henriquez", amigo y colega portero de "La Unión". Y apuntaba: La defensa de la "U" jugó un gran partido. Y superó a Wanderers en su tinta; marcando con celo y flexibilidad, haciendo un fútbol sólido, de mucha envergadura, y siempre rápido. Por lo demás, la victoria de la U. de Chile, y en Playa Ancha sobre un Wanderers que se ha visto muy bien, dice a las claras, que la base de ella estuvo allí en el sexto período.

Pacheco, el arquero, puede descubrirle a Escuti y Coloma el título del mejor de cuantos se han visto en estas jornadas iniciales del campeonato. Eyzaguirre se afirma y madura en el costado derecho. En el centro, sin mucha variedad de recursos, Leppe se ve valiente, de rechazo definitivo. Y en la punta izquierda, Navarro va complementando su personalidad de figura hecha, consagrada, que empieza a jugar con la calidad que se adivina de sus aptitudes.

Los dos volantes son jóvenes, de físico apropiado, y buenos futbolistas. Ciertamente que a veces, Contreras se excede y apela al juego recio, muy duro. Pero también hay que admitir que se trata de un mediozaguero batallador, muy eficaz, de temple, al que cuesta pasar. Defiende una barbaridad y usa, en el apoyo, un pase largo, oportuno. Septúveda, por su misma función de apoyo, de respaldo del ataque, se ve más y más bueno hasta que se lesionó. Francisco Torres fue el puntal de la zaga quilotana, y más adelante, gustó y se vio variado, inteligente y eficaz apoyando el mediozaguero Carrasco, un valor nuevo que parece que llegará. Todo esto, claro, sólo hasta que Quiral permaneció entre los tres palos. Después todo fue anormal. Y fue una lástima, porque hasta ahí habíamos visto un buen partido, que se insinuaba mejor tiempo al comienzo del segundo día.

DEBEN HABERSE fijado Uds. en lo bien que está jugando Misael Escuti. Afinado en su físico, despierto mentalmente, con unos reflejos de primer orden, responde a cualquier requerimiento, por difícil que sea. Frente a La Serena, en La Portada, lo vimos jugar un magnífico partido, que repitió, y quizá sí superó en el triunfo de Colo Colo sobre San Luis. El matrimonio, como a muchos otros deportistas, parece haberle hecho muy bien a Escuti. Y hay, en estos momentos, otro caso casi paralelo al del guardavallas albo: desde que pasó a las filas de los cascados Luchito Ayala anda a raquetazo limpio por los courts de Europa borrando a cuanto rival se le pone a tiro.

SAN LUIS no tiene el cua-



Se afirma Eyzaguirre en la defensa de U. de Chile, jugando a lo que insinuara como juvenil y en un momento en el sudamericano. Toda la retaguardia colegial por un gran momento y allí radica, fundamentalmente, la posición de puntero.

dro de dos años atrás. Faltan allí Roberto Rodríguez y el "colorado" López, verdaderos émbolos del conjunto, que le acordaban un estilo y eficacia a todo elenco quilotano. Sin embargo, el equipo, así como jugó el domingo en Nuñoa, se ve con buena estructura. El veterano arquero René Quiral estaba haciendo un partido muy bueno hasta que se lesionó. Francisco Torres fue el puntal de la zaga quilotana, y más adelante, gustó y se vio variado, inteligente y eficaz apoyando el mediozaguero Carrasco, un valor nuevo que parece que llegará. Todo esto, claro, sólo hasta que Quiral permaneció entre los tres palos. Después todo fue anormal. Y fue una lástima, porque hasta ahí habíamos visto un buen partido, que se insinuaba mejor tiempo al comienzo del segundo día.

DOS JUGADORES nos gustaron, por sobre otros, en los partidos que vimos de la quinta fecha. Jara, el zaguero central de Universidad Católica, y Toro, el insider izquierdo de Colo Colo. No resulta una novedad que Toro se transforme en valor alto de la cancha; es un jugador que, teniendo mucho que dar aún, juega con la prestancia y la calidad de un crack experimentado. Jara se insinuó en la temporada pasada, como un back de porvenir, y a estar con lo que viene jugando, este año será el de su

consagración. El sábado, frente a la poderosa lantera de Palestinos, su barbaridad, fue el punto de la cancha.

EL DR. MAURICIO presidente del fútbol nos combata en el campo. Sólo así podíamos ver los muchachos con los pulmones. Ese ritmo de aguantar Palestinos de cada equipo, en el encuentro. El de U. Católica, en el partido de Palestino al...

HAY LINESMEN de enorme nudo trató de imponer autoridad del árbitro por su cuenta y riesgo, y a las veces, por el momento de los que juegan en el match U. Católica, que ven interrumpidos y las defensas y los jugadores lo que ocurrió en el campo. Y que por la anulación de la jugada por el linesman cobra el no hay algo retrasado el cobro algo retrasado. Hernán Silva, el bitro, también tiene bien la posición de jugador del puntero...

VALPARAISO... el momento de la jugada por el linesman cobra el no hay algo retrasado el cobro algo retrasado. Hernán Silva, el bitro, también tiene bien la posición de jugador del puntero...

# Los mejores DEL COURT

Hay muchos que aún no terminan de convenirse de que haya sido posible a Chile superar a Suecia en la Zona Europea de la Copa Davis.

Pero en el tenis, y en el deporte en general, todo es posible, como que se congregaron algunos circunstancias favorables, como las que rodearon el desempeño del team chileno en Es-

pero hay que convenir que las principales de estas circunstancias fueron "construidas" es decir, elaboradas por dos de los componentes del team, y en especial por Luis Ayala, pues el sólo valía el 90 por ciento de nuestra representación. El otro, que se lo dejamos al modesto Ernesto Aguirre, que por su propio esfuerzo ha estado viajando por países de donde se nos deviene desde hace ya más de un año. Jugando aquí, en los continentes disputando una final, en torneos de relativa calidad, Ayala ha sabido mantenerse y adquirir esa experiencia que inmediatamente puso al servicio de la conquista inigualada de la combinación chilena alguna y que significó virtualmente nuestro triunfo sobre Suecia.

En un artículo anterior nos imaginábamos ese partido, y de esos recordamos que debió tener parecidas características a una significativa victoria que logró en Buenos Aires, hacen diez años justos, la pareja que formaron Ignacio Galleguillos y Carlos Labaraca. Esta combinación, que tenía mucho de la pareja ideal de pareja y colocador el primero y realizador y aprovechador de las elaboradas por su parte, el segundo—, conquistó el Campeonato de Río de la Plata, viniendo a las mejores parejas argentinas, formadas por jugadores de tantos méritos como Enrique "Waco" Zappa, Alejo Russel, y dos players norteamericanos de alcurnia.

En un artículo anterior nos imaginábamos ese partido, y de esos recordamos que debió tener parecidas características a una significativa victoria que logró en Buenos Aires, hacen diez años justos, la pareja que formaron Ignacio Galleguillos y Carlos Labaraca. Esta combinación, que tenía mucho de la pareja ideal de pareja y colocador el primero y realizador y aprovechador de las elaboradas por su parte, el segundo—, conquistó el Campeonato de Río de la Plata, viniendo a las mejores parejas argentinas, formadas por jugadores de tantos méritos como Enrique "Waco" Zappa, Alejo Russel, y dos players norteamericanos de alcurnia.

Con todo se podría convenir en que Ayala, ha de ganar sus torneos, jueguese donde se juegue, pero hay un hecho que es discutible y es la inferioridad de Patricio Rodríguez frente David Wilson Knight. Entonces resta sólo la chance del doblé, podrían presentarse de nuevo las favorables circunstancias que presentaron ante los suecos? Difícil, muy difícil es que así

—oOoOoOo—  
**HAMMERSLEY** Los años no pasan para Ancho. Después que el torneo nacional sufrió un traste de cinco sets frente a Aguirre, muchos se dijeron: "Hammersley está terminado", pero Andrés se sometió a una operación de una vieja dolencia de la molestaba, y luego se puso a volver por sus fuerzas. Y está logrando, ¡Y en qué forma!

Andrés jugó hace unos días, con un player norteamericano Joseph Blashford, jugador que hace unos años apuntó como un valor del tenis norteamericano. Ante este rival, dijo Andrés una demostración más de excelente momento por que atraviesa. Su tenis, no es como se ha dicho, más lento... Es igual al de antes. Todo un milagro de excepcional condición física, de su buena técnica, de su concienzudo entrenamiento y de su buen puesto afán de demostrar —y lo consiguió—, que pese a sus 39 años, todavía es el segundo jugador chileno.

El propio Cornejo, nos ha dicho: "Andrés es, sin duda, el segundo jugador chileno del momento, o que he jugado con todos los demás, que van para arriba, y que ahora también están progresando, he enfrentado a Hammersley, tengo la impresión de que entre nosotros y Andrés, hay todavía mucha diferencia".

## Una queja en Valparaíso

**VALPARAÍSO.**—La Federación Atlética ha designado los integrantes del plantel que enviará al campeonato que ha de realizarse en la ciudad de Sao Paulo. Lo ha hecho a conciencia, es decir, después de exigir a los atletas que más veteranas pruebas, de su actual estado. Pero, hay un pero. Agregados a la delegación se ha visto siete nombres que corresponden a dirigentes santiaguinos y que, por lo tanto, no pertenecen a una misma institución metropolitana. Se les llevará como colaboradores y su reconocimiento a su labor en favor de la actividad atlética, lo que no cabe discutir y así se verá, aunque el número de los favorecidos parezca algo exagerado. Lo único que cabe preguntarse es... ¿lo que muchos se preguntan, ¿cómo hay en provincias ningún dirigente de Asociación o de Club que haya hecho méritos suficientes para que se acordase de él en esta ocasión? ¿o le han pasado también a Sao Paulo?

# Hazañas de Jim Thorpe

## Primer recordman mundial del decatlon: 7.476 puntos

EN RELACION con este nuevo record mundial del decatlon, que el ruso Vladimir Kuznetsov ha elevado a 8.357 puntos, superando los 8.202 puntos del americano Rafer Johnson, es interesante conocer algunos aspectos de su iniciación oficial.

Desde luego, se sabe —aunque sin detalles de las marcas parciales— que fue en 1904 cuando se disputó el primer decatlon olimpico, siendo el ganador el inglés Tomás Kielty, con 6.035 puntos, seguido por el americano Adam Gunn, con 5.907. La cifra se mantuvo hasta 1909, cuando otro americano, Martin Sheridan, asombrosamente logró 7.385 puntos. Cabe señalar, sin embargo, que las pruebas eran las siguientes en tan ya lejano época: 100 yardas, bala, salto alto, media milla, marcha, martillo (de 7.250 ks.), salto largo, 110 metros vallas, lanzamiento de peso martillo (de 25,5 ks.) y la

millas. Como se ve, un programa totalmente distinto casi al que se realiza actualmente. También hay que destacar que debía cumplirse en un día, y no en dos, como se hizo más tarde, en provecho de los rendimientos.

**JIM THORPE.**—Ya este estuero de titan, que se anunció como concurso del atleta completo, estaba entusiasmado, como que a la selección para los Juegos de 1906 se presentaron varios bisofos vigorosos. Entre ellos, el que fuera brillante ganador, pero en dura lucha con el que era ya un veterano, como Sheridan, pero que triunfó siendo un corredor de calidad. Le ganó éste las 100 yardas y también la parrocha, perdiendo muchos puntos. Y cuando ya se daba por seguro un nuevo triunfo de Sheridan, Thorpe, sacando fuerzas de flojedad, le sacó la milla, justamente su prueba. Es decir, como sucede hoy

mismo, en que el decatlon se define en los 1.500 metros. 7.476 puntos fue el final de este primer decatlon moderno, con resultados parciales tan buenos como 1,86 metro en alto, 13,49 metros en bala, 16,4" en 110 metros vallas, 7,08 metros en largo y, también, 3,26" para los 100 metros.

**OTRAS "GRACIAS" DE THORPE.**—De la potencia de Thorpe hablan sus rendimientos con la bala, y también sus aptitudes para los obstáculos altos, que fue venciendo después. Con la primera estuvo cerca de ganar al recordman mundial R. W. Rose (15,54 metros), logrando 14,36 metros, y otro día pasó las vallas en 15", igualando la marca mundial de la prueba.



**INICIO EL DECATLON.**— Jim Thorpe, el indio americano, primer recordman oficial del decatlon, con los 7.476 puntos que logró en 1909, en una hazaña que siempre se recordará por las generosas condiciones físicas que señalan algunas marcas parciales, y dentro de un programa que se realizaba en un día, solamente. Muchas de ellas las luce también el flamante recordman, Vladimir Kuznetsov, de Rusia, que el domingo superó la marca que pertenecía al americano Johnson.

# Marcas parciales

Para apreciar en mejor forma el record del ruso Kuznetsov, en las diez pruebas, he aquí una tabla comparativa entre los dos últimos veces en que las ha cumplido y las del americano Rafer Johnson, que lo detentaba desde Julio de 1958.

	KUNTZNETZOV		JOHNSON
	Nvbre. 1958	Mayo 1959	
100 metros ... ..	10.7"	10.7"	10.7"
Salto largo ... ..	7.11m.	7.35m.	7.17m.
Bala ... ..	14.63m.	14.68m.	14.66m.
400 metros planos ... ..	1.81m.	1.83m.	1.83m.
Salto alto ... ..	49.9"	49.2"	48.2"
110 metros vallas ... ..	14.7"	14.7"	14.9"
Disco ... ..	46.14m.	49.94m.	49.06m.
Garrocha ... ..	4.20m.	4.20m.	3.95m.
Jabalina ... ..	67.55m.	65.06m.	72.59m.
1.500 metros ... ..	5'00.8"	4'04.6"	5'05"
	8.042 pts.	8.357 pts.	8.302 pts.

Finalmente, hay que poner de relieve, que el atleta ruso había totalizado 7.723 puntos, en 1956, como record nacional, y antes de los 8.042 que consiguió en 1958, y que su superación desde entonces es especialmente amplia en bala, donde pasó de 14,63 metros en alto, desde 1,75 metros; garrocha, desde 3,90 metros, y los 1.500 metros que cubrió en 5'11", contra los notables 4'05" de 1956.

## Argentina irá a Chicago con 146 deportistas

**BUENOS AIRES.**— (UPI).— Argentina considera el envío de una delegación de 146 competidores a los Juegos Panamericanos, a realizarse este año en Chicago.

Un vocero del Comité Olímpico argentino dijo a la UPI que es posible que Argentina compita en 17 deportes, y aun en 18, si se agrega una delegación de vólibol.

Definitivamente descartada está la participación argentina en béisbol y polo, este último, un deporte en el que los argentinos han sobresalido tradicionalmente en el mundo.

El vocero subrayó que aún no se ha hecho la selección de los competidores, y que ese proceso está sólo comenzando.

Las competencias en que Argentina piensa participar son: Atletismo (5 inscritos), básquetbol (15 inscritos, aunque la participación en este deporte no está decidida aún en definitiva), boxeo (10), ciclismo (8), equitación (5), fútbol (18), gimnasia (3), pentatlón moderno (4), remo (20), tiro (12), natación (9), tenis (5), waterpolo (6), levantamiento de pesas (2), lucha (4), yachting (10) y esgrima (10).

El vocero dijo que los argentinos tienen sus mejores posibilidades en fútbol, ciclismo, esgrima, boxeo, remo, tiro, waterpolo, pesas y yachting.

## RECORD INGLÉS EN ALTO: 2,01 MTS.

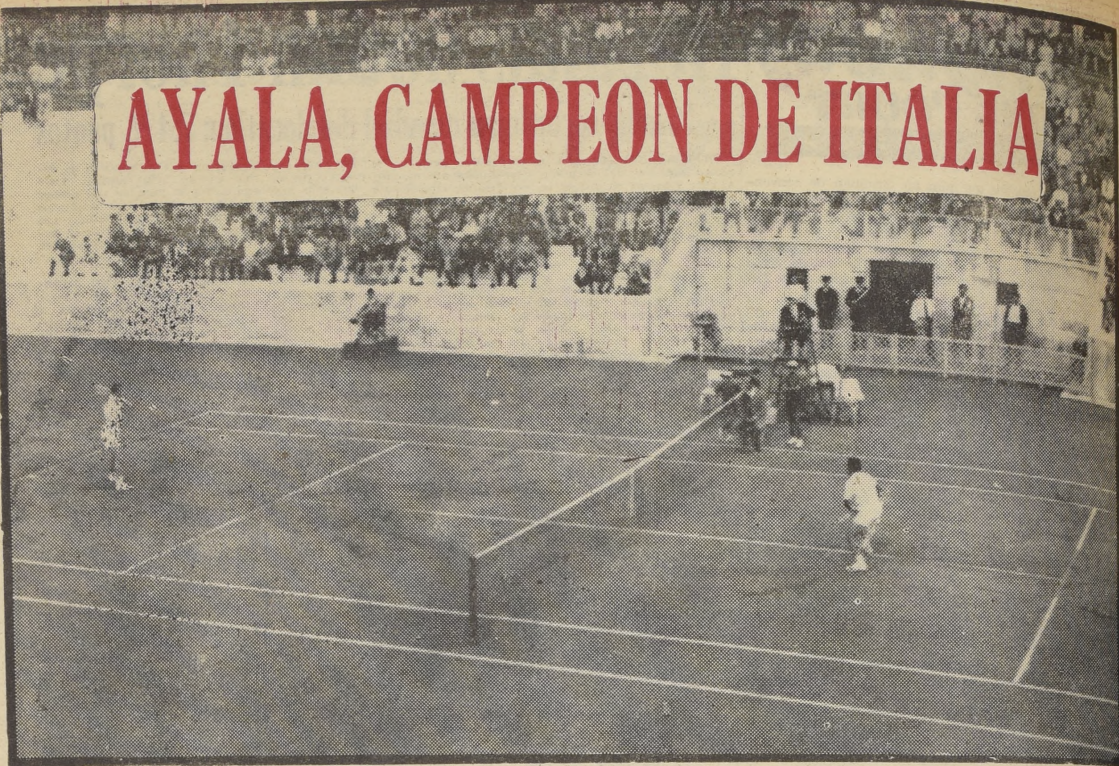
**LONDRES, BIPPA.**— (Por avión).— El record inglés de salto alto fue sobrepasado durante la competencia atlética entre la Universidad de Oxford y la Asociación Atlética Amateur. Quien batió el record fue Gordon Miller, de 19 años de edad, y oriundo de Sandstead, Surrey. Saltó 2,01 metro para superar el record de 1,99 metro establecido por Peter Wells en 1949. La Asociación Atlética Amateur ganó el partido por 102 puntos contra 78.

G. D. Ibbotson, ex defensor del record mundial de carreras de una milla, se anotó otro éxito este fin de semana en una prueba con la que realizaba su actividad en Hannover, Alemania Occidental, al ganar una carrera internacional de 3.000 metros.

Ibbotson, que corrió en 8 minutos 38 segundos 0,2 décimas, fue uno de tres británicos en ganar sus respectivas carreras en que intervinieron en esta competencia internacional.

M. A. Tawson derrotó a la esperanza alemana para los Juegos Olímpicos, P. Schmidt, en los 800 metros al ganar por 8 décimas de segundo en un minuto 51 segundos 0,2 décimas, y J. E. Salisbury hizo en 47 segundos 0,2 décimas en los 400 metros, derrotando al alemán F. Adam.

# AYALA, CAMPEON DE ITALIA



ESTA HISTORICA escena corresponde al partido en que Luis Ayala venció al N.º 1 de Australia, Neale Fraser, en el torneo de Italia, donde se tituló campeón. En la actuali-

dad, el certamen de la península de la bota está considerado dentro de los cinco principales del mundo, donde se dan cita las mejores raquetas. A reglón seguido Ayala rindió una

performance sobresaliente, al conseguir que Chile pasara a los cuartos finales de la Copa Davis por la Zona Europea. Ahora está interviniendo en Roland Garros, Francia, el ter-

cer torneo en importancia. Como al parecer este es el año de nuestro crédito, la mejor raqueta de todos los tiempos en Chile, no sería nada de extraño que se calzara el título ga-

lo. Ya lo tenemos en la terrera rueda y es probable que en el próximo rival sea el sueco Sven Davidson, a quien ha ganado en varias ocasiones.

## Una cancha para Ñublense



Dando un alto ejemplo de espíritu de solidaridad y de amor por la camiseta de su club, un grupo numeroso de 'hinchas'

del popular Ñublense, de Chillán, ha empezado a concurrir voluntariamente a dar término al ansiado estadio de los chillan-

ejos, para ver cuánto antes al equipo de sus desvelos jugando de local.

Diariamente van al estadio Seminario con la pala y el chuzo, como para demostrar que en nada ha afectado su moral las tres derrotas seguidas en can-

chas extrañas, sobre todo después de la excelente campaña que cumplió el equipo antes de iniciarse el torneo. Las escenas son elocuentes: hinchas trabajando en forma acelerada; socios reponiéndose durante el descanso, y parciales observando cómo ven los trabajos.

## Estadísticas de 1958 y 1959

En general, puede apreciarse que son casi siempre los mismos conjuntos los que están en los primeros lugares. Puede que comience mal el campeonato, pero al final, se encaraman y llegan a la posición que les corresponde por su calidad, jerarquía y potencia. Para una mayor comprensión de nuestros lectores, damos a continuación las dos tablas, de las cuales se pueden sacar conclusiones en forma gráfica:

TABLA DE 1958

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.	Lug.
LA SERENA	5	5	—	—	9	3	10	1.º
PALESTINO	5	4	—	—	14	8	8	2.º
COLO COLO	5	3	1	—	14	11	7	3.º
WANDERERS	5	2	2	—	6	4	6	4.º
A. ITALIANO	5	1	3	—	1	8	10	5.º
GREEN CROSS	5	2	1	—	2	14	9	5.º
U. CATOLICA	5	2	3	—	1	9	9	5.º
U. DE CHILE	5	2	—	—	3	11	12	4.º
O'HIGGINS	5	2	—	—	3	10	9	4.º
MAGALLANES	5	—	—	—	4	1	3	5.º
EVERTON	5	1	1	—	3	6	12	3.º
FERRO	5	1	1	—	3	8	13	3.º
RANGERS	5	1	1	—	3	9	11	3.º
U. ESPAÑOLA	5	1	1	—	3	7	12	3.º

TABLA DE 1959

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.	Lug.
U. DE CHILE	5	4	1	—	11	6	9	1.º
COLO COLO	5	2	3	—	16	9	7	2.º
O'HIGGINS	5	2	3	—	11	7	7	2.º
FERROBADMINTON	5	1	4	—	7	6	6	4.º
LA SERENA	5	2	2	—	1	11	8	6.º
WANDERERS	5	1	3	—	1	13	8	5.º
U. ESPAÑOLA	5	1	3	—	1	6	7	5.º
U. CATOLICA	5	1	2	—	2	12	14	5.º
A. ITALIANO	5	1	2	—	2	8	4	9.º
RANGERS	5	1	2	—	2	8	9	4.º
PALESTINO	5	2	6	—	3	13	15	4.º
MAGALLANES	5	1	1	—	3	5	12	3.º
SAN LUIS	5	1	1	—	3	7	14	3.º
EVERTON	5	1	—	—	4	6	11	2.º

Las ampliaciones del Estadio Católico consisten en la construcción de una galería, tribuna olímpica, camarines y boleterías. El costo de esta obra es del orden de los diez millones, debiendo quedar totalmente terminada en algunos días más. Se espera con justificada ansiedad el debut de los chillanense para el domingo 31 de mayo, nada menos que frente a Green Cross. En esa oportunidad habrá un festival deportivo extraordinario y un homenaje a los Padres Jesuitas, por su centenario del estadio.

